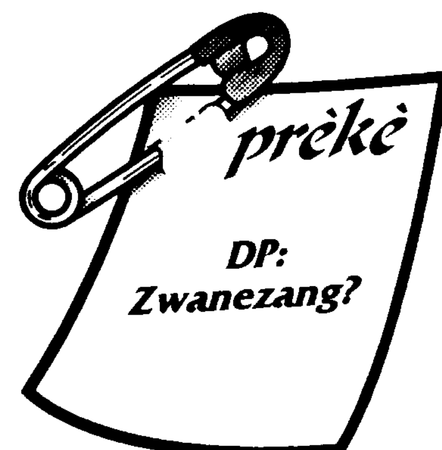
AMIGOE

losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

VRIJDAG 18 AUGUSTUS 1995 - JAARGANG 112 NR 191



Extra VS-militair materieel naar Golfgebied

Irak onthult wapengeheimen

BAGDAD - Irak heeft donderdag nieuwe gegevens geleverd over zijn biologische en nucleaire wapenprogramma's. Het hoofd van de VN-commissie voor de ontwapening van Irak (UNscom), Rolf Ekeus, maakte dat donderdag bekend na een onderhoud met vice-premier Tareq Aziz in Bagdad. Washington heeft op vermeende Iraanse troepenbewegingen gereageerd met het overbrengen van militair materieel naar het Golfgebied.

"We zullen deze informatie evalueren en de besprekingen (met de Irakezen) voortzetten om er over te praten", zei Ekeus op een persconferentie. Bagdad had Ekeus vorige week dringend verzocht naar Irak te komen om nieuwe gegevens in ontvangst te nemen. De plotselinge uitnodiging volgde op de vlucht naar Jordanie van generaal Hussein Kamel Hassan, de architect van het Iraakse bewapeningsprogramma. De Iraakse regering beschuldigde hem ervan belangrijke gegevens achter te houden.

GELOOFWAARDIGHEID

Ekeus zal "zo lang het nodig is" in Bagdad blijven en vervolgens naar de Jordaanse hoofdstad Amman reizen. Hij wilde niet zeggen of hij daar generaal Hassan zal ontmoeten. Bij zijn aankomst donderdag zei Ekeus dat Irak zijn geloofwaardigheid in het geding heeft gebracht door vier jaar lang informatie over zijn bewapening geheim te houden terwijl het verzekerde dat alles was onthuld.

De VS besloten donderdag militair materieel naar de Perzische Golf te sturen voor de uitrusting van 27.000 soldaten. Aanleiding is de melding door het Pentagon van ongewone troepenbewegingen van het Iraakse leger in de afgelopen vijf weken naar het zuiden, in de richting van Koeweit.

WAARSCHUWING

De Koeweitse minister van Defensie, sheik Ahmad Hamud al-Sabah, en westerse diplomaten in Koeweit zeiden echter niets te weten van ongewone troepenbewegingen. De alertheid van de Amerikanen is toegenomen na de vlucht naar Jordanie van generaal Hassan, zijn broer en hun echtgenotes, beiden dochters van de Iraakse dictator Saddam Hussein.

Jordanie liet donderdag weten dat het zich in zijn betrekkingen met Irak of andere buurlanden niet zal laten beïnvloeden. Amman reageerde daarmee op het bezoek van een Amerikaanse delegatie, die er volgens de Washington Post op zal aandringen dat Jordanie zijn economische betrekkingen met Irak afbreekt. Ter compensatie ijvert Washington ervoor dat landen in de regio de economische banden met Jordanie aanhalen.

De Amerikaanse minister William Perry van Defensie waarschuwde Bagdad dinsdag geen aanval op Jordanie uit te voeren. De VS zullen de Jordaanse koning Hussein en zijn onderdanen met Tomahawk-kruisraketten verdedigen.

Mensenrechtenbeweging: Vrouwenhandel, prostitutie, geweld

Met vrouw in China slecht gesteld

DEN HAAG - Met de rechten van vrouwen in China is het slecht gesteld. Honderdduizenden vrouwen komen via vrouwenhandel terecht in prostitutie en in gedwongen huwelijken. Veel vrouwen worden als resultaat van de een-kind-politiek gedwongen een abortus te ondergaan als blijkt dat de foetus een meisje is. Vrouwen worden ook onder druk gesteriliseerd. Veel vrouwen hebben te maken met geweld binnen en buiten het gezin.

Dit blijkt uit een rapport van de mensenrechtenorganisatie *Human rights in China* (HRIC) dat donderdag op een gezamenlijke persconferentie met de NOVIB openbaar is gemaakt. De HRIC zal tijdens de VN-vrouwenconferentie in september in Peking het rapport ook bespreken. Xiao Qiang, directeur van de HRIC, noemde het donderdag belangrijk dat alle aan de conferentie deelnemende landen en organisaties op de hoogte zijn van de positie van vrouwen in China.

Directeur S. Borren van de NOVIB riep alle vrouwen op hun ogen en oren tijdens de vrouwenconferentie open te houden en contact te zoeken met Chinese vrouwen en zo elkaar te ondersteunen. De HRIC is in 1989 opgericht door Chinese studenten die in de Verenigde Staten studeerden. De organisatie probeert de mensenrechten in China in kaart te brengen en organisaties in China te steunen in hun strijd voor verbetering van de mensenrechten.

De HRIC en de NOVIB zeggen dat vrouwenorganisaties door de komst van de VN-conferentie op het moment meer mogelijkheden hebben. "In Peking zijn opvanghuizen gekomen voor mishandelde vrouwen en er zijn een paar telefonische hulplijnen opgezet", zegt S. Woodman van HRIC. De organisatie vindt dat China zich moet houden aan internationale afspraken over mensenrechten en aan zijn eigen wetten. "Er bestaan wetten die vrouwen beschermen, maar die worden niet nageleefd. Evenmin worden zelden mannen die vrouwen kopen of verkopen vervolgd terwijl dat officieel ook niet mag", zegt Xiao Qiang.

HRIC is officieel door de Verenigde Naties geaccrediteerd om aan de conferentie deel te nemen. China heeft zich hier fel tegen verzet, maar Peking is uiteindelijk akkoord gegaan. De afgevaardigden van HRIC hebben nog steeds geen visum gekregen. "We hopen dat we die wel op tijd krijgen", zegt Woodman.

Congrespartij mikt op Rahul Ghandi als leider

NEW DELHI - De regerende Indiase Congrespartij probeert de zoon van de voormalige premier Rajiv Ghandi ertoe te bewegen in de politiek te gaan. Rahul Ghandi moet daar volgens een woordvoerder van de partij zelf toe besluiten. Hij is in elk geval welkom.

Rahul Ghandi werd onlangs [illegible] jaar, de minimumleeftijd waarop mensen in India passief kiesrecht kunnen krijgen. Rahul brengt volgende week een bezoek aan Amethi, het kiesdistrict van zijn vermoorde vader Rajiv en grootmoeder Indira. De Indiase media leiden uit het voorgenomen bezoek af dat Rahul er zijn politieke carrière zal starten en dat de Ghandi's op die manier weer terugkeren top van de Congrespartij en zich mogelijk ook met de landelijke politiek gaan bemoeien.

Overleg van buitenlandse politie in Kashmir

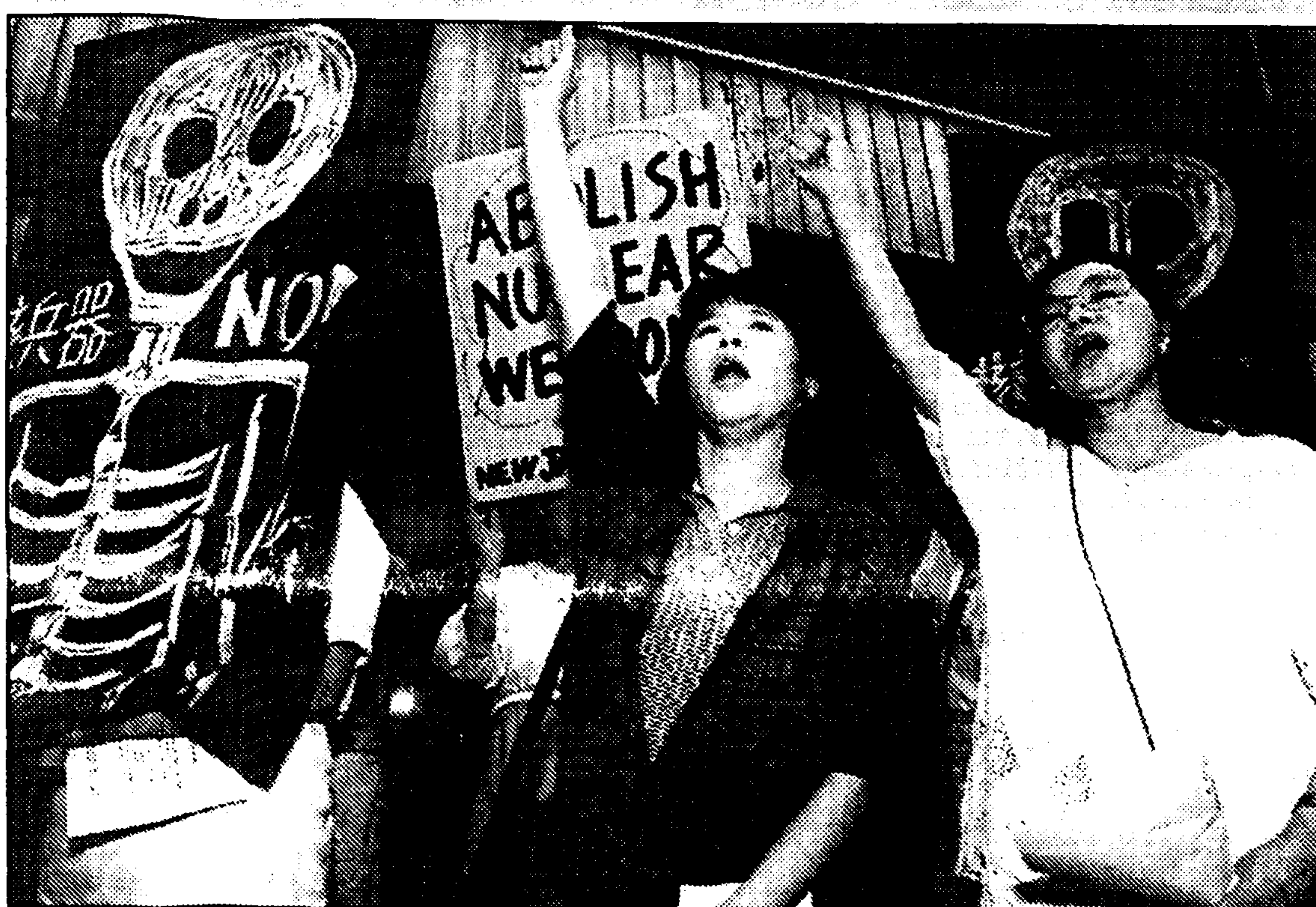
Toeristen nog gegijzeld

NEW DELHI - Speciale anti-terreureenheden uit de Verenigde Staten, Groot-Brittannie en Duitsland bevinden zich in de Indiase regio Kashmir om een einde te maken aan de gijzeling van vier westerlingen. Dit is vrijdagochtend vernomen in de zomerhoofdstad van Kashmir, Srinigar.

De eenheden overleggen met hun ambassades over de mogelijkheden om de gegijzelden uit handen van een groep extremistische moslims te krijgen. Donderdag waren geluiden te horen dat de vier toeristen, een Amerikaan, een Duitser en twee Britten, binnenkort vrijkomen. De reizigers waren zes weken geleden door de beweging Al Faran ontvoerd, samen met een Noor die afgelopen zondag onthoofd is aangetroffen.

Met hun gijzelingsactie willen de Islamitische extremisten de vrijlating van vijftien medestanders afdwingen. Zij dreigden met de executie van de overige vier toeristen. De Indiase regering weigerde in te gaan op de eis van Al Faran.

Japanse vrouwen tegen Chinese kernproeven



■ *TOKYO - In de Japanse hoofdstad demonstreerden vrouwen tegen de Chinese kernproeven. Zij eisten van Peking dat er onmiddellijk een einde wordt gemaakt aan de proeven, de tweede serie binnen een maand.* (AFP-satellietfoto)

VN:Tienduizend Kroaten bij Dubrovnik

ZAGREB - Het Kroatische leger heeft al meer dan tienduizend soldaten samengetrokken ten noordoosten van de zuid-Kroatische havenstad Dubrovnik.

De VN verwachten binnen enkele dagen 'offensieve acties', aldus woordvoerder Christopher Gunness vrijdag. "De situatie in het gebied is erg gespannen", aldus Gunness. Kroatië heeft gedreigd in de aanval te gaan als de Bosnische Serviërs niet ophouden Dubrovnik te beschieten vanuit de stad Trebinje, dertig kilometer ten noorden van de historische kustplaats.

Aanslag op Spaanse politiekazerne nog niet opgeëist

MADRID - De bomaanslag op een politiekazerne in Arnedo in het noordoosten van Spanje donderdagmorgen waarbij veertig mensen gewond raakten is niet opgeëist.

De politie is er zeker van dat het een ETA-actie is. De slachtoffers zijn voornamelijk burgers die in de directe omgeving wonen. Geen van de gewonden verkeert in levensgevaar. Dat is volgens de Spaanse autoriteiten te danken aan de betonnen versterkingen in de muren van de kazerne.

Wegens afwijzing van onafhankelijkheid

Premier Bermuda's opgestapt

HAMILTON - De premier van de Bermuda's, Sir John Swan, is donderdag afgetreden nadat de overgrote meerderheid van de kiezers woensdag in een referendum ervoor koos de eilandengroep onder Brits bestuur te houden. Swan was pleitbezorgher van de onafhankelijkheid.

Volgens de donderdag bekendgemaakte uitslag wil 73 procent van de kiezers de band met het Verenigd Koninkrijk behouden, 25 procent stemde voor onafhankelijkheid. Van de 38.000 stemgerechtigden bracht 57 procent zijn stem uit. "Wij moeten de uitslag van een democratisch proces accepteren", aldus Sir John Swan.

Het referendum was een dag uitgesteld omdat dinsdag een wervelstorm de eilanden teisterde. De Bermuda's, in de Atlantische Oceaan voor de oostkust van de Verenigde Staten, is de oudste Britse kolonie. Het eiland heeft sinds 1968 zelfbestuur. De Bermuda's vormen een van de laatste overblijfselen van het voorheen enorme Britse rijk.

Carlsson in maart met ontslag als premier Zweden

STOCKHOLM - De Zweedse premier Ingvar Carlsson treedt in maart 1996 af. De zestigjarige sociaaldemocraat had vrijdagmorgen gesprekken met leiders van andere partijen en maakte zijn voornemen kort daarop bekend.

Hij acht zijn taak volbracht met Zwedens toetreden tot de Europese Unie en de terugkeer van de sociaal-democraten in de regering. Carlsson leidt sinds vorig jaar een minderheidsregering, maar heeft tal van regeringszaken gedelegeerd aan onder meer vice-premier Mona Sahlin. De premier heeft eerder laten doorschemeren niet van plan te zijn de ambtsperiode uit te dienen.

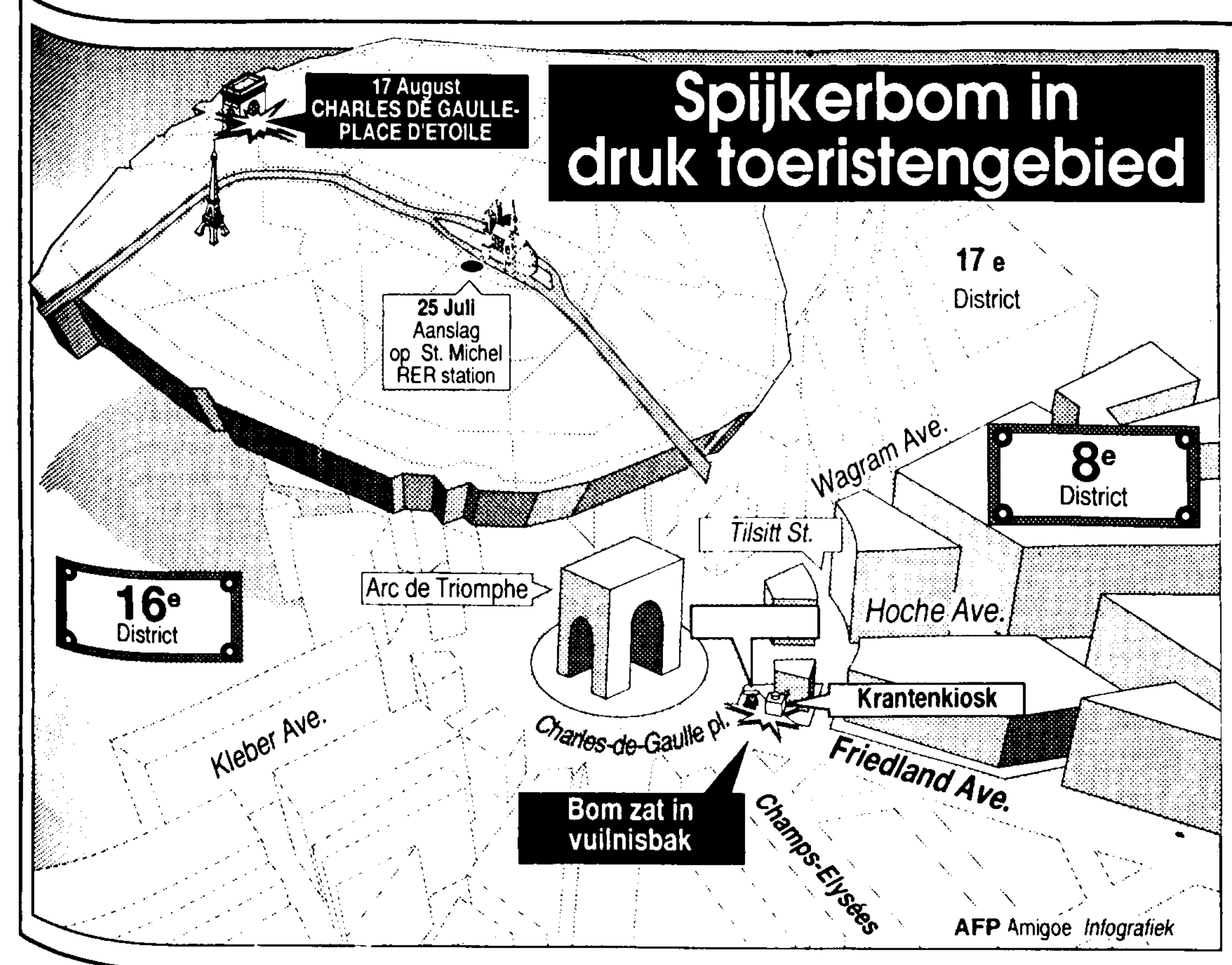
Voor Sao Tomé interim-president

LISSABON - De militaire couplegers in Sao Tomé en Principe hebben donderdag parlementsvoorzitter Francisco Fortunato Pires benoemd tot interim-president van de Afrikaanse eilandstaat.

Dat heeft het Portugese persbureau Lusa gemeld uit de hoofdstad Sao Tomé. De verklaring was ondertekend door Manuel Quintas de Almeida, de leider van de vijf militairen die dinsdag de macht grepen

Drie weken na nog onopgehelderde explosie bij Saint Michel-metro

Spijkerbomaanslag in toeristisch Parijs



PARIJS - Niemand van de zeventien gewonden bij de bomaanslag donderdagmiddag op de Place de l'Etoile in Parijs is in levensgevaar. Dat heeft de SAMU - de Parijse GG+GD - vrijdagmorgen bekendgemaakt. Onder de gewonden zijn elf toeristen: vier Hongaren, vier Italianen, een Portugees, een Duitse en een Engelse, die er vrij ernstig aan toe is. Hetzelfde geldt voor een Italiaanse kleuter die in een kinderwagen zat vlakbij de plaats waar de bom ontplofte.

Net als bij de aanslag op de metro Saint-Michel van 25 juli - zeven doden en 68 gewonden - is ook ditmaal een gasfles met springstof gebruikt. Anders dan bij de vorige aanslag was de fles nu volgestopt met spijkers, bouten en moeren. De rondvliegende ijzerwaren hebben voorbijgangers vooral getroffen in de benen. De kleuter heeft zo ook de volle laag gekregen.

Anders ook dan bij Saint-Michel is maar een heel lichte lading springstof gebruikt: Een ernaast staande kiosk is intact gebleven en er zijn geen winkelruiten gesneuveld. Dat alles doet politie en justitie denken dat het gaat om een veel minder ingenieus in elkaar gezette bom dan de vorige.

MAXIMUM

Voor de Franse regering is het niettemin duidelijk dat het gaat om een aanslag. Tot laat in de avond heeft minister Debre van Binnenlandse zaken vergadert met de commandanten van Politie in het land om te kijken hoe het hoofd te bieden aan wat mogelijk een nieuwe golf is van terrorisme. Er is niets anders naar buiten gekomen dan dat de waakzaamheid opnieuw wordt verhoogd.

Die was al op zijn maximum: Sinds de aanslag van 25 juli patrouilleren in het hele land honderden van vakantie teruggeroepen politiemannen en gendarmes extra op straat, voor grote winkels, in stations en bij openbare gebouwen. Alle bagagekluizen op stations zijn gecontroleerd en sindsdien gesloten. Alle vuilnisbakken zijn er weggehaald. Op straat is dat vrijwel onmogelijk: De bom die donderdagmiddag bij de Place de l'Etoile ontplofte, zat in een van de 134 metalen vuilnisvaten die in het trottoir zitten verankerd.

ONDUIDELIJK

Wie er achter de aanslagen zit, is volstrekt onduidelijk. De verdenking ging na Saint-Michel vooral uit naar de Algerijnse GIA, een "organisatie" van fanatieke, gewapende moslim-fundamentalisten, die de aanslag in een pamflet in Stockholm min of meer opeiste. De GIA zou zich hebben willen wreken voor de beëindiging van een vliegtuigkaping in januari in Marseille, waarbij in hun gelederen doden zijn gevallen. Twee weken voor de aanslag op het metrostation van Saint-Michel was in Parijs ook al sjeik Sahraoui vermoord, een van de oprichters van het FIS, de verboden moslim-organisatie in Algerije die volgens de GIA veel te slap is.

De terreurorganisatie is bovendien kwaad wegens de tientallen aanhoudingen in moslim-kringen in Frankrijk - dikwijls gevolgd door uitzettingen - van mensen die mogelijk een band hebben met het terrorisme in Algerije. Voor de GIA heeft Frankrijk zo partij gekozen voor de Algerijnse regering.

FANATICI

Een probleem is dat de GIA geen hechte organisatie is, maar blijkbaar een samenraapsel van fanatici zonder centrale controle. Minister Debre had drie portretten verspreid van "mogelijk belangrijke getuigen". Bovendien werd een miljoen francs uitgeloofd aan degene die nuttige aanwijzingen kan geven die leiden tot een spoor in de richting van de werkelijke daders. Dat heeft tot nu toe weinig of niets opgeleverd. Dat ook maakt het onderzoek naar deze nieuwe, (nog) niet opgeëiste aanslag extra moeilijk.

De GIA is overigens niet het enige spoor dat de Franse justitie volgt. Het is inmiddels ook een jaar geleden dat de internationale terrorist Carlos door Sudan is uitgeleverd aan Frankrijk. Die zit er nog steeds in voorarrest. Wellicht ligt ook daar een verband.

Isla-indringers geweerd



WILLEMSTAD — Goed beschermd om zelf niet gewond te raken plaatst men het nieuwe prikkeldraad bij de afrastering van het Isla-terrein. Door de plaatsing van de concertina's en door betere verlichting en meer patrouilles wil de raffinaderij ongewenste bezoekers weren.

Anthony Berenos: "Liever charters uitvoeren in vakanties"

ALM-vluchten op Costa Rica niet levensvatbaar

WILLEMSTAD — Eventuele plannen van de ALM om drie keer per week te gaan vliegen op Costa Rica zijn gedoemd te mislukken. "De vraag van vakantiegangers is niet groot genoeg om wekelijkse vluchten te rechtvaardigen. Het zou veel beter zijn charters te plannen in de vakantieperioden, wanneer er wel genoeg belangstelling is", verklaarde voorzitter Anthony Berenos van de Curaçao Travel Agents Association.

Met ingang van 29 oktober vliegt de KLM niet meer via Curaçao naar Costa Rica en Panama. Conrad Aleong, marketing directeur van de ALM, verklaarde deze week plannen te bestuderen om een geregelde lijndienst naar Costa Rica te beginnen. Hij benadrukte hierbij dat er minstens drie keer per week gevlogen zal moeten worden, omdat 'minder *business-wise* geen goed produkt is'.

Berenos is het hier niet mee eens. "Drie vluchten zijn simpelweg niet haalbaar. Indien er gevlogen wordt met de DC-9's komt dat neer op 438 plaatsen per week. Die vult de ALM nooit, want er is niet zoveel vraag. Costa Rica is een populaire vakantiebestemming, maar een die gebonden is aan vakantieperioden. Per week vliegen gemiddeld 15 mensen vanuit Curaçao naar Costa Rica. In de vakantieperiode daarentegen is er wel grote vraag."

Berenos is dan ook een mening dat het veel beter is om in die piekperioden (paas-, grote, herfst, en kerstvakantie) charters te plannen. Berenos: "Deze moeten ruim van tevoren worden gepland en in de dienstregeling van de ALM worden opgenomen. In die periodes zal het geen probleem opleveren om de vluchten te vullen."

Hij stelt dan ook voor om in de paasvakantie 2, in de grote vakantie wekelijks en in de herfst- en kerstvakantie elk 1 keer op Costa Rica charters uit te voeren. De ALM heeft trouwens reeds enkele charters in oktober gepland.

Berenos waarschuwt ervoor dat men zich niet moet verkijken op het grote aantal toeristen dat de KLM wekelijks naar Costa Rica vervoert. "Die zijn allen afkomstig uit Nederland. De vluchten zijn voor meer dan driekwart gevuld. Met pijn en moeite konden wij plaatsen vinden voor onze klanten", aldus Berenos, die ook nog eens erop wees dat de ALM ruim tien jaar geleden ook al een geregelde lijndienst onderhield op Costa Rica. "Die moesten gestaakt worden, omdat de Costaricaanse markt wegviel. Curaçao was gewoonweg te duur voor de gemiddelde Costaricaan. Trouwens ook nu is dat het geval. De ALM moet dus rekening houden met eenrichtingsverkeer."

Alhoewel Berenos drie vluchten per wijk categorisch afwijst voelt hij wel veel voor één wekelijkse vlucht naar Costa Rica. "Mits die gecombineerd wordt met Aruba en Panama. Panama is namelijk erg aantrekkelijk vanwege het vrachtvervoer."

Personen die toch sowieso op vakantie willen naar Costa Rica kunnen na 29 oktober via Caracas of Miami reizen, in het geval de ALM besluit om toch geen geregelde lijndienst te onderhouden.



OPINIE

Door Ronnie Rens sr

HELDEN MOET MEN EREN. Hun nagedachtenis moet immers als inspirerend voorbeeld dienen voor ons, die na hen kwamen. In dit opzicht is de viering van 200 jaar slavenopstand onder leiding van Tula een juiste zaak. In het verleden hebben velen zich hiervan afgekeerd. De afstammelingen van de vroegere Nederlandse kolonisators hebben begrijpelijkerwijs niet de behoefte eraan zich te vereenzelvigen met de wandaden van hun voorouders. De Curaçaose bevolking van zijn kant weigert te worden herinnerd aan de onmenselijke en wrede behandeling, die hun voorouders hebben moeten ondergaan.

Toch kunnen wij er niet aan voorbijgaan. De strijd van Tula, moedig en heldhaftig, dient elk jaar herdacht te worden. Niet alleen als eerbetoon aan een groep slaven die - hoewel primitief bewapend en in aantal sterk overklast - voor de vrijheid streed, maar ook om in elk van ons het bewustzijn op te rakelen dat onze vrijheid hard - en ten koste van vele mensenlevens, tot anonieme helden toe - werd bevochten en gerealiseerd.

Hoe anders lijkt de hedendaagse situatie, als we naar enkele van de uitgebrachte speeches luisteren. Het lijkt alsof we nog steeds slaven zijn, lijfeigenen van een ver land, dat ons met zijn uitgestrekte tentakels in de wurggreep houdt.

De werkelijkheid gebiedt dat wij moeten erkennen in alle opzichten een vrij land te zijn. Niet de Nederlanders zijn kortgeleden hier naar toe gekomen en hebben onze stranden ingepikt, geen buitenlanders werken hier op hoge posten zonder daar legaal voor toestemming te hebben, geen enkele vreemdeling heeft onze rechten gekort, geen enkele grote, vreemde ondernemer is hier doende zonder de wettelijke verplichtingen in acht te hebben genomen.

Niet Nederland is hier de baas. Maar als wij in eenzelfde Koninkrijk willen zitten, bestaan er spelregels, die nageleefd moeten worden. Dat betekent inderdaad een brok vrijheid en onafhankelijkheid inleveren. Als we dat niet willen, is de oplossing simpel: onafhankelijk worden.

Willen wij ons echter spiegelen aan het super-voorbeeld dat Tula en zijn mannen ons hebben voorgehouden, dan zullen we alvast meer zelfwerkzaamheid moeten opbrengen. Scholing, studie en training zullen dan de komst van teveel buitenlanders overbodig maken; in diverse instellingen, van de rechterlijke macht tot de Belastingdienst, zullen we onze eigen mensen kunnen neerplanten; de uitverkoop waar dit land al zo lang aan blootstaat, kan tot staan worden gebracht.

Wat wij evenwel zien gebeuren is een lakse houding, die zich zelfs vertaalt in de onmacht een standbeeld voor Tula op te richten. Dat moet weer van de overheid komen, terwijl Tula een volksheld is en elk eerbetoon aan hem een volksinitiatief dient te zijn.

Tula's strijd is nog lang niet gestreden. Hij heeft daar alleen de aanzet toe gegeven. Wat we niet hebben kunnen doen is de fakkel, die hij zo moedig droeg, over te nemen. We zijn nog steeds slaven van onze eigen mentaliteit. En zolang aan deze mentaliteit geen positieve en actieve richting wordt gegeven, wordt veel te weinig eer gebracht aan een man, die de strijd om onze vrijheid met de dood heeft moeten bekopen.

Behandeling wetsvoorstel telecommunicatie

Verlies aan inkomsten bij LRD door ca[ll] back services Staten nog niet duidelij[k]

WILLEMSTAD — In de centrale commissie-vergadering van de Staten werd woensdagmiddag de Landsverordening tot wijziging van de Landsverordening op de telecommunicatievoorzieningen behandeld. De wijziging is noodzakelijk in het belang van de ontwikkeling van de telecommunicatie. De statenleden hebben echter nog wel vragen over onder meer de kosten van internationale en lokale telefoontarieven. Want de call back-services zijn niet uit de lucht komen vallen: de LRD- en de Setel-tarieven zijn gewoon veel te duur.

Zowel McWilliam (PNP) als Martina (MAN) dringen bij de minister aan op het verstrekken van cijfermateriaal. Bij voorbeeld inzake de kosten van lokaal en internationaal bellen in andere landen en hoeveel de LRD aan inkomsten gederfd heeft door de komst van de call back-services en het naar beneden bijstellen van afdracht van Antillephone aan de LRD. En gaan de tarieven nu wel of niet naar beneden bij een verzelfstandigde Landsradiodienst?

Moderne telecommunicatie -populair ook wel de informatie snelweg genoemd- is afhankelijk van de beschikbaarheid van breedbandige digitale infrastructuur tot bij de gebruiker thuis en van de ontwikkeling van nieuwe diensten die op die technische ontwikkelingen inspelen.

Om dat laatste te garanderen zullen in de concessies voorwaarden worden opgenomen terzake de wijze en mate van dienstverlening, waarvoor uiteraard ook voldoende infrastructuur door de concessiehouder moet worden aangeschaft. Vooral wat betreft de dienstverlening is volgens minister Chance een belangrijke rol weggelegd voor het particulier initiatief. Als voorbeeld geeft hij de lokale toegang tot Internet, hetgeen statenlid Don Martina overigens deed opmerken vernomen te hebben dat die ondernemer nog altijd op het in orde maken van de vergunning zit te wachten.

Wat betreft de digitalisering van de interinsulaire en internationale verbindingen via de satelliet zijn die vanaf Curaçao -en binnenkort ook vanaf Sint Maarten- reeds gedigitaliseerd, alsmede met Venezuela en Aruba en die tussen de Antilliaanse eilanden onderling. Daarnaast worden voorbereidingen getroffen voor de aansluting van Sint Maarten op het Eastern Caribbean Fiber System.

VERZELFSTANDIGING

Onder de nieuwe wet moet de Landsradiodienst (LRD) worden verzelfstandigd. De huidige werkzaamheden van de LRD zijn het verzorgen van de feitelijke telecommunicatie plus de vergunningverlening en het toezicht.

Na de verzelfstandiging zal de LRD de internationale telecommunicatie gaan verzorgen en gaat een nog op te richten nieuwe overheidsdienst (voorlopig 'Bureau Telecommunicatie' gedoopt) zich met de uitgifte van vergunningen en het toezicht daarop bezighouden. Zo wordt duidelijk uit de Memorie van Antwoord van de minister.

Verzelfstandiging van de LRD brengt met zich mee, dat de huidige managementcontracten die de LRD heeft met de telefoonbedrijven van Bonaire en de Bovenwinden, beëindigd zullen worden en dat deze, net als de Setel op Curaçao, zelfstandig worden. Minister Chance schrijft dat een aantal klantgerichte taken van de LRD aan de eilandelijke telefoniebedrijven zullen worden uitbesteed 'op bedrijfseconomische grondslag'. Wat dit voor de klant financieel gaat betekenen, is nog onduidelijk.

Zowel de eilandelijke telefoonbedrijven als de LRD zullen na de verzelfstandiging een concessie moeten hebben. Maar zoals boven al opgemerkt, moet iedereen met een concessie ook bepaalde diensten aanbieden. Dat betekent dat er tussen de LRD en de eilandelijke telefoonmaatschappijen duidelijke afspraken moeten worden gemaakt wie wat gaat doen en dat die afspraken in de concessievoorwaarden ook worden opgenomen. De minister beraadt zich nog over de vraag of naast de concessiehouder een of meerdere vergunninghouders voor cellulaire t[...] municatie worden toe[...] Minister Chance [...] steeds van plan de ca[ll] services te verbieden[...] de LRD derft daardo[or] veel inkomsten. O[...] erkent de minister [...] geheel terugdringen [...] lukken: die onderne[mers] zullen zich met geavan[ceerde] technische middelen a[...] trole proberen te ont[...] en bovendien hun [...] stenaanbod uitbreiden[...] door de aantrekking[...] voor Antilliaanse a[...] groot zal blijven.

Eigenlijk vindt Cha[nce] een nog grotere bed[...] voor de ontwikkeling [...] telecommunicatiedien[...] ning op de Antille[n] alleen het verlies van [...] sten. "Dat vormt een [...] op de mogelijkheid [...] communicatiedienst[...] ning volgens onze [...] inzichten en ingebed [...] algeheel economisch [...] kelingsbeleid in te zet[...] de verbetering van o[...] nomie."

Hoe het ook zij: [...] liberalisering van de[...] nationale telecommu[...] gaan voor de overh[...] inkomsten uit die sect[...] beneden. En juist [...] internationale v[...] worden de winsten [...] waarmee het onren[...] lokale telecommunica[...] keer moet worden [...] dieerd. De verwacht[...] dan ook, dat de Anti[...] (wereldwijde) trend [...] gaan volgen dat het [...] bellen duurder wordt.

Door renovatie-program

Werkgelegenheid voor bewoners Buena Vista

WILLEMSTAD — Door de verbouw van enkele huizen te Buena Vista krijgen ruim 150 personen een betere woonruimte. Het streven is om in overleg met de buurtorganisatie van genoemde wijk en de grondeigenaar twee doorgangshuizen in elke buurt te bouwen sodat de bewoner gedurende de renovatieperiode van onderdak verzekerd is.

Het project (zoals de *Amigoe* eerder meldde) biedt werkgelegenheid aan ongeveer twaalf man. Degenen die te werk worden gesteld dienen een beroepsopleiding te hebben genoten. Het werk geschiedt door werkzoekenden in de buurt op voorstel van Plataforma Buena Vista en Kangarus. "Er zal niet gewerkt worden met mensen zonder motivering", zo staat in het projectdossier van de Fundashon pa un Mihó Kas.

Werkende bewoners zorgen voor een bijdrage van 12 duizend gulden. De eigen inbreng van de bewoners vindt plaats in de vorm van het meehelpen in de herstelwerkzaamheden. De waarde van de geleverde arbeid wordt berekend op basis van het dagloon van een peon, en dat is ongeveer zestig gulden per dag.

Er zal geen luxe nieuwbouw of luxe renovatie plaatsvinden, maar uitsluitend de nodige reparaties teneinde de betreffende woning weer leefbaar te maken. De woning die gerepareerd of verbouwd wordt, moet eigendom zijn van de bewoner en dient door de eigenaar bewoond te zijn. Huurwoningen komen in principe niet in aanmerking voor renovatie.

De bedoeling is dat deze werklui na het verstrijken van hun contract, of zelfs eerder, kunnen doorstromen naar de normale bouwsector, omdat ze dan enige ervaring hebben opgedaan. Via een standaard computerprogramma worden alle kosten per woning bijgehouden. Binnen drie maanden na het beëindigen van het project wordt door een erkend accountantsbureau een verslag uitgebracht. Per kwartaal wordt er een verslag gemaakt waarin onder meer de vooruitgang en de evaluatie van het project aan de orde zullen komen.

De Stichting Drecha Kas (herstel het huis) heeft gedurende de afgelopen 28 jaren flink aan de weg getimmerd. In deze periode heeft ze meer dan 800 woningen in alle wijken en buurt[en] [van] het eiland gerepareer[d, ver]bouwd of gebouwd.



andaag weer verleg tussen AR-SSK/KS

WILLEMSTAD — De commissies van de PAR, Kamara ndikal en SSK gaan deze en door met vergaderen r een nieuwe samenwergsvorm tussen de polie partij en de vakcenles en de problematiek de dubbele zetel van nie Poulo.

Vandaag gaat men verder t de besprekingen, aldus missielid Ed Bakhuis. Op bijeenkomst van gisteren den geen relevante resulbereikt. Het streven de onderhandelende paris om vóór eind augs een oplossing te vin. "Op niemand zal druk rden uitgeoefend", verarde Bakhuis.

C niet op hoogte n verwijdering rkeermeters

WILLEMSTAD — Gezagber Betrian was gisteren verbaasd over de beslisvan DOW om alle parmeters uit de binnente verwijderen. "Wij zijn t op de hoogte gesteld de beslissing. Wat mij te meer bevreemdt is dat W niet de bevoegdheid om een dergelijke beslisste nemen. Dat kan ts gedaan worden door BC."

Tienduizenden guldens geïnvesteerd in het prodat tot doel had de parproblemen in Punda en banda te verlichten. Vele de meters werden echter dieven opengebroken, ijl de fabrikant had verd dat dit onmogelijk . De meters worden nu steld en betere beveiligd, rna ze weer geplaatst den in de binnenstad.

Het DOW heeft de overechter hiervan nooit op hoogte gesteld. Betrian: is fout gegaan, want wij kken over geen enkele atie. Ik heb inmiddels onderzoek ingesteld en erantwoordelijke perzullen op het matje en geroepen. Zij zijn hun egdheid te buiten an."

oeken naar rmiste duikers ba gestaakt

WILLEMSTAD/THE TTOM — Twee toeen die woensdag op aankwamen om te duiken, zijn sindsspoorloos. De duieen Portugeesspreechtpaar, werden gisde hele dag gezocht r de US Coast Guard gestationeerd is op rto Rico. Zonder resul. Men heeft het eken inmiddels aakt.

Kaartverkoop Isla Verde teleurstellend

Kort geding abonnees tegen TDS van de baan

WILLEMSTAD — Het kort geding dat vanmorgen was aangespannen door een tiental abonnees tegen TDS gaat niet door. De abonnees wilden via de rechter afdwingen dat het gevecht tusen Mike Tyson en Peter McNeeley via TDS zou worden uitgezonden in plaats van in Isla Verde.

De abonnees zijn uitermate verontwaardigd over de handelwijze van TDS. Het abonnee-televisiestation verklaarde afgelopen zondag dat het gevecht alleen te zien zou zijn in Isla Verde. Gezien de toenemende piraterij verklaarde TDS-directeur Roderick Pietersz geen enkele andere mogelijkheid te zien. "Op dit ogenblik schrijven zich gemiddeld 150 personen in voor pay per view evenementen. Hierdoor draaien we op verlies. En vooral voor de rechten van dit gevecht hebben wij veel geld moeten betalen."

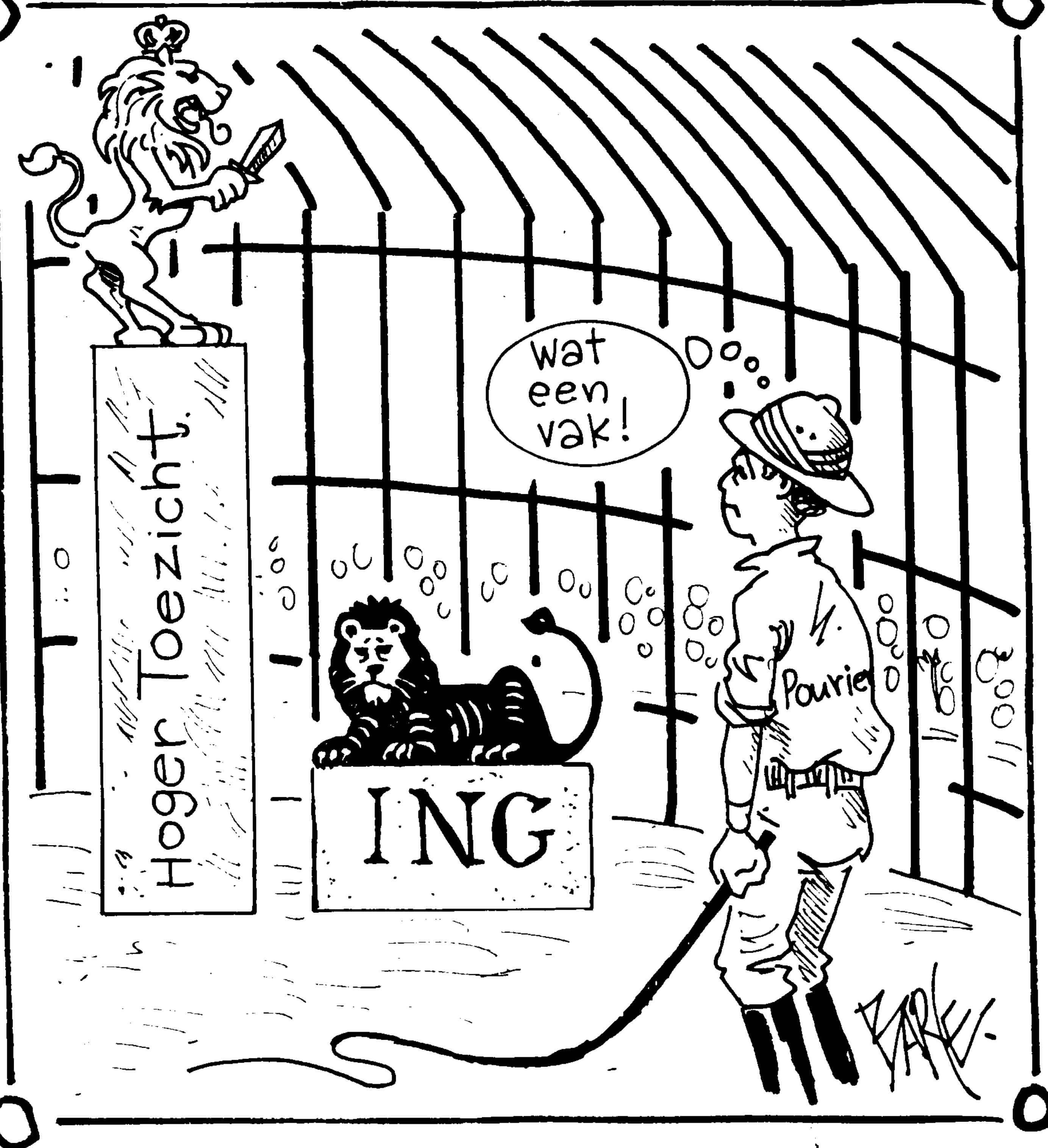
Een tiental abonnees was van mening dat zij hierdoor benadeeld werden. Gilbert Goilo, die namens de groep sprak, verklaarde het geheel oneens te zijn met de opstelling van TDS. "Als abonnees betalen wij om de TDS-signalen op te vangen. Het is nu onethisch om een dergelijk groot evenement nu opeens niet uit te zenden enkel en alleen omdat TDS meer geld wil verdienen. Wij hebben het recht om het gevecht van Tyson in ons eigen huis te ontvangen. Wij worden nu echter gedwongen uit de huiselijke sfeer te treden en naar Isla Verde te gaan."

Goilo wees er verder op dat de TDS-abonnees altijd in de waan zijn gelaten dat zij het gevecht, tegen betaling, zouden zien. "Reeds wekenlang maakt TDS zelf reclame voor dit boksgala. Elke keer verschijnen er teksten op het scherm waarin het gevecht wordt aangekondigd op het pay per viewkanaal en de prijs die ervoor betaald dient te worden. Zelfs begin deze week werden deze teksten nog vertoond."

Goilo heeft ook kritiek op TDS, omdat zij weigert het gevecht van Tyson uit te zenden, waarvoor grote belangsteling bestaat, maar aan de andere kant volgende week wel een worstelprogramma uitzendt. "Als je de piraterij daadwerkelijk wil bestrijden waarom zend je dan het worstelprogramma uit."

De woedende abonnees spanden dan ook een kort geding aan."Vanmorgen hebben we een verzoekschrift ingediend, maar tot onze verbazing meldde de rechter ons dat hij geen enkel spoedeisend karakter zag. Hij verklaarde dat de rechters reeds overbezet zijn en genoeg andere belangrijkere zaken hebben. Ik kan het haast niet geloven. Ik betwijfel of de rechter dezelfde beslissing had genomen indien het ging om Ajax- Feyenoord", aldus een duidelijk teleurgestelde Goilo.

Goilo riep de bevolking op om de uitzending in Isla Verde te boycotten en massaal verstek te laten gaan. Inmiddels is bekend geworden dat de kaartverkoop tot nu toe erg teleurstellend verlopen is. Alhoewel de belangstelling erg groot is lijkt de prijs van 80 gulden per persoon een groot obstakel te zijn. Voor abonnees van TDS, die dit jaar reeds twee pay per view evenementen hebben besteld, bedraagt de prijs 50 gulden. Elke abonnee kan maximaal twee kaarten kopen en de inschrijving sluit vanmiddag om vijf uur.



Bestuurscollege volledig verrast door terugtrekking ING uit Giro-project

BC sluit een schadeclaim tegen ING Groep niet uit

WILLEMSTAD — Alom verbijstering. Dat karakteriseert het beste de beslissing van ING om niet meer deel te nemen aan de privatisering van de Girodienst. Volgens gezaghebber Betrian en gedeputeerde van Financiën Etienne Ys, waren er geen tekenen dat er iets mis was. Integendeel. De ING heeft meerdere malen verklaard dat de onderhandelingen naar alle tevredenheid verliepen. Gezaghebber Betrian verklaarde gisteren juridische stappen niet uit te sluiten, omdat er grote schade was toegebracht aan het imago van Curaçao.

Begin dit jaar sloten de eilandelijke overheid en het ING een akkoord over de privatsering van de Girodienst. Overeengekomen werd dat op 15 september de ING Girobank zou worden opgericht, waarin zowel de ING als de eilandelijke overheid aandeelhouders zouden zijn. De ING Groep zou 51 procent van de aandelen in handen krijgen en de overheid 49 procent. Jaarlijks zou er een aandelen-overdracht plaatsvinden dat het privatiseringsproces wordt voortgezet." Dat gesprek heeft ook plaatsgevonden en ING kreeg de verzekering van de overheid. "De ING was hier erg blij mee en heeft dit ook in een brief tot uitdrukking gebracht. Er was reeds een directeurswoning gevonden. Groot was onze verbazing toen we het bericht ontvingen dat ING afziet van verdere deelname", aldus Betrian.

Afgelopen maandag kreeg het BC onverwacht de mededeling dat de ING alsnog afziet van deelname. Volgens de ING Groep waren de financiële middelen het belangrijkste knelpunt.

Het Bestuurscollege werd compleet verrast door de beslissing van ING. Gezaghebber Betrian verklaarde gisteren dat de onderhandelingen met ING Groep altijd voorspoedig zijn verlopen en dat er weinig knelpunten waren. Meerdere malen heeft ING zelfs het BC schriftelijk meegedeeld dat de besprekingen succesvol verliepen.

Betrian: "Na de installatie van het nieuwe BC heeft ING zelfs een gesprek aangevraagd met het nieuwe BC om zich ervan te verzekeren

Afgelopen week bereikte beide partijen zelfs een akkoord over de verdeling van de onkosten, die gemaakt zijn tijdens de onderhandelingen. Een ING-vertegenwoordiger bracht de documenten naar het BC, maar Betrian plaatste zijn handtekening niet, omdat de papieren onvolledig waren. Betrian benadrukte gisteren dat dit echter geen rol kan hebben gespeeld in de beslissing van het BC.

Zeker is dat het imago van Curaçao een grote klap is toegebracht. Gezaghebber Betrian wilde gisteren dan ook niet uitsluiten dat er mogelijk juridische stappen worden ondernomen tegen ING. "We gaan nu eerst een onderzoek instellen, want we beschikken niet over alle informatie. We moeten kijken wat er allemaal fout is gegaan. De schade is op het ogenblik niet te overzien. Ik sluit juridische stappen echter geenszins uit."

Betrian betuigde ook zijn deelneming aan het personeel van de Girodienst dan de afgelopen tijd zich hard heeft ingezet om de privatisering mogelijk te maken. Het personeel verschijnt trouwens vanaf afgelopen dinsdag in rouwkleding op het werk.

Betrian sprak gisteren zijn verbazing uit, dat elke keer als er zich mogelijkheden aandienen om deviezen te genereren en uit de financiële problemen te geraken, er iets mis gaat. "Veel privatiseringsprojecten zijn de afgelopen jaren mis gegaan, PTT, BOO, Rif St. Marie, KLM, Belvedere en ga maar door. Onlangs werd ik benaderd door een investeerder, die bereid was 30 miljoen gulden op Curaçao te investeren. Hierbij maakte hij de opmerking dat hij werd tegengewerkt. Hij had de indruk dat men niet wil dat hij geld investeert."

Betrian verklaarde geschrokken te zijn over deze opmerking en verklaarde gisteren een onderzoek in te zullen stellen om te kijken wat er allemaal fout gaat. "Vele Nederlandse investeerders zijn teleurgesteld in Curaçao. Dit is een verontrustende trend en nadelig voor het imago van ons eiland, want vele grote Nederlandse investeerders hebben contacten over de gehele wereld."

Volgens Frank Rozendal:

'Lucht in DP helemaal opgeklaard'

WILLEMSTAD — "Het partijlied zingend, verlieten we de vergadering", zegt Frank Rozendal van de DP, over de bijeenkomst van het partijkader gisteravond, die naar de mening van Rozendal buitengewoon vruchtbaar verliep. "Dat het partijlied is gezongen, zegt niets", reageert een lid van de 'commissie van 14 juni' echter op de mededeling die de eensgezindheid en goede sfeer in de partij zou moeten illustreren. "Dat was op 14 juni ook het geval." Op die dag werd er een motie van wantrouwen tegen het oude bestuur ingediend, die nu volgens het oude (maar wel afgetreden) bestuur ongeldig is.

De vergadering van gisteravond was uitgeschreven als algemene ledenvergadering. Maar omdat de partijstatuten nauw omschrijven wie er op zo'n vergadering het woord mag voeren of stemmen, en het bovendien de bedoeling was 'een en ander met elkaar uit te spreken', kreeg de bijeenkomst staande de vergadering het predikaat 'gewone informele vergadering', zodat iedereen zijn zegje kon doen. Een algemene ledenvergadering kan trouwens alleen door een bestuur worden uitgeschreven en dat heeft de DP momenteel juist niet.

In totaal waren er zo'n 55 personen aanwezig. Daaronder wijkleiders en het oude bestuur. De commissie van goede diensten, die bemiddelde tussen het oude bestuur en de commissie 14 juni, was niet aanwezig. Dit was volgens Frank Rozendal ook niet nodig, nu men immers het een en ander met elkaar uitpraatte. Opvallend is wel, dat de voorzitter van de commissie van goede diensten, Jossy Martina, de 'informele vergadering' niet bijwoonde. De diensten van de commissie waren echter niet meer nodig, aldus Rozendal. Van de commissie van 14 juni hebben enkele personen - maar niet als commissielid- de vergadering bijgewoond.

Alles is uitgepraat, volgens Rozendal. Gesproken werd over de vergadering van 14 juni, waarbij door allerlei onduidelijkheden over wie nu wel of niet bevoegd was te stemmen, een motie van wantrouwen tegen het bestuur was ingediend door mensen zonder stemrecht. Ook allerlei andere incidenten en redenen voor wantrouwen en ontevredenheid zouden zijn uitgesproken.

Het heeft er veel van weg, dat het oude kader zijn positie in de partij gisteravond heeft weten te versterken. "Besloten werd om in elk geval samen op te trekken naar een bestuursverkiezing die over drie weken zal plaatsvinden", aldus Rozendal, die de bijeenkomst van gisteravond leidde. Dat betekent volgens hem niet, dat het oude bestuur zich in zijn geheel weer kandidaat zal stellen. "Van een herverkiezing is geen sprake. Er zullen veel nieuwe gezichten te zien zijn."

De bestuursverkiezing zal rond 8 september plaatsvinden. Over ongeveer een week moeten de kandidaten zich verkiesbaar stellen. Een kandidaat dient over tenminste 25 handtekeningen van stemhebbenden te beschikken. Stemhebbenden in de partij zijn de wijkleiders (bij de DP commissarissen geheten), bij ontstentenis hun plaatsvervanger, de coördinatoren van een groep commissarissen, het zittende bestuur, de voorzitters van de vrouwen- en de jongerenafdeling en van de sociaal-culturele afdeling.

Voorkoming rellen
Protestantse mars in Ulster verlegd

BELFAST - Een [...] tantse groep in [...] Ierland heeft wo[...] een optocht door e[...] holieke wijk afgela[...] De mars zou zondag [...] gehouden. De prote[...] willen zo voorkomen [...] net als afgelopen wee[...] onlusten uitbreken tu[...] twee gemeenschappe[...] willen geen confron[...] aldus dominee Viktor [...] grootmeester van de [...] Black Institution. De [...] satie was van plan [...] met vijftig man door O[...] Road te marcheren, [...] katholieke wijk van B[...] Na overleg met het [...] van politie besloot [...] mars elders te houden.

Wapenembargo voor Ruanda van baan

NEW YORK - De V[...] heidsraad van de [...] enigde Naties hee[...] wapenembargo [...] Ruanda voor een [...] geschorst. De leden [...] raad namen woensda[...] unaniem een resoluti[...] die het Middenafrik[...] land toestaat tot 1 sept[...] 1996 weer wapens te i[...] teren. Mocht het ho[...] orgaan van de VN ov[...] jaar nog achter de re[...] staan, dan komt er een [...] dige opheffing van [...] embargo.

Tsjetsjeens verzet levert wapens in

GROZNY - De T[...] jeense opstande[...] zijn bereid hun wap[...] te leveren. Dat he[...] Tsjetsjeense sta[...] Aslan Maschadov, [...] over de pers in Gr[...] gezegd.
"Alle strijders zullen [...] wapens afgeven be[...] degenen die deel uit[...] van de zelfverdediging[...] heden", aldus Maschad[...] eerste opstandelingen [...] woensdag hun w[...] afstaan in gebieden [...] zuidoosten van de Ka[...] sche republiek. Een h[...] ving van het geweld [...] republiek lijkt daarm[...] wend. De Russische [...] dent Jeltsin had de T[...] jenen dinsdag[...] gedreigd met 'resolute [...] regelen', als zij geen [...] zouden geven aan de [...] sche eis om het mi[...] akkoord van 30 juli [...] leven.

Tsjetsjenen mijden vredesoverleg

MOSKOU - De [...] handelaars van de [...] jeense rebellen [...] vrijdag besloten [...] ciële contacten met [...] sische delegatie [...] breken. Zij prote[...] daarmee tegen nieuwe [...] vallen van de Ru[...] strijdkrachten.
Dat heeft de Tsjetsje[...] voorlichting [...] Oedoegov gezegd t[...] Moskouse radio-station [...] Russische stra[...] hadden donderdag T[...] jeense dorpen aang[...] in weerwil van het [...] akkoord van 30 juli [...] woordvoerder van de [...] van de Organisatie [...] ligheid en Samenw[...] Europa (OVSE) in de [...] jeense hoofdstad Grozn[...] tigde dat de onder[...] lingen zijn afgebroken.
Volgens Oedoegov [...] besluit tot uit de [...] delingen weg te [...] dagochtend [...] door de Tsjetsje[...] mandant Aslan Ma[...] en de Tsjetsjeense [...] leider Chosjachm[...] chanov tijdens [...] overleg. De T[...] hebben een [...] de Russen in [...]

Maandag dient kort geding SEDA

Probleem met visa moet intern worden opgelost

=Sonia Tjin-Kon-Fat=

WILLEMSTAD — De minister van Vrouwenzaken Edith Strauss-Marsera hoopt dat haar bemiddelingspoging in de visa-problemen voor de reis naar Peking succes heeft opgeleverd. Ze heeft de conflictuerende partijen aangeraden de problemen intern te regelen. "Dit moet binnenshuis gebeuren, niemand heeft baat bij sensatie", vindt Marsera.

De moeilijkheden tussen Frida Arendt en SEDA over de hogere tarieven voor boekingen, bereikten begin deze week onverwacht een hoogtepunt toen Arendt beslag op de goederen van SEDA liet leggen. Directeur Henriquez verwoordde in een televisie-interview dat het centrum zich genoodzaakt zal voelen naar de rechter te stappen. Van de advocate van SEDA werd vernomen dat dit kort geding maandag zal plaatsvinden.

Verder is men bij SEDA zeer karig met mededelingen naar buiten toe, omdat dit een 'onnodige smet zou werpen' op deze Wereldvrouwenconferentie waarvoor grote interesse bestaat. De vraag hierbij is echter of het realistisch is om gebeurtenissen met een minder leuk karakter uit de media te willen weren uit vrees voor sensationele berichtgeving. In de meeste gevallen werkt het averechts.

Feit is wel dat de visa voor de 37 deelnemers nog niet binnen zijn. Bij de NGO's (non-gouvernementele delegatie) zitten onder meer mensen van enkele vakbonden, (ABVO), particuliere instellingen, twee mediamensen en ook drie mannen. Van directrice Jeanne Henriquez werd eerder deze week vernomen dat de meeste NGO's in het Caribisch gebied- evenals Curaçao nog geen visum hebben. Het heeft volgens haar niets te maken met politiek. "De Chinese regering is er immers mee akkoord gegaan dat alle groeperingen van alle politieke partijen en gezindten mogen participeren. Er bestaat dus geen twijfel over het doorgaan van de reis. Die gaat zeker door."

Dat deze vierde grote conferentie wereldwijd de tongen heeft losgemaakt is elke dag te merken in het buitenlands nieuws. Zo grijpt de machtige Nederlandse vakcentrale FNV (Federatie Nederlandse Vakbeweging) deze wereldontmoeting aan om vraagstukken over arbeid en vrouw aan de orde te stellen. Volgens de Federatie moeten de intenties voor verbetering van de positie van de vrouw omgezet worden in concrete voorstellen.

Vanuit Washington zijn Chinese burgers bezig de reis boycotten. De vrouw van president Clinton Hillary kreeg een brandbrief van de echtgenote van een bekende mensenrechten-activist om niet mee te doen aan de top. De mensenrechtenorganisatie HRIC (Human Rights in China) heeft gisteren felle kritiek op de Chinese regering geleverd: "Dit land houdt zich niet aan de internationale afspraken over mensenrechten." HRIC is door de VN afgevaardigd om aan de conferentie deel te nemen. China verzet zich hier fel tegen.

Geen leuke dingen, maar daardoor niet minder reëel en niemand zou zijn ogen daarvoor moeten sluiten, óók niet de Curaçaose en Antilliaanse delegaties.

Tijdens een perconferentie enkele weken geleden antwoordde minister Strauss op vragen hierover dat de vrouwen van Curaçao met hun aanwezigheid de vrouwen in China zullen steunen. "We moeten onze stem daar laten horen. De Antillen hebben een rol te vervullen. Zoals bekend vertrekt de overheidsdelegatie los van de NGO's die aan een schauwconferentie deelnemen. De officiële delegatie (Ann Phillip van Bureau Vrouwenzaken en Strauss-Marsera) vertoeft van 31 augustus tot 16 september in China.

Deze reis werd voorbereid door conferenties in Barbados, Argentinië en Chili. Strauss: "Beëindiging van de conferentie betekent niet dat we klaar zijn, met veel landen in de regio zijn afspraken gemaakt over vervolg-strategieën." Belangrijke onderwerpen waarmee feedback zal worden gehouden zijn ondermeer de ECLAC en de UNFFA.

In de actiepunten wordt veel aandacht besteed aan de armoede. Recente onderzoeken wijzen uit dat vooral vrouwen en kinderen slachtoffer worden van de economische recessie. Voor de bevolking van de zogeheten Derde Wereld landen die een grote buitenlandse schuld hebben, is sprake van een structureel armoede-vraagstuk.

De deelnemende landen zullen ook uitvoerig aandacht vragen voor het geweld tegen vrouwen. Andere actiepunten zijn om de ongelijkheid in opvoeding tussen jongens en meisjes op te heffen, meisjes moeten ook onderricht krijgen in economische en politieke issues en niet slechts voor het huishouden worden 'klaargestoomd'. In sommige Afrikaanse en Aziatische landen bestaat ook ongelijkheid in voeding, jongens zouden meer en 'beter' eten krijgen dan meisjes; er dient een halt te worden toegeroepen aan kinderarbeid. Vrouwen zouden betrokken moeten worden bij de besluitvorming op bestuurlijk niveau en dergelijke.

De vrouwenhandel moet gestopt worden. Er moet hulp komen voor vrouwen die ongewild in het prostitutie-circuit terecht zijn gekomen. Fabricage van munitie en wapens zal op een bescheiden schaal moeten plaatsvinden, teneinde het gewapende geweld tegen vrouwen in te dammen. Zwakkeonevenwichtige vrouwen moeten beschermd worden tegen (seksuele) uitbuiting.

Het statenlid Liberia-Peters heeft inmiddels om meer informatie over de actiepunten gevraagd. Ze verzoekt het parlement om een informatieve bespreking te voeren met een vertegenwoordiger van de niet-gouvernementele organisaties. Volgens haar is het bekend dat deze organisaties over de hele wereld een belangrijke rol vervullen omdat ze veelal op basisniveau functioneren en hun bestaan 'diep geworteld zit in de gemeenschap'.

INGEZONDEN

Radulphus

IN ONGEVEER 380 woorden probeert u een misplaatst verband te leggen tussen de strijd van Tula en een leraar die staartjes, oorringen en geschoren figuren in het kapsel bij jongens afkeurt. U heeft het zelfs over onverholen en botte intimidaties.

Uit uw stuk kan ik alleen concluderen dat u de betreffende leraar niet heeft benaderd, u de directie van de school niet heeft benaderd, u de geschiedenis misbruikt om gedragingen die voortvloeien uit de videocultuur te verklaren. Indien u met de betreffende leraar gesproken had, zou u zeker tot de ontdekking zijn gekomen, dat de door u zo mooi geformuleerde volzinnen over chantage e.d. volkomen misplaatst zijn.

Goede leraren en goede opvoeders durven grenzen te stellen om zodoende een optimale leersituatie te bewerkstelligen en laten zich niet misleiden door kreten als verschijnselen van deze tijd.

Tula heeft zich nooit achter een redactie verscholen.

H.C. SEVERING
(docent/directielid
Radulphus College)
Curaçao

Foto-expositie Nadine Salas

WILLEMSTAD — De beknopte overzichtstentoonstelling van Nadine Salas wordt zondag officieel geopend. De expositie toont de ontwikkeling van deze Arubaanse fotografe die twee jaar geleden afstudeerde aan de Akademie voor Beeldende Kunsten van Rotterdam.

De tentoonstelling, met de titel 'De Macho en de Maagd' toont de ontwikkeling van Nadine Salas van de afgelopen acht jaar. In het begin hadden vooral rustieke landschappen en stillevens haar belangstelling, later kreeg ze meer oog voor intermenselijke verhoudingen.

De expositie die twee weken zal duren, vindt plaats in de Akademia di Arte Kòrsou, Roodeweg 7a. De officiële opening is zondag om 20.00 uur, openingstijden van maandag tot en met vrijdag van 9.00 - 12.00 uur en op dinsdag, woensdag en donderdag ook tussen 19.00 - 22.00 uur.

Homelink International biedt leden woningruil

WILLEMSTAD — Homelink International introduceert op de Antillen een alternatieve vorm om met vakantie te gaan naar het buitenland. Homelink International is een exclusieve club, die haar leden woningruil aanbiedt tegen een zeer aantrekkelijke prijs.

Homelink International heeft leden in meer dan 50 landen ter wereld. Alle leden hebben een groot huis of een bungalow voorzien van alle gemak en comfort. Deze leden bieden hun huis aan in ruil voor verblijf in het huis van het andere lid met wie een ruilovereenkomst is afgesloten.

Het Homelink International-concept heeft niets te maken met time-share, waarbij een unit gekocht wordt voor één of meerdere weken en jaarlijks een maintenance fee betaald wordt.

Bij Homelink kan woningruil overeengekomen worden voor één week of drie maanden en ook nog meerdere keren per jaar. De prijs blijft in alle gevallen gelijk.

Homelink International telt duizenden leden in ruim 50 landen, hetgeen elk lid een grote variatie geeft aan vakantiebestemmingen. Enkele van de landen zijn Australië, Oostenrijk, België, Brazilië, Canada, Denemarken, Frankrijk, Duitsland, Groot-Brittannië, Griekenland, Hongkong, India, Indonesië, Italië, Ierland, Maleisië, Mexico, Marokko, Nederland, Nieuw-Zeeland, Noorwegen, Portugal, Rusland, Zuid-Afrika, Hongarije, Spanje, Zweden, Zwitserland, Thailand, Tahiti en de Verenigde Staten.

Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met Homelink International, tel. 374220.

Songfestival journalisten in het Holiday Beach Hotel

WILLEMSTAD — Prensa Uni en Pro Latin Organisation organiseren op zondag 3 september een songfestival onder journalisten. Personeel van maar liefst 19 media zal in het Holiday Beach Hotel strijden om de hoofdprijs van 2000 gulden.

Prensa Uni organiseert in verband met de Dag van de Pers enkele activiteiten. Op vrijdag 1 september wordt een lezing gehouden in het ITC. Spreker is Lyndon Soles, één van de bekendste anchormen van CNN. Op 2 september vindt er een softballwedstrijd plaats tussen journalisten en een nog nader te bepalen tegenstander.

De klapper vormt echter het songfestival. Maar liefst 32 mediamensen hebben zich hiervoor ingeschreven. Het eerste en enige songfestival van journalisten werd in 1984 gehouden. Winnaars waren toen Gonzalo Cuales, Hubert Hoogvliet en Darwin Gregg.

Tijdens het songfestival zal niet zozeer gelet worden op de zangkwaliteiten, of liever gezegd het gebrek hiervan, maar meer op de creativiteit van de deelnemers. De bedoeling is dat de deelnemers op de tonen van bekende liedjes zingen, maar de teksten op een komische manier aanpassen.

De toegangsprijs voor het evenement is met opzet laag gehouden. Kaarten kosten in de voorverkoop 15 gulden en op de dag van het evenement 20 gulden. Kinderen onder 12 jaar betalen 10 gulden. Het songfestival wordt zondagmiddag gehouden rondom het zwembad van het Holiday Beach Hotel. De muzikale begeleiding is in handen van Gibi i su Orkesta.

De deelnemers zijn: Ronny Smiet (Amigoe), Chati Constancia (Bala), Norman Serphos en Laureen Schenk (Beurs- en Nieuwsberichten), Jasmin Clifton (Noti Hubenil), Bab Goeman (Radio Caribe), Nathaly Doran-Petronia, Normaline Soleano en Jewel Melendez (Radio Curom Z-86), Darwin Gregg (Radio Exito), Rudsel van Lamoen, Dennis Pikero, Roque Bernadina, Valeska Diaz, Dada Celestina en Ramon Yung (Extra), Angelo Virginie en Sidney Americaan (Radio Hoyer), Cali Manuel (Radio Korsou FM), Giovanni Atalita en Maria Perez (La Prensa), Coraline Perret Gentil-Bonifacio en Purcy Pinedo (Nobo), Pacho Chittick (Radio Super Jumbo), Pacheco Domacasse, Michael Phillips, Faried Polonius, Gilliard Riley (Tele Curaçao), Ramfis Julia (Radio Tropical), Sidney Saturnino (Ultimo Noticia), Lilo Sulvaran, Robertico Cuales, Julius Koko en Gino Bernadina (Vigilante) en Hubert Hoogvliet (Waya).

President Peter Look-Hong van Air Aruba:

'Samenwerking van Air Aruba en ALM moet alleen nog op papier'

▪ door Heleen Bongers ▪

ORANJESTAD — Air Aruba is vandaag, 18 augustus, zeven jaar 'in de lucht'. De vliegmaatschappij viert dit feit door van de 54 middelbare scholen van Aruba vijf leerlingen uit te nodigen voor een rondvlucht van een uur. Een leuke geste. De rondvluchten zijn op 24 en 29 augustus. *Amigoe* sprak in het ruime kantoor van de *'coordinating director'*, zoals hij zichzelf noemt, Peter Look-Hong. General-manager Ildo de Cuba was bij dit gesprek ook aanwezig.

Op de bovenste verdieping van het Brown Building is de Reina Beatrixluchthaven vanaf de landingsbaan tot aan de reclameborden langs de weg richting San Nicolas te zien: het kantoor van Look-Hong heeft een prachtig uitzicht. Beide heren zijn bijzonder vriendelijk en bescheiden. Duidelijk komt naar voren dat zij trots zijn op wat deze jonge maatschappij, die volgend jaar 10 jaar bestaat, bereikt heeft. In ruim twee jaar heeft Air Aruba onder Look-Hong bewezen dat niet alleen *break-even* gespeeld kan worden, maar dat ook winst kan worden gemaakt.



...PETER LOOK- HONG...

Hoe bent u op Aruba tèrechtgekomen?

"Ik ben geboren in Trinidad, in Port-of-Spain. Vanaf 1953 was ik werkzaam bij de British West-Indian Airlines (*Bee-Wee* in de volksmond). Na mijn pensionering heb ik gewerkt als consultant op het gebied van de luchtvaart. De financiële adviseur voor Aruba, de heer Wobbels, vroeg mij of ik interesse had om gedurende zes maanden op Aruba te komen werken om verandering in de benarde situatie van Air Aruba te brengen. Die zes maanden zijn allang voorbij: ik ben nu al 2 jaar en 2 maanden hier en mijn werk is nog niet af. Mijn bedoeling is om in de nabije toekomst mijn baan over te kunnen dragen aan een Arubaan. Mijn motto is: *'Put it in good shape and hand it over'*.

Waarom treedt u niet meer op de voorgrond?

"This is my place to be, behind the scenes", is het antwoord. Look-Hong houdt niet van *'the limelight'*. "Mijn taak is het coördineren van de verschillende afdelingen van Air Aruba. Dit gebeurt in ongeveer dezelfde lijn als in Noord-Amerika: zo kan er efficiënter gewerkt worden."

Hoe staat Air Aruba er nu voor?

"De situatie is aanzienlijk verbeterd. In 1993 was de regering van plan om Air Aruba maar te sluiten; na het vertrek van Tawa Irausquin hebben diverse herstructureringen plaatsgevonden; er zijn ook wat mensen ontslagen, onder meer vanwege het opheffen van de Amsterdam-Aruba lijn van Air Aruba. Vooral de staf, die aanvankelijk toch wat aarzelend stond tegenover alle vernieuwingen en veranderingen die mijn komst met zich meebracht, heeft bijzonder goed meegewerkt en zich snel aangepast.

Wat zijn de toekomstplannen van de nationale luchtvaartmaatschhapij?

"Wij zijn bezig uit te kijken naar nieuwe bestemmingen: zo wordt momenteel bestudeerd of Houston een nieuwe Air Aruba bestemming kan worden, en ons oog is ook gevallen op Buenos Aires, Argentinië. Verder is een wens op ons lijstje om onze vliegtuigen van binnen op te knappen: nieuwe bekleding van de stoelen bijvoorbeeld."

Zijn de bestemmingen van Air Aruba winstgevend?

"De chartervluchten uit Sao Paulo, Brazilië, maken het Air Aruba erg moeilijk. De chartermaatschappijen bieden een laag vliegtarief aan, maar zij vliegen alleen volgeboekt. Voor een lijnvlucht is een bezettingsgraad van 70 procent al goed. Tegen charterprijzen valt dus niet te concurreren. Wij houden het goed in de gaten, maar als wij verlies gaan draaien, dan wordt deze route geschrapt. De andere bestemmingen, zoals Miami, Tampa, Newark en Baltimore gaan gelukkig heel goed. Wij hebben een gemiddelde bezetting, een *'load'*, van 70 procent op deze trajecten."

Waarom vliegt Air Aruba op vrijwel dezelfde tijden als de ALM?

"Dat is een kwestie van vraag en aanbod. Op die tijden wil men vliegen, dus vliegen wij. Minister Glenbert Croes praat wel over 'half vol en half leeg' vliegen door Air Aruba en de ALM, maar daar hebben wij gelukkig nooit wat van gemerkt."

In de laatste Ministeriële Samenwerkings Raad is gesteld dat een samenwerkingsplan tussen Air Aruba en de ALM binnen drie weken bereikt moet worden. Is dit haalbaar, en hoe staat u daar tegenover?

"Zeer positief. Wij zitten al ruim twee jaar aan tafel met ALM-directeur Kitland Chong om over samenwerking te praten. Deze samenwerking moet natuurlijk in het voordeel zijn van beide maatschappijen. Een aantal zaken kan gezamenlijk geregeld worden, waardoor deze goedkoper wordt. Maar eigenlijk werkt Air Aruba al lang samen met de ALM op het gebied van onderhoud, training en gezamenlijke catering. De samenwerking is er al; de regering wil het alleen nog graag op papier zien."

Waarom maakt Air Aruba geen gebruik van de hangar op Curaçao voor onderhoudsbeurten van vliegtuigen?

"Wij zoeken naar goedkopere en snellere mogelijkheden voor onderhoudsbeurten. Onlangs is een van onze vliegtuigen in Trinidad geserviced. Dat bleek nog goedkoper te zijn dan in Miami, waar Air Aruba een onderhoudscontract heeft. En vergeet niet, een vliegtuig op de grond kost geld, dus het is zaak om het onderhoud zo snel mogelijk te laten gebeuren. Een 'grote beurt', een *major check-up*, duurt in Miami 9 dagen; op Curaçao kan het wel 21 dagen duren."

Hoeveel vliegtuigen en hoeveel personeel heeft Air Aruba?

"Wij hebben twee MD-88-toestellen, een MD-83 en een DC-9. Er werken 330 mensen bij Air Aruba, waaronder 86 die in het buitenland voor Air Aruba werkzaam zijn.

Enige tijd geleden was Air Aruba nogal negatief in het nieuws over haar aannamebeleid van nieuwe piloten. Was dat terecht?

"Totaal onterecht. Momenteel werkt Air Aruba met ongeveer 50 procent Arubaanse piloten. De bedoeling is om langzaamaan, gebruikmakend van de ervaring van buitenlandse piloten, te komen tot een volledig Arubaanse *crew*. Dat kost natuurlijk tijd. Over het aannamebeleid van nieuwe piloten bestaan vaste regels; daar veranderen wij niets aan."

Volgt Air Aruba concurrent American Airlines met speciale aanbiedingen?

"Wij volgen elke maatschappij die met speciale aanbiedingen komt; niet alleen American Airlines dus. Wij moeten blijven concurreren. Waar wij echter beter in zijn dan vele andere maatschappijen is onze serviceverlening. Daar blinken wij echt in uit! Wij hopen daarmee het verschil tussen bekende grote maatschappijen en Air Aruba te overbruggen, zodat mensen ons zullen kiezen boven andere maatschappijen."

Hoeveel procent van de aandelen is in handen van de regering?

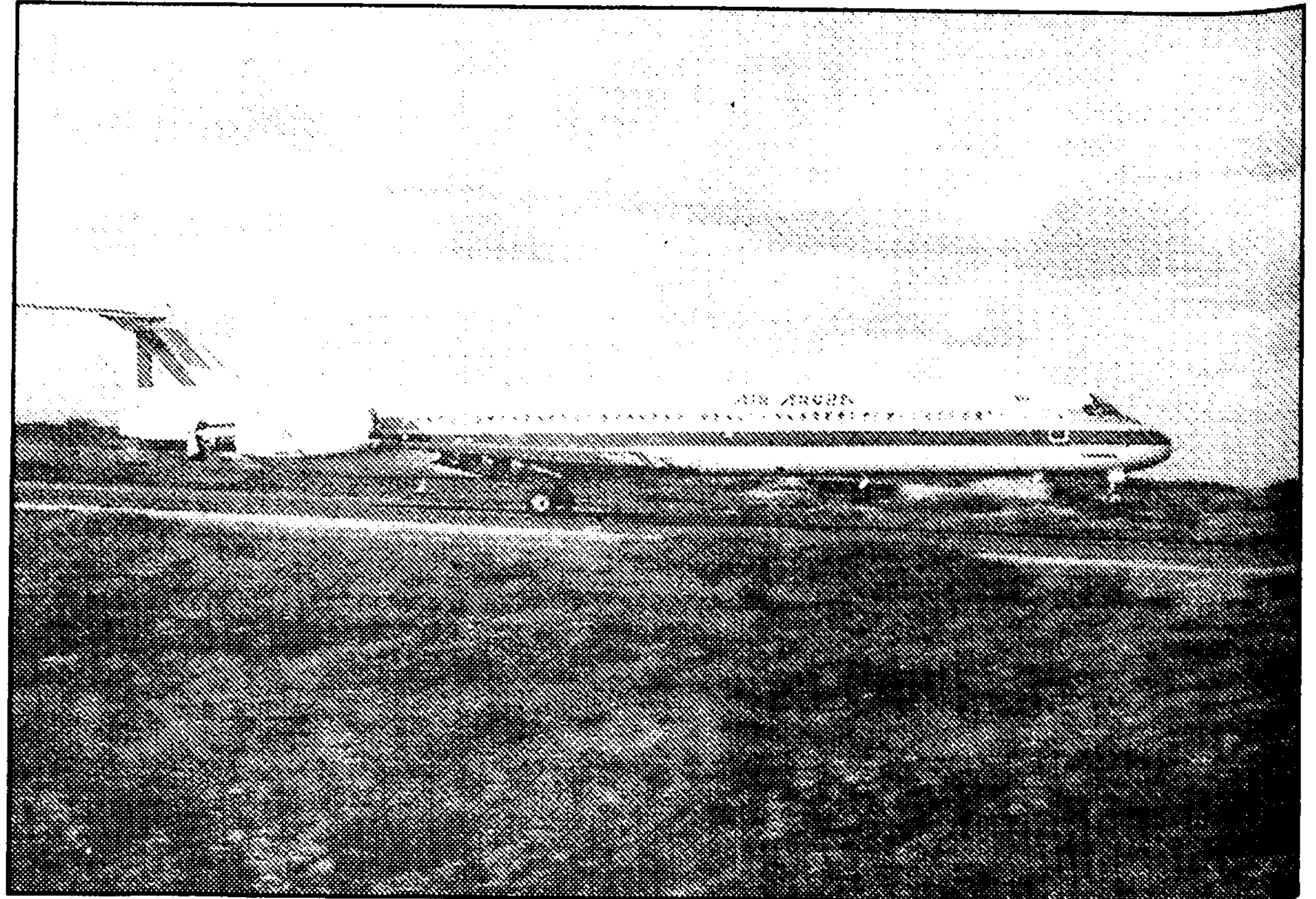
"Eigenlijk meer dan 49 procent, doordat er nog leningen uitstaan en bepaalde investeringen zijn gedaan. Ook de borgsom voor het nieuwe vliegtuig, de MD-83, is door de regering betaald. Helaas heeft Air Aruba nauwelijks of geen *working capital*, hetgeen de zaak bemoeilijkt. De regering is van plan Air Aruba te privatiseren; dan zijn deze problemen voorbij."

Zal de taxibaan van de Reina Beatrix luchthaven veel verbetering brengen?

"O, ja. Nu moeten startende vliegtuigen met draaiende motoren wachten op vliegtuigen die landen. Dat kost brandstof. Als de nieuwe taxibaan klaar is, kan naar de startbaan toegetaxied worden terwijl een ander vliegtuig aan het landen is. Dit zal de zaak zeker bespoedigen."

General-manager Ildo de Cuba verzorgt de uitnodigingen aan de scholen voor de rondvluchten. Wordt ook iets voor het personeel van Air Aruba gedaan?

"Nee, daar wachten wij mee tot volgend jaar. Op 1 november 1996 wordt het groot feest bij Air Aruba, dat beloof ik!"



▪ORANJESTAD — Op deze foto is de Arikok van Air Aruba te zien; het MD-88 toestel, dat 8 businessclass-plaatsen heeft, en 135 economy-plaatsen. In de cockpit zitten de co-piloot en de piloot. De Arikok is al drie jaar in gebruik. Afgelopen februari werd door Air Aruba de Jamanota aangeschaft. Dit vliegtuig biedt plaats aan 137 mensen (economy) plus 8 in de businessclass.

14-Jarige bestuurder waverunner verongelukt

ORANJESTAD — Kort na het middaguur vond op zee voor de Eagle Bech een botsing plaats tussen een waverunner en een speedboot. De 14-jarige bestuurder van de waverunner, de Venezolaan Jose Jaquin Diaz Melendez, werd door de schok uit de boot geslingerd en raakte dodelijk gewond. Na aankomst in het hospitaal constateerde dokter Snijders de dood door een gebroken nek.

Het gezin Diaz Melendez is met vakantie op Aruba en verbleef in Paradise Beach Villas. De jongeman zat met zijn vader op de *waverunner*, maar de vader liet zijn zoon sturen. Buiten de boeien heeft de jongeman de speedboot, waarin zich toeristen bevonden, vermoedelijk te laat opgemerkt. De kapitein van de speedboot stopte, terwijl de opvarenden de aandacht probeerden te trekken van de aankomende *waverunner*. Deze had echter een grote vaart, zodat de bosting onvermijdelijk was.

Vanaf de kant werd assistentie verleend en het slachtoffer werd direct naar het hospitaal gebracht, maar dit had geen enkel nut meer. Het stoffelijk overschot werd door officier van Justitie Angela in beslag genomen.

Een onderzoek naar de juiste toedracht wordt ingesteld.

Het ongeluk van gisteren bracht weer de nodige reacties teweeg over het gevaar van ongevallen veroorzaakt door waterskiën, *waverunners* en speedboten. Er moeten duidelijke regels komen, vooral de verhuur moet aan strengere regels worden gebonden.

'Al 4 uur per dag overwerk'

Achterstand post niet schuld van bestellers

ORANJESTAD — Als er rtraging optreedt in de stelling van brieven en dere poststukken, dan dat alles behalve de uld van de postbodes. achterstanden rden veroorzaakt door t vertrek van collega's gebruikmaakten van aantrekkelijke mpsum-regeling. Als olg daarvan is er een rsoneelstekort en ten de 'achterblijvers' a vier uur per dag rwerken om de ongestate situatie nog enigsns te verlichten.

lus staat er in een schri- aan de media van de dicato de Empleadonan blico di Aruba (SEPA) dertekend door voorzitter egorio Wolff en shopsterd Edmond Geerman van t postkantoor. Een andere opsteward, Ricardo Croes, aat wel vermeld onder het rsbericht maar tekende de rklaring niet.

SEPA reageert hiermee der meer op een artikel in igoe afgelopen woensdag augustus: 'Achterstand in orging door tekort aan soneel. Personeel van Posijen met lumpsum'. "In de s stond kritiek op het stkantoor in verband met rtragingen bij het bestellen van brieven. De werknemers van het postkantoor zijn niet blij met deze kritiek die in hun richting werd geuit, in het bijzonder richting de postbodes", zo begint het persbericht.

Door de lumpsum-regeling zouden volgens de SEPA veel personen, waaronder de expediteurs, de directie Posterijen verlaten hebben en is het niet makkelijk deze ontstane vacatures één, twee, drie te vullen. (Het is overigens zeer de vraag of het wel de bedoeling is deze plaatsen te vullen; de met de lumpsum beoogde afvloeiing is immers bedoeld als een bezuinigingsoperatie. Het opnieuw aannemen van nieuw personeel zou deze bezuiniging weer teniet doen, red.)

Behalve het tekort aan personeel, komt het volgens de ondertekenaars van de SEPA-verklaring ook voor dat sommige chefs bepaalde werknemers de hand boven het hoofd houden. Dat wil zeggen, mensen die eigenlijk de straat op moeten om brieven en andere poststukken te bezorgen, mogen 'lekker' binnen blijven. Als gevolg daarvan is het korps bestellers nog geringer in aantal. Dit is tegen het zogeheten 'ranglijst'-principe.

"Op deze wijze kan het voorkomen dat bepaalde wijken dagenlang verstoken blijven van poststukken. Maar als er vandaag de dag klachten zijn over de achterstanden, dan kunnen de werknemers van het postkantoor daarvoor niet verantwoordelijk gehouden worden," aldus het persbericht.

"De werknemers doen hun best. Bijna elke dag moeten zij vier uur *overtime* werken om de ontstane situatie nog enigszins te verlichten. Dit alles ondanks het feit dat het nieuwe 'rangestelsel' nog niet is afgerond." SEPA wijst er voorts op dat er tien postbeambten zijn die voor de rechter gesleept werden; de regering werd geadviseerd een regeling met hen te treffen. Maar Directie Personeel en Organisatie (DPO) heeft daar nog steeds geen gehoor aan gegeven.

Niet alleen de buitendienst heeft problemen, volgens de ambtenarenvakbond geldt dat ook voor het administratief personeel dat 'tegengehouden wordt'. Deze werknemers krijgen niet waar ze recht op hebben. "Hoewel er een beleid gevoerd wordt om het personeel te demotiveren en te frustreren, doen de werknemers hun uiterste best en zijn zij niet degenen tot wie de kritiek gericht moet worden."



■ *ORANJESTAD — Het vakantieprogramma van Biblioteca Nacional werd afgesloten met feest voor de ruim 200 kinderen die aan het leesprogramma deelnamen. Het feest werd traditiegetrouw gesponsord door McDonald's. Het werd een zeer gezellige middag voor de kleintjes, die op bijgaande foto aandachtig luisteren naar Ronald McDonald.*

Bij US Nationals:

Westrate bij eerste tien

ORANJESTAD — Bij de *Amigoe* kwam bericht binnen dat Arubaans windsurfkampioen Jeroen Weststrate het uitstekend doet bij de US Nationals, de Amerikaanse windsurfkampioenschappen. Deze kampioenschappen duren tot en met morgen. Weststrate staat, met aftrek van 2 wedstrijden, bij 'de eerste tien'.

De US Nationals worden gehouden op de Columbia River, die de grens vormt tussen de Amerikaanse staten Ohio en Washington. Het stuk rivier waarop gesurft wordt, the Gorge genaamd, is heel breed met veel wind. Weststrate vond het 'koud met te weinig wind'; hij hoopt zijn prestatie nog te kunnen verbeteren vandaag.

Statenlid Ella Tromp:

'Ingestelde ministeries moeten gelegaliseerd worden'

ORANJESTAD — Statenlid Ella Tromp (MEP) vraagt zich in een verklaring af, wanneer de huidige ministeries van het kabinet Eman-2 nu eindelijk gelegaliseerd worden. Het is mogelijk bij de onderhandelingen voor een regeringscoalitie de constellatie van de ministeries te veranderen. Maar deze veranderingen moeten - om voorwaarden van deugdelijk bestuur te kunnen komen - volgens haar geformaliseerd worden een wijziging in de Instelling Ministeries.

Tromp stelt in haar verklaring dat in oktober 94 het concept wetswijziging bij de regering werd ingediend. De Staten hebben tot op heden het concept niet gekregen om er werk van te maken.

Volgens het statenlid is legaliseren van de ingestelde ministeries noodzakelijk om de financiële en politieke verantwoordelijkheid van elke minister te garanderen en controleren op het moment dat de Staten de begroting van Land Aruba goedkeuren. Overeenkomstig artikel V.12 van de Staatsregeling moeten uiterlijk 1 september zowel de begroting van het komend jaar als de jaarrekening van het voorafgaand jaar bij de Staten zijn ingediend.

Het is volgens het statenlid waar, dat de afgelopen jaren de begrotingen niet op tijd werden ingediend. Zij noemt in haar verklaring de motieven voor de vertraging. Teneinde de situatie van late indiening te verbeteren en de Staatsregeling na te komen, zoals de principe's van een deugdelijk bestuur voorschrijven, heeft het kabinet Oduber-2 in december 1993 het Finarproject ingevoerd, aldus statenlid Tromp. Dit project houdt in: versterking voor de directeur van Directie Financiën; de achterstallige jaarrekening op schema brengen; een verbeterings/moderniseringsplan voor de overheidsfinanciën.

Op het moment dat dit plan in uitvoering was heeft het kabinet Eman-2 het overgenomen en is zonder enige visie begonnen hierin wijzigingen aan te brengen. Tromp is van mening dat het kabinet Eman-2 van de overheidsfinanciën een ramp heeft gemaakt en Directie Financiën een personeelsexodus meemaakt. Bovendien wil het kabinet Eman-2 na een jaar de schuld gooien op het kabinet Oduber-2. Dit is volgens het statenlid laf en een weglopen voor de verantwoordelijkheid.

Statenlid Ella Tromp stelt in haar verklaring te hopen dat wanneer de Staten de begroting voor 1996 ontvangen, deze gebaseerd zal zijn op de nieuwe constellatie. Dit houdt in, dat elke minister zowel de politieke als de financiële verantwoordelijkheid draagt voor zijn beleid en niet zoals het geval was met de begroting 1995, waarbij de ene minister al het werk doet en de andere minister alleen de handtekening zet.

Rechter behandelt vier dodelijke verkeerongevallen

ORANJESTAD — Voor de politierechtbank vond behandeling plaats van vier verkeersongevallen die een dodelijke afloop hadden.

verdachte W.H. (33), op 13 januari jongstleden rokken was bij een dodelijk ongeval voor Joey's drive eiste de officier zes maanden waarvan drie maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en intrekking van het rijbewijs voor jaar. Het vonnis luidde boete van 250 florin subsidiair tien dagen gevangenisstraf en intrekking van rijbewijs voor de duur een jaar.

Rechter Denz wees erop het slachtoffer Wester verwondingen had opgeen daaraan overleden . Volgens het procesverwaren een te hoge snelheid en gebrek aan behoorverlichting de oorzaak de verdachte een aanrijding niet kon voorkomen. plekke werd een remspoor van dertig meter aangetroffen.

verdachte A.T., die betrokken was bij het ongeval op 6 januari jongstleden op de Sasakiweg, waarbij de motorrijder de Kort dodelijk gewond raakte, eiste de officier van Justitie zes maanden waarvan drie voorwaardelijk, een proeftijd van twee jaar en tevens intrekking van het rijbewijs voor de duur van twee jaar. Over twee weken is de uitspraak.

Raadsman Croes wees erop dat het uitzicht ter plaatse door vele planten belemmerd wordt en dat de motorrijder een snelheid van over de 100 kilometer had. Volgens de advocaat staat ook niet vast dat de klap van de aanrijding en het in brand vliegen van de motor de dood van het slachtoffer veroorzaakten.

Ook tegen verdachte A.S., die betrokken was bij het verkeersongeval waarbij mevrouw E. Croes het leven verloor, eiste de officier zes maanden gevangenisstraf, waarvan drie maanden voorwaardelijk, een proeftijd van twee jaar en een intrekking van het rijbewijs voor de duur van twee jaar. In deze zaak doet de rechter over twee weken uitspraak.

De verdachte verklaarde dat hij op de weg voor zich twee personen zag, die elkaar het oversteken wilden beletten. Desondanks stak het slachtoffer plotseling de weg over. Volgens de officier had het verdachte een te hoge snelheid, wat ondermeer bleek uit een remspoor van vijftig meter. Raadsman Flanders reageerde hierop dat het remspoor niet het bewijs was van de snelheid van de auto. Hij voerde ook aan dat de verlichting ter plaatse slecht is. Voorts was het slachtoffer in het donker gekleed zodat deze in het donker moeilijk te zien zou zijn geweest, aldus Flanders.

In de zaak tegen verdachte L.B. die op 21 juni jongstleden te Santa Cruz de brommerrijder Arends aanreed, die aan de verwondingen overleed, doet de rechter over twee weken uitspraak. Volgens het rapport had de brommerbestuurder geen rijbewijs en was de brommer niet voorzien van remnmen. De officier, die van mening was dat bestuurster onverantwoordelijk had gereden, eiste tegen haar een boete van 300 florin.

7 IPA-studenten studeren af:

Vol ideeën het onderwijs in

ORANJESTAD — Voor het nieuwe schooljaar 1995-1996 levert het Instituto Pedagogico Arubano (IPA) zeven nieuwe bevoegde leerkrachten af. Op vrijdag 18 augustus studeren enkelen daarvan af. Iedere student moet in het vierde jaar een 'afstudeerproject' voltooien. Dit zijn omvangrijke scripties en/of onderzoeken. Het schrijven van een scriptie is niet gemakkelijk. Toch is het de zeven studenten van het IPA gelukt om deze klus te klaren. De scripties zijn innoverend, met vaak leuke ideeën voor het onderwijs. Het leek voorlichtingsfunctionaris Martha van Bergen van het IPA daarom zinvol om een korte weergave te geven van de inhoud ervan.

Carina Tromp-van de Poel schreef samen met *Veroushka Bareño* over drugseducatie en -preventie op school. Beiden hebben zich tijdens hun studie al meermalen verdiept in het onderwerp. De scriptie is dan ook de kroon op deze 'specialisatie'. "Onze leerlingen worden dagelijks met druggebruik geconfronteerd. Een lesprogramma is dan ook geen luxe, maar een noodzaak", zo zijn zij van mening.

Tromp-van de Poel en Bareño onderzochten wat er gedaan wordt aan drugseducatie op de kleuter- en basisschool en of de leerkrachten het belang inzien van een leergang over het onderwerp. Het antwoord op de laatste vraag is bevestigend, want de scriptie resulteert in een lesprogramma waarbij voor alle klassen onderwerpen zijn aangegeven die vallen onder drie hoofdthema's.

SEXUALITEIT

Hetzelfde heeft *Ruthline Comenencia* gedaan, maar dan over het onderwerp sexualiteit. Uit haar onderzoek blijkt de behoefte aan schoolmateriaal over dit onderwerp groot is. Sexualiteit is een onderwerp waar men op Aruba niet graag over spreekt. Toch draait het hele bestaan van de mens om sexualiteit. "Ons prille begin had als oorsprong het sexueel contact", zo schrijft Comenencia.

Sexualiteit houdt overigens meer in dan alleen de geslachtsdaad. Zij vervolgt: "Kinderen zien en herkennen het onderwerp sexualiteit vaak als iets waar zij niet over mogen praten en gaan zich er dan stiekem mee bezig houden".

De Nederlandse taal in het Arubaanse onderwijs is ook een veel besproken onderwerp. *Marjorie Kock* onderzocht hoe in de eerste klas van de basisschool de taallessen aansluiten bij de belevingswereld van het, net van de kleuterschool afkomstige, kind. Zij bespreekt de taalmethode 'Taalzaakonderwijs' die door tien basisscholen gebruikt wordt.

Haar conclusie is dat er veel creativiteit van de leerkracht bij komt kijken om de sterk verouderde Antilliaanse methode uit 1967 aantrekkelijk te maken. Kock laat het er niet bij zitten en beëindigt haar scriptie met enkele uitgewerkte lessuggesties voor taal.

SLAVERNIJ

Een andere interessante, 100 pagina's tellende scriptie is meer praktisch gericht. *Sealène Navas* ontwikkelde vier uitgebreide geschiedenislessen voor de vierde of vijfde klas. De lessen gaan over suiker en de slavernij in het Caribisch gebied. Het unieke van Navas' lessen, is dat er voornamelijk gebruik wordt gemaakt van beeldmateriaal om de geschiedenis te vertellen.

Zo kan het kind de lessen over de planters, de (veld)slaven, de huisslavin en de morons (gevluchte slaven) beter begrijpen. Want met het beeldmateriaal kan van alles gedaan worden zoals: knippen, plakken, tekenen, zelf een verhaal vertellen en rollenspel.

Gezondheidseducatie is voor het Arubaanse onderwijs ook een belangrijk onderwerp. *Marianne Bruyning* onderzocht wat hier op dit moment aan gedaan wordt. Haar conclusie is dat als het onderwerp ter sprake komt in de klas, het meestal gaat over lichamelijke gezondheid. Maar ook het geestelijk en sociaal welbevinden is belangrijk.

Neem bijvoorbeeld de veiligheid van de school, ook dat vindt Bruyning een onderwerp voor gezondheidseducatie. "Dit vak heeft als doel gezond gedrag te stimuleren", zo schrijft zij. Bruyning sluit haar scriptie af met drie uitgewerkte lessen gericht op de ontwikkeling van het zelfvertrouwen bij kinderen. Lessen gericht op het geestelijk welbevinden van kinderen ontbreken naar haar mening nog teveel op de basisschool.

MUZIEK

Virginia Ponson's grootste interesse ligt in de muziek. Haar afstudeerproject heeft dan ook als titel 'Muziek vult het leven van de mens'. Naast een onderzoek naar het gebruik van expressievakken in het onderwijs heeft Ponson vijf luisterspelen op band gezet met bijbehorende liedjes.

De verhalen zijn in het Papiaments en de hoofdrolspeler is het logo-poppetje van het IPA, 'Ipaco'. Enkele liedjes, waaronder een Calypso, Mazurka en Danza, componeerde Ponson zelf. "Negen kinderen van een bestaand kinderkoor zingen de liedjes en de verhalen hebben ook geluidseffecten", zo vertelt Ponson. Het ontwikkelde materiaal is uiteraard goed bruikbaar in het basisonderwijs.

Kortom, de afgestudeerde studenten hebben laten zien wat zij in hun mars hebben. Hopelijk krijgen zij de ruimte om hun innoverende ideeën uit te voeren in hun verdere loopbaan in het basis- en voortgezet onderwijs.

* *Veroushka Bareño en Carina Tromp-van de Poel: 'Drugseducatie en -preventie op school'*
* *Ruthline Comenencia: 'Sexuele educatie op de basisschool'*
* *Sealène Navas: 'Beelden en verhalen van planters, slaven en morons; een serie lessen voor het Arubaanse geschiedenis onderwijs'*
* *Virginia Ponson: 'Muziek vult het leven van de mens; een onderzoek naar de expressievakken, in het bijzonder het vak muziek op Aruba'*
* *Marianne Bruyning: 'Gezondheidseducatie op de Arubaanse basisschool; Een onderzoek naar de plaats van gezondheidseducatie op de basisschool van Aruba, anno schooljaar 94/95'*

ACS-topoverleg:

Vorming van actieplan voor toerisme, handel en vervoer

ORANJESTAD — Minister Armand Engelbrecht van Financiën woont te Port of Spain, Trinidad, het eerste topoverleg plaats van regeringen van Caribische Landen. Dit overleg wordt georganiseerd door de Associatie van Caribische Landen (ACS); er zal geprobeerd worden om een actieplan te vormen met betrekking tot het toerisme, de handel en het vervoer.

De Caribische landen ondernemen vrij veel commerciële activiteiten met landen uit Europa, Azië, de Verenigde Staten en Zuid-Amerika. Bij de landen onderling staan deze commerciële activiteiten echter op een laag pitje. In de tweede helft van deze eeuw werden al diverse pogingen gedaan om de samenwerking tussen Caribische landen te stimuleren. De resultaten waren tot nu toe minimaal.

Op het topoverleg wordt uitgegaan van de filosofie dat meer en beter transport en communicatie de handel tussen de buurlanden ten goede zal komen. Door de onderlinge samenwerking zal tevens de toeristische waarde van de Caribische landen toenemen. Deze landen 'bezitten' een enorme variatie aan landschappen, cultuur, muziek, kunst en mensen.

De belangstelling voor het topoverleg gaat niet alleen uit van de Caribische landen, maar ook van gezagdragers uit Noord- en Zuid-Amerika en Europa.

Minister Engelbrecht woont het topoverleg bij samen met een delegatie die verder bestaat uit: Ruben Giel van Directie Economische Zaken, Eleisha Williams van Directie Buitenlandse Betrekkingen en Rafael Estrada van Directie Economische Zaken en Toerisme.

Aruba op Carifesta

ORANJESTAD — Aruba neemt ook dit jaar deel aan het 6e Caribbean Festival of Arts (Carifesta), dat gehouden wordt van 19 augustus tot 2 september op Trinidad & Tobago.

Carifesta brengt jaarlijks alle mogelijke vormen van kunstexpressie bijeen Mensen van de Caricom (Caribbean Community), alle Caribische landen, de Latijns-Amerikaanse landen die contact hebben met Caricom. en mensen van Caribische afkomst die in de VS, Canada en Europa wonen komen bij elkaar.

De Arubaanse delegatie naar Carifesta bestaat uit: Yelsomine en Luciën Quilotte, winnaars van het internationale Carnival Costume Festival 1995; zangkoor Tutti Frutti onder leiding van Maybeline Arends; Mario Dijkhoff, linguïst en dichter en Karel Goedgedrag van Directie Buitenlandse Betrekkingen, als delegatieleider en contact-persoon.



■ *ALEXANDER - President Nelson Mandela bezocht de woonwijk Alexander die vergeven is van de criminaliteit. Mandela verzekerde de bewoners dat de regering klaar staat om de criminaliteit flink aan te pakken.*
(AFP-satellietfoto)

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Hoofd van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de heer E. Millium **h.o.d.n. Chi ku cha Bakery & Sales** een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Curaçao (AB 1994 nr. 40) voor het hebben van **een bakkerij** te Kaya Chi ku cha kavel 1 . Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende een maand ter visie bij de Milieudienst, Groot Davelaar kav. 22-23, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

Namens het Bestuurscollege,
Het Hoofd voornoemd,
Stanley Bodok

BEKENDMAKING

In verband met werkzaamheden en het reinigen van het waterdistributienet voor het maken van aansluitingen t.b.v. projekten, verkavelingen en onderhoud zullen de onderstaande gebieden **GEEN WATER OF LAGE DRUK** ondervinden. Gedurende en na deze werkzaamheden kan men last hebben van **BRUIN WATER** dat van tijdelijke aard zal zijn. Wij zullen ons uiterste best doen om de werkzaamheden gedurende de gestelde tijd uit te voeren. De mogelijkheid bestaat dat de werkzaamheden uitlopen door onvoorziene problemen vanwege het verouderde net dat wij hebben.
De volgende gebieden zullen GEEN WATER hebben of zullen problemen ondervinden met LAGE DRUK:

OP DINSDAG 22 AUGUSTUS 1995 VAN 9.00 UUR - 10.00 UUR EN VAN 14.00 - 16.00 UUR;

OMGEVING POMPSTATION JUAN DOMINGO, GEDEELTE MAHUMAWEG, MAHUMA KAYA ... EN OMGEVING, GEDEELTE JUAN DOMINGO EN SOUAX.

OP WOENSDAG 23 AUGUSTUS 1995 VANAF 21.00 - 04.00 UUR

LAUFFERSTRAAT, GEDEELTE RECTOR ZWIJSSENSTRAAT, PISCADERAWEG EN OMGEVING, ZAKITO, WANAPAWEG, BALASHIWEG EN OMGEVING, WECOEWAWEG.

KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

Delegatie uit Nederland bereidt ministerbezoek voor

KRALENDIJK — Afgelopen week heeft een delegatie een bezoek van minister M. de Boer van de VROM voorbereid. Dat bezoek zal plaatsvinden in janauri 1996. Delegatieleider Paul Verhaar sprak met gedeputeerde Jopi Abraham onder wie Milieubeheer en Ruimtelijke Ordening valt. Onder het Nederlandse ministerie VROM vallen Volkshuisvesting, Ruimtelijke ordening en Milieu.

De Nederlandse delegatie bracht bezoeken aan verschillende overheidsinstanties en andere organisatie die werkzaam zijn op de terreinen van VROM. Daarmee wilde de delegatie vooral duidelijk maken, dat zij vooral is geïnteresseerd in de bescherming van het milieu en de daarbij betrokken ontwikkeling op de Antillen.

Daaraan wil de VROM-delegatie namelijk ook wat meer aandacht besteden. Dat is weer een gevolg van de onderlinge belangstelling die bestaat om elkaar binnen het Koninkrijk te helpen. Niet alleen met woorden, maar ook met daden. De VROM heeft nu een delegatie naar Bonaire gestuurd om te polsen hoe het Nederlandse ministerie een bijdrage kan leveren zonder de bestaande structuren geweld aan te doen.

Een tweede reden dat de delegatie is afgereisd naar Bonaire is de voorbereiding van het bezoek van de VROM-minister mevrouw M. de Boer. Zij komt op uitnodiging van de Antilliaanse minister voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne Stanley Inderson. Tijdens het bezoek aan de Antillen zal de Nederlandse bewindsvrouwe ook Bonaire aandoen en zich op de hoogte stellen van de manier waarop Bonaire zijn milieubeleid aanpakt.



■ *KRALENDIJK—De Nederlandse delegatie die met gedeputeerde Abraham sprak, bestond uit secretaris-generaal van de VROM Paul Verhaar en het hoofd Juridische Zaken Pieter Verfaille. Zij werden begeleid door beleidsmedewerker van het VOMIL Jeffrey Sybesma.*

AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Joma).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimel 36.

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

TV-11
(kanaal 11)

VRIJDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Magazin; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Journal; 24.00 Sluiting

Bonaire uitverkocht

KRALENDIJK — De maanden juni, juli en augustus zijn goed voor het toerisme. Volgens de *Newsletter* van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) zit er een opleving in het toerisme, waar al geruime tijd op gewacht wordt.

Vrijwel alle hotels zitten vol. De belangstelling voor Bonaire komt vooral uit de Verenigde Staten en Europa, maar ook uit Curaçao en Aruba. Volgens de TCB speelt ook de opening van het Plaza Resort Bonaire een rol. Na tien moeilijke maanden eindelijk een duwtje in de goede richting, verzucht TCB-directeur Pieters.

Marihuanabrandje in Las Puntas



■ *LAS PUNTAS - Personeel van een speciale narcotica brigade van de Mexicaanse politie is bezig met het verbranden van een marihuana-aanplant in de Mexicaanse deelstaat Siunaloa. Deze brigade is gespecialiseerd in het opruimen van marihuana- en papaveraanplanten. Alleen al dit jaar heeft men volgens de officiële cijfers 1.080.5256 ha. marihuana onbruikbaar gemaakt voor consumptie.*
(AFP-satellietfoto)

BLFT houdt 'Dag van de zee'

KRALENDIJK — De Bonaire Local Fishing Tournament (BLFT) zal zondag weer een 'dag van de zee' organiseren. Dat gebeurt in de thuishaven van de BLFT in de koraal van visser Doei Diaz. Het is nu voor de vijfde maal dat deze dag wordt georganiseerd. De BLFT gelooft dat in de afgelopen jaren de belangstelling voor het lokale toernooi enorm is gestegen.

Om nu het eerste lustrum te vieren is er een aantal activiteiten gepland voor de jeugd. De nadruk daarbij ligt op het leven van de vissers in het algemeen. Zondag is voorlopig de laatste activiteit voor het toernooi. Een scala van produkten uit zee is dan verkrijgbaar.

Dat wordt bereid door 'Chana' geholpen door een professionele kok (van het restaurant Mi Poron). Voor, tussen en na het eten kan er domino en dam gespeeld worden.

KRALENDIJK — Van de zes wedstrijden die de Bonaireaanse basketbalselectie op Aruba heeft gespeeld, werden er drie gewonnen. Verloren werd van de (sterke) teams van Curaçao, Sint Maarten en Oklahoma.

Delegatieleider Jeffrey Livingstone was allerminst ontevreden over de prestaties. Zeker niet gezien het fysieke voordeel en de ervaring die de tegenstanders hadden. Voor de Bonaireanen trouwens een extra stimulans om tot een eigen bond te komen.

Zoals gewoonlijk waren er weer enkele bedrijven bereid een financieel steentje bij te dragen. Speciale dank gaat uit naar gedeputeerde Robbie Beukenboom voor zijn hulp.

Hoge ING-man op non-actief na 'negatieve uitlatingen'

AMSTERDAM — ING Bank heeft een topfunctionaris op non-actief gesteld nadat die 'negatieve uitlatingen' had gedaan tegenover Britse collega's. De man, die 21 jaar in dienst is bij de bank, hangt ontslag boven het hoofd.

Om wat voor uitlatingen het gaat, wilde geen van de betrokkenen kwijt, maar de bank vond ze kennelijk veel te ver gaan. De man in kwestie, A. Beekmans, was hoofd Investments + Fundings van de afdeling Treasury + Trading en genoot een jaarsalaris van ruim drie ton en had bovendien een dure bedrijfsauto.

Volgens ING Bank heeft Beekmans tijdens een diner bij een bank in Londen negatieve uitspraken gedaan. Zes weken na het etentje stelde de bank Beekmans op non-actief. ING zei geen vertrouwen meer te hebben in de man, die sinds 1 september 1974 in dienst was en stuurde aan op ontslag.

Volgens Beekmans's advocaat Brantjes is ING Bank uitsluitend afgegaan op mededelingen van de Britse bank. De man ontkende de gewraakte uitlatingen. Hij eiste woensdag in kort geding zijn oude betrekking terug.

Op het allerlaatste ogenblik besloot de president van de Amsterdamse rechtbank dat de zitting achter gesloten deuren zou plaatshebben, nadat beide partijen hierom hadden verzocht. "Als bekend wordt dat mijn cliënt op non-actief is gesteld, dan is zijn carrière althans in Nederland voorbij", aldus Brantjes. De president gaf gehoor aan het verzoek, omdat de gewraakte uitlatingen 'opmerkingen van persoonlijke aard' zouden zijn.

Regels toelating en uitzetting stringenter

KRALENDIJK — Met ingang van vandaag zal bij het verlenen van een werkvergunning voor buitenlanders geheel volgens de regels gehandeld worden. Een werkgever die de vergunning aanvraagt, zal moeten zorgen dat er ook aanvaardbare huisvesting is voor de werknemer, terwijl diens gezin op een behoorlijke manier verzekerd dient te zijn. Indien de werknemer zich maar voor een korte periode op Bonaire zal vestigen, zal er geen verblijfsvergunning voor zijn gezin verleend worden.

Dat is een gevolg van de bijna explosieve bevolkingstoename die de laatste zes maanden door het Bestuurscollege op Bonaire is geconstateerd. De overheid vindt dit voor een eiland in ontwikkeling op zich geen enkele reden voor bezorgdheid. Dat wordt het echter wel, als blijkt dat uitgerekend in de sector die enorm veel werknemers en hun gezinnen aantrekt, een voorspelbare slapte is. Dat is zoals bekend het geval in de bouwwereld.

In het verleden hebben vele gezinnen zich op Bonaire gevestigd, zonder dat er in feite echte perspectieven waren dat de kostwinner van het gezin ook langere tijd op Bonaire zou kunnen werken. Gezinnen vaak gezegend met een groot kinderaantal willen hun kinderen ook naar school sturen, maar aangezien zich dan de moeilijkheid met de voertaal in het onderwijs voordoet, moeten deze leerlingen aanvullend onderwijs genieten. Daarvoor zijn op Bonaire niet voldoende scholen, terwijl er zeker niet voldoende geld is om aan die voorwaarde te voldoen.

VOLKSHUISVESTING

Het zorgen dat deze buitenlandse werknemers met hun gezin in een adequate woning kunnen wonen, is op zich ook al een probleem. Er zijn op Bonaire niet voldoende huizen, waardoor de buitenlandse werknemer met hun gezin vaak op niet aanvaardbare manieren gehuisvest zijn. Deze buitenlanders komen in feite bij voorrang in aanmerking voor een huis van de Fundashon Cas Bonairiano (FCB) omdat hun situatie niet houdbaar is.

Andere bewoners op Bonaire waaronder een aanzienlijk aantal Bonaireanen dat al geruime tijd op de ellenlange wachtlijst staat van de FCB zien de buitenlanders voorgaan bij de toewijzing van een huis, omdat de situatie voor de Bonaireaan niet zo urgent is.

GEZONDHEIDSZORG

Een ander belangrijk punt is de gezondheidszorg. In de praktijk blijkt, dat 98 procent van de binnengehaalde buitenlanders noch particulier noch bij de SVB is verzekerd. Dat betekent dat bij elk ongeval of elke medische hulp de overheid kan opdraven om een zogenaamd p.p. kaartje te verstrekken. Dat zijn aanzienlijke kosten die gemaakt moeten worden boven de 1.1. miljoen gulden die de overheid al op de jaarlijkse begroting heeft staan.

Gedeputeerde Jopi Abraham zegt, dat het Bestuurscollege er zich echt wel van bewust is, dat een land of eiland in ontwikkeling de grenzen moet openen voor buitenlandse werknemers, als er niet voldoende eigen mensen zijn die de functies kunnen vervullen. Daarom is de overheid ook dankbaar dat honderden buitenlanders Bonaire nu beschouwen als hun tweede vaderland.

Dat neemt niet weg, dat de ontwikkeling op een geordende manier en vooral planmatig moet gebeuren. In onze naaste omgeving zijn er genoeg voorbeelden hoe de zaken per se niet aangepakt moeten worden. Daarom heeft nu de overheid en de eilandsraad bepaald op welke manier en in welke periode Bonaire ontwikkeld zal worden, zegt gedeputeerde Jopi Abraham.

Het Bestuurscollege weet, dat het verlenen van een toelatingsvergunning met wel of geen werkvergunning een prerogatief is van de centrale regering. De minister van Justitie en de vertegenwoordiger van de regering op elk eiland, de gezaghebber, zijn daarom belast met toelating en uitzetting. De minister van Justitie en de gezaghebbers van de onderscheiden eilanden hebben na bijna twee jaar voorbereiding nu de lijnen uitgezet onder welke voorwaarden een toelatingsvergunning wordt verleend.

Gezaghebber Goedgedrag en zijn waarnemer Echi Vis hebben in overleg met het eilandgebied nu bepaald dat er een stringenter toelatingsbeleid gevoerd zal gaan worden. De nieuwe regels zijn niet gericht tegen de buitenlanders, maar zijn een bescherming voor de eigen economie van het eiland.

Toeristenweg afgesloten

KRALENDIJK — Op 25 augustus zal het gedeelte van de toeristenweg ter hoogte van Radio Nederland Wereld Omroep (RNWO) worden afgesloten. Dat duurt van 8 uur 's morgens tot 3.00 uur 's middags. De afsluiting hangt samen met het vernieuwen van de buizen die het afvalwater naar zee leiden.

Zoals bekend worden in het kader van de verbetering van de toeristenweg ook werkzaamheden uitgevoerd door de Antillen en de Bonaireaanse Wegenbouw Maatschappij (BWM).

SOK-diploma

KRALENDIJK — Tijdens een gezellig samenzijn in het aan de SGB verbonden restaurant Chez Nous zijn woensdagavond de diploma's Leerkracht Speciaal Onderwijs aan enkele leerkrachten uitgereikt. De cursus voor de leerkrachten werd gegeven door het Seminarium voor Orthopedagogiek te Curaçao (SOK).

Antilliaanse kunstenaars exposeren in Friesland

KRALENDIJK — In het kader van de viering van 200 jaar Slavenopstand op Curacao, wordt door de Apoyo Communications & Education in het rusthuis Bloemkamp te Bolsward (Friesland, Nederland) een tentoonstelling georganiseerd van Antilliaanse kunstwerken. De tentoonstelling is geopend van 14 augustus tot en met 25 september.

De Apoyo Communications & Education (ACE) wil in Nederland, dat nu herdenkt dat het land 50 jaar geleden van de Duitse overheersing werd bevrijd, de aandacht vestigen op de strijd tegen de onderdrukking die 200 jaar geleden werd gevoerd door Tula en Bazhan Karpata op Curaçao. Daarom is nu een groep Antilliaanse kunstenaars gevraagd om hun werk te exposeren.

Onder hen zijn Egidio Blindeling, Steve Bridgewater, José Flores, Nildo Marchena, Boy Namias de Crasto en Harold Pieternella. Ook zullen er enkele poppen tentoongesteld worden van poppenkunstenares Ivon Clarinda.



Arsenal vertrouwt op 'Dennis the menace'

LONDEN — Vorig seizoen had Arsenal niet veel. De twaalfde plaats, het ontslag en de schorsing van manager George Graham wegens financiële malversaties en de afkickaffaire van international Paul Merson in een centrum voor drugs- en alcoholverslaafden.

Ietwat overdreven gelooft Highbury nu weer in de titel. Onder leiding van 'kampioensmaker' Bruce Rioch, aan de hand van de onverzettelijke verdediger Tony Adams, met international-aanvoerder David Platt. Maar vooral via de voet van Dennis Bergkamp.

'Dennis the Menace' (= gevaar) moet Arsenal zijn prestige teruggeven. Na twee mislukte jaren bij Inter is het vertrouwen in de oud-Ajacied levensgroot. De macho-cultuur in Italië was niets voor hem, tussen de Britten komt hij weer tot bloei. In Londen kent men geen twijfels.

Tussen een reeks spectaculaire transfers in de *Premier League*, die zaterdag start (overigens is Arsenal-Middlesbrough zondag), wordt die van Bergkamp onmiskenbaar als de belangrijkste beschouwd. Hij moet het Engelse spel nieuwe impulsen geven, zoals misschien eerder alleen de Argentijn Ardiles dat in 1978 -als wereldkampioen- bij Tottenham deed.

Bijvoorbeeld Gary Lineker is optimistisch. In zijn goed betaalde column in een Brits zondagsblad zei de oud-topscorer en aanvoerder van de nationale ploeg: "In het soms wat chaotische Engelse voetbal zal Bergkamp meer ruimte vinden dan in de van defensieve discipline overlopende Italiaanse competitie. Verdedigers in ons land zijn simpelweg niet opgewassen tegen technische en creatieve jongens als Bergkamp. Dat ontdekte eerder al de Fransman Cantona. Ik vind dit vergelijkbare spelers."

David Platt, ook Arsenal na vier jaar Italië (Bari, Juventus, Sampdoria), deelt die mening: "Ik denk dat spelers van dit kaliber het Engelse spel tactisch zullen verbeteren. Hun invloed zal ook positief uitwerken op onze nationale ploeg. Er zal aanvallender, doordachter en continentaler gespeeld gaan worden."

Bergkamp heeft een grote reputatie in zijn nieuwe omgeving. Nu al. 'Englands world cup executioner' wordt hij genoemd. Met een prachtige lob op Wembley stond hij aan de basis van Oranje's herstel op weg naar de Verenigde Staten. Met Inter speelde hij vooral goed tegen Norwich en Aston Villa. Het voerde naar zijn enige succes in Italië, het winnen van de UEFA-beker.

Toch zien de insiders Arsenal niet als de favoriet voor de titel. Verre van dat zelfs. Bergkamp is met 26 jaar de een na jongste speler in de verouderde ploeg. In Wright krijgt hij een medespits die net zo egoïstisch is als Ruben Sosa dat bij Inter was. Steun moet hij vooral verwachten van landgenoot Helder, de uit Italië teruggekeerde Platt en de herstelde Merson.

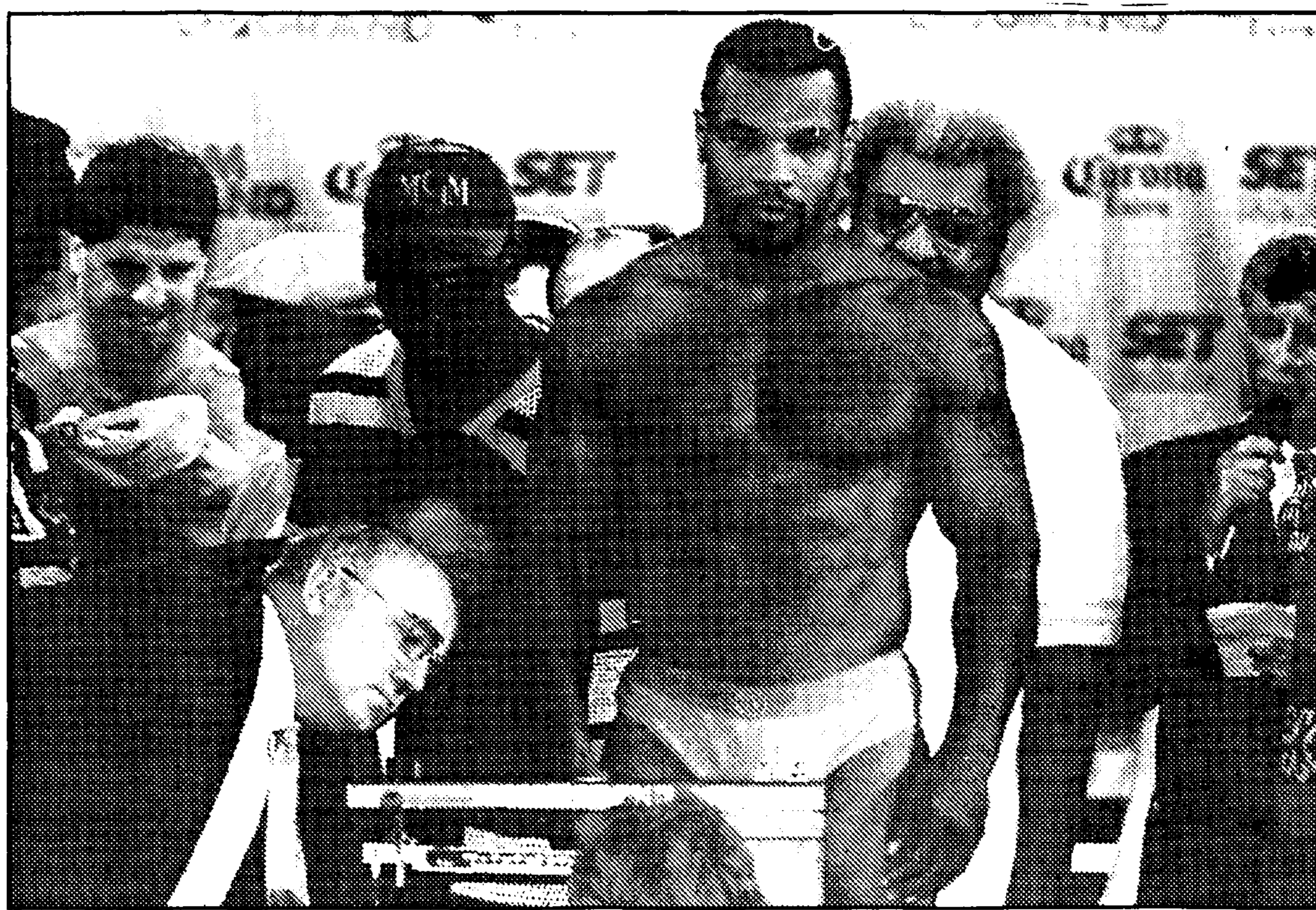
Liverpool kocht topschutter Collymore van Nottingham (Bryan Roy), Chelsea haalde 'veteraan' Ruud Gullit als de nieuwe libero en nam aanvaller Hughes over van Manchester United. De nummer twee zelf lijkt teruggevallen. Naast Hughes vertrokken ook Ince (Inter) en Kansjelskis (vrijwel zeker Everton).

KANSEN

Liverpool en Newcastle worden gezien als de voornaamste bedreigers van titelverdediger Blackburn. Newcastle haalde Ginola (Paris Saint Germain) en Ferdinand (QPR). "Ik geloof dat we een goede kans maken", zei manager Kevin Keegan.

In de *premiership* spelen dit seizoen twaalf nederlanders. Behalve Bergkamp en Gullit is ook Boogers nieuw in Engeland. Hij komt uit voor West Ham, dat ook Boere onder contract heeft. Sneekes en De Freitas promoveerden met Bolton Wanderers. Helder, Vonk, Roy, Dijkstra, Monkou, Boere en Segers zijn al langer in engeland.

Gewogen en zwaar genoeg bevonden



■ *LAS VEGAS - Mike Tyson en zijn tegenstander Tom McNeeley moesten zich gisteren in Las Vegas laten wegen voor de bokswedstrijd die morgenavond plaatsvindt. Promotor Don King (rechts) kijkt over de schouder van Tyson mee evenals McNeeley (links op de foto). Tyson die zijn eerste partij bokst sinds het verlaten van de gevangenis is ruim favoriet bij de bookmakers.*

KNVB komt met campagne voor blessurepreventie

ZEIST — In de top van het betaalde voetbal zijn kreten als passie, mannelijk voetbal, vechten voor de overwinning, meer agressie tonen en op de grens van het toelaatbare spelen de laatste maanden in zwang geraakt. Trainers als Spelbos, Kistemaker, Stevens en Rijsbergen willen voetballers die het gras bij wijze van spreken opeten. Zij schamen zich er ook niet voor met hard spel de tegenstander te imponeren. Een blessure is dan niet altijd uitgesloten. Jammer, maar de overwinning is belangrijker.

De KNVB, wiens werknemer Guus Hiddink als eerste de term passie liet vallen, probeert de trainers vanaf nu echter op te voeden. Onder het motto 'een sportblessure, vervelender dan je denkt' presenteerde de voetbalbond gisteren in Zeist de campagne die sportblessures moet tegengaan. De bond richt de actie in eerste instantie op het jeugd- en amateurvoetbal. "Het profvoetbal is een verhaal apart", zegt Bert van Lingen, trainer bij de KNVB. "Met het gebrek aan strijd waar sommige coaches in het betaalde voetbal over praten bedoelen ze dat spelers niet meer bereid zijn samen te voetballen voor de overwinning. Dat is anders dan mekaar over de omheining schoppen."

Natuurlijk, zo erkende ook Van Lingen, is het verhaal van de blessurepreventies niet nieuw. "Maar we moeten de aandacht er op blijven vestigen." Uit een onderzoek van het Nederlands instituut voor sport en gezondheid (NISG) en de vakgroep medische fysiologie en sportgeneeskunde van de universiteit van Utrecht, dat in november wordt gepubliceerd, blijkt dat jaarlijks 931.000 voetballers geblesseerd raken. Dat is een lichte daling ten opzichte van een soortgelijk onderzoek uit 1987.

Desondanks zet de KNVB, in samenwerking met NOCNSF, NISG en stichting consument en veiligheid (SCV), een offensief in om de (amateur)verenigingenteovertuigen van het belang van blessurepreventie. Clubs kunnen een pakket bestellen met posters, slogans, tips en geplastificeerde kaarten voor de EHBO-tas. "We hopen vooral de bestuurders en de trainers met deze actie te bereiken", verklaarde KNVB-voorzitter Jeu Sprengers. "Zij zijn verantwoordelijk voor de spelers. Voetbalblessures kosten de maatschappij per jaar 350 miljoen gulden. Om dat bedrag kan de KNVB niet heen, dat legt verantwoordelijkheid op onze schouders. Die pakken we nu op met deze actie."

Hoewel de rol van de scheidsrechters in het voorkomen van blessures zeer belangrijk is, schuift Van Lingen de verantwoordelijkheid vooral naar de coaches. Op het onlangs gehouden jeugd-WK in Quatar maakte hij van nabij mee hoe 'gek' een trainer zijn spelers kan maken. Hij ondervond de gevolgen van diens gedrag. Het duel Honduras-Nederland moest worden gestaakt toen bij de Zuidamerikanen nog maar zes spelers over waren. Bovendien moesten bij Oranje twee spelers zwaar geblesseerd het veld verlaten. "Die Hondurezen werden voor de wedstrijd opgejut door de trainer. Hij spuugde op de grond, hief strijdliederen aan en liet ze allerlei kreten roepen", aldus Van Lingen. "Je kon de afloop voorspellen: De Zuidamerikanen bezorgden de Nederlanders moedwillig blessures."

Ripken op weg naar record



■ *BALTIMORE - Carl Ripken, hier aan slag in de wedstrijd die de zijn club de Baltimore Orioles gisteravond met 3-2 verloren van de Kansas City Royals, is op weg het record van Lou Gherig de meest opeenvolgende wedstrijden te hebben gespeeld in de Major League te breken. Als hij gezond blijft, zal Ripken deze mijlpaal de volgende maand bereiken.*

Fortuna en PSV openen competitie

Fortuna en PSV hebben morgenavond in Sittard de eer het nieuwe voetbalseizoen te openen. Fortuna keerde afgelopen seizoen terug in de eredivisie na het behalen van de titel in de eerste divisie. De Limburgers krijgen bij hun rentree in de hoogste meteen te maken met een tegenstander die dit seizoen opnieuw de strijd om de toppositie in de eredivisie wil aangaan met Ajax en Feyenoord. Een verrassing is mogelijk in De Baandert maar normaal gesproken is PSV te sterk voor de debutant.

De graafschap, de tweede nieuwkomer in de eredivisie, begint ook met een thuiswedstrijd maar heeft het aanzienlijk gemakkelijker met NEC, dat in de streekderby op bezoek komt in Doetinchem. De ploeg uit de Achterhoek kan de eerste drie punten die met ingang van dit seizoen voor een overwinning worden gegeven binnenhalen.

Landskampioen Ajax begint ook zondag de competitie. De Amsterdammers, die gisteravond in Rotterdam tegen Feyenoord de Super Cup veroverden, ontvangen FC UTrecht. Trainer Simon Kistemaker zal zijn ploeg ongetwijfeld tot het uiterste motiveren. Het verschil in kwaliteit zal echter de doorslag geven in het voordeel van de Amsterdammers. De wedstrijd wordt door *ESPN* rechtstreeks uitgezonden vanaf 8.25 uur.

Feyenoord begint zondag eveneens met een thuiswedstrijd. De ploeg van Willem van Hanegem bleek in de wedstrijden van de afgelopen weken aanzienlijk aan kracht te hebben gewonnen vooral door de inbreng van Ronald Koeman. Vitesse moet dan ook op de eerste nederlaag rekenen.

Roda JC maakte het afgelopen seizoen een uitstekende indruk. De Limburgers ontvangen zaterdagavond op Kaalheide Heerenveen. Het is de vraag hoe de Friezen de inspanningen van de Intertoto-competitie hebben verwerkt. Op vele totoformulieren zal voor het duel een overwinning voor Roda zijn ingevuld. Go Ahead Eagles behield via de na-competitie de status van eredivisieclub.

De ploeg uit Deventer ontvangt zaterdag FC Groningen. Een gelijkspel lijkt een redelijke prognose. Sparta presenteerde deze week een ambitieus plan om binnen enkele jaren weer aan de sub-top te kunnen meedraaien. De Rotterdammers deden het afgelopen seizoen zeer matig. Zij starten zaterdag in Tilburg bij Willem II. Met een gelijkspel zal Sparta waarschijnlijk erg blij zijn. FC Twente moet in Volendam de eerste drie punten kunnen veroveren. In Brabant wordt met spanning uitgekeken naar de confrontatie tussen de twee streekclubs RKC en NAC waarbij de bezoekers licht favoriet lijken.

BRIDGEN

WILLEMSTAD — Dinsdagavond 15 augustus werden bij bridgeclub Asiento op Rust & Burgh twee wedstrijden gespeeld voor het open Amstel Handicap viertallen toernooi 1995. De wedstrijd tussen de echtparen Van Hellenberg Hubar en Maas en Cokkie van Beek met Kitty Blankevoort, Violet van der Net met Frank Maan werd gewonnen door laatst genoemden met 17-13. Het feit dat het team van Cokkie een voordeel van 28 handicap punten heeft maakte het moeilijk voor Van Hellenberg Hubar om te scoren. Bovendien speelde de tegenpartij zeer goed bridge en lieten de gedoodverfde winnaars van het Amstel Toernooi hier en daar een steekje vallen.

Siem van den Ende met Lorenzo Moenir Alam bijgestaan door Gerda Geenen met Cox Muruggesan presteerden nog slechter door met 19-11 ten onder te gaan tegen Ann Goudberg met Coby van Werkhoven en Els Sluiter met Arie Pais.

Hier bedroeg de handicap maar liefst 49 punten en een gemist groot slam harten door Siem die door Arie en Els wel werd uitgeboden en zwak spel van Gerda en Cox in de tweede helft gaven de doorslag.

Omdat het de bedoeling is dat de handicaps de grote krachtverschillen zo niet teniet doen dan toch grotendeels opheffen kan niet anders worden geconcludeerd dan dat het Amstel toernooi tot nu toe naar wens verloopt. De stand laat zien dat het een spannend slot gaat worden en de winnaar nog geenszins vast staat.

Die stand is:
1. team Van Hellenberg Hubar 18.14 pnt. gemiddeld; 2. team Siem van den Ende 17.75; 3. team Ivy van den Ende 17.71; 4. team Cokkie van Beek/team Bill Winkel 17.50; 6. team Ann van Loon 14.83; 7. team Aad van der Pol 13.67; 8. team Goudberg 13.00; 9. team Ronald van Hees 12.00; 10. team Elly van Vliet 11.67; 11. team Phil van Silfhout 9.86.

Naast het Amstel toernooi werd er dinsdagavond tevens een paren wedstrijd gespeeld met beperkte deelname. De dames Elly van Vliet met Annette Kraft van Ermel waren daar te sterk voor de concurrentie en wonnen met precies 60% van Nel en Peter Hendriks 53% en Jopy den Dulk met Lill Greymans 52%.

Volgende week dinsdagavond wordt de paren competitie voortgezet met de laatste wedstrijd van de 5de clubcompetitie. De wedstrijd begint om half acht precies op Rust & Burgh.

******

VOETBAL — De voetbalbond van Wales heeft de Engelsman Bobby Gould benoemd tot bondscoach. Hij kreeg een verbintenis voor twee en een half jaar voorgelegd. Gould is de opvolger van de ontslagen Mike Smith, die de kwalificatiereeks voor de eindronde van de Europese titelstrijd in Engeland volledig zag mislukken.

*****

GOLF — Rolf Muntz ontmoet in de eerste week van februari de wereldsterren Greg Norman (Aus) en John Daly (VSt) in het **Heineken Classic** in het Australische Perth. Muntz heeft als enige Nederlander een uitnodiging ontvangen.

EK zwemmen
Edwin Jongejans in halve finale

WENEN — Edwin Jongejans heeft vandaag bij het EK zwemmen in Wenen de halve finale van het schoonspringen (3 meter plank) gehaald. Met een totaal van 337,47 punten bezet hij de dertiende plaats. De Rus Dmitri Saoetin leidt met 388,05 punten. Jongejans heeft een achterstand van slechts 0,11 punt op de Belg Alexis Kogalev, die twaalfde staat.

De eerste achttien springers gingen over naar de halve finale, waarin vanavond nog vijf verplichte sprongen worden gemaakt. De eerste twaalf van de halve finales plaatsen zich voor de eindstrijd van zaterdag.

Hockey
Nederland rolt Frankrijk op

DUBLIN — Het Nederlands mannen-hockeyteam heeft gisteren in Dublin ook de tweede wedstrijd bij het Europees Kampioenschap gewonnen. Oranje versloeg Frankrijk met 6-1. Bij rust was de stand al 5-0. De Nederlandse doelpunten kwamen op naam van Delissen (2 strafballen)), Van Wijk, Brinkman, Van Pelt (Strafcorner) en Augue (eigen doel). De ploeg van bondscoach Roelant Oltmans won de eerste wedstrijd met 4-1 van Schotland.

Nederland komt vandaag niet in actie. Zaterdag speelt Oranje tegen Spanje.

Eike Immel naar Manchester City

STUTTGART — De Duitse doelman Eike Immel speelt de komende twee seizoenen voor Manchester City in Engeland. De 34-jarige Immel, oud-international, kwam uit voor VFB Stuttgart, dat zijn overgang bekendmaakte. Het is de bedoeling dat hij zaterdag, tijdens de eerste competitieronde van de *premiership*, meedoet tegen Tottenham Hotspur.

Immel is straks ploeggenoot van de Nederlandse verdediger Michel Vonk. Na Uwe Rossler is hij de tweede Duitser bij de tweede club van Manchester. Vorig seizoen huurde city ook Maurizio Gaudino, maar die is terug naar zijn oude club Eintracht Frankfurt.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): ma. t/m vri. van 10.00-14.00 uur; wo. gesloten; za. en zo. van 14.00-17.00 uur.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrl. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

VRIJDAG

TENNIS
Back to School tennis tournament
Asiento-banen:
18.00 uur Emile Huizing vs Paul de Sousa - baan 1.
18.00 uur Javon Mathew vs J. Vasquez - baan 2.
19.30 uur Raoul Behr vs Gio Ariza -baan 1.
19.30 uur G. Pietemelle vs Rayen Holander - baan 2.

VOETBAL
(Federashon di Futbòl Kòrsou)
18.15 uur (tweede divisie) Streanen Uñi vs Estudiantes;
20.15 uur Jong Holland vs SUBT -Sentro Deportivo Kòrsou.

BOKSEN
(CABA)
20.30 uur amateurwedstrijden tussen Distrito Vargas (Venezuela) vs Curaçaose ploeg - Bokshal, Balaoestraat (Mârie Pampoen).

ZATERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
Liga Hubenil
10.00 uur Buena Vista vs Groot Kwartier;
13.00 uur Royal Scorpion vs Wild Cats;
16.00 uur Sta. Maria vs Garage Beaumont - Casa Grandi-terrein (Montaña).
10.00 uur Sta. Rosa vs Blue Hawks -Bonam-terrein.

SCHIETWEDSTRIJDEN
(Tiru)
Kopa Aña di La Reina
09.00 uur windbuks-wedstrijden - banen Sentro di Rekreashon Suffisant.

ZEILWEDSTRIJDEN
(Curaçao Sailing Association/ Zeilclub Asiento)
14.30 uur gelegenheid tot inschrijving - paviljoen zeilclub Asiento (Brakkeput Mei-Mei)
15.00 uur start eerste wedstrijd sunfish-wedstrijden - Brakkeput Mei-Mei.

SOFTBAL
Slow Pitch
Liga Tral Seru 1995
12.00 uur Cobra vs Happy Time;
14.00 uur Danger vs Guinness;
16.00 uur Heartbreakers vs Ata Nos Aki - Cirilo Chirino Ballpark (Groot Kwartier).

Afscheid van een voetbalidool



MILAAN - De Nederlandse voetbalvedette Marco van Basten heeft gisteren tijdens een persconferentie in Milaan bekend gemaakt dat hij definitief een einde maakt aan zijn voetbalcarrière. Van Basten (30) liep in 1993 een enkelblessure op waarvan hij nooit helemaal is hersteld.

Marco van Basten:

Tweeëneenhalf jaar gestreden en verloren

MILAAN — In zijn afscheidsrede heeft Marco van Basten tussen de regels door de medische wereld bekritiseerd, hoewel hij niemand met name iets wil verwijten. Welke knappe kop hij ook bezocht, niemand kon hem genezen van zijn slepende enkelblessure. De spits van AC Milan, voorheen Ajax en Oranje, sprak gisteren de woorden waarop de voetbalwereld allang was voorbereid: Hij stopt als voetballer.

De bijna 31-jarige Van Basten opende de persconferentie in Milaan met een korte mededeling: "Het nieuws is kort. Ik heb besloten te stoppen als voetballer." Hij lachte alsof hij opgelucht was. "Ik heb de beslissing genomen na overleg van twee weken geleden met dokter Martens in België. We kwamen tot de conclusie dat de situatie precies hetzelfde was als een jaar geleden." Er vormde zich geen nieuw kraakbeen, waardoor de botten pijnlijk over elkaar schuurden.

MOOI

In een interview met *RTL Nieuws* noemde hij de Europese zege met AC Milan tegen Steaua Boekarest, in 1989 te Barcelona, als een van de hoogtepunten in ruim tien jaar topvoetbal. Net als Gullit scoorde hij op die avond in mei twee keer. "Het stadion zat vol Milan-supporters. Er moesten wel gekke dingen gebeuren, wilden we die wedstrijd verliezen." ook het gewonnen EK van 1988 met Oranje, met Van Basten als beste speler en schepper van de fabuleuze 'zwieplob' in de finale tegen de Sovjetunie, noemde hij met name. "Het leven als voetballer is een mooi leven. Jammer dat het voorbij is."

Ondanks vier enkeloperaties sinds december 1992 is Van Basten niet overtuigd van het resultaat, dat eigenlijk uitbleef. "Ik weet niet of de doktoren me altijd hebben geholpen, want vanaf 1992 is de situatie niet echt verbeterd. Het schijnt me toe dat het na elke operatie eerder slechter dan beter ging. Ik ben geopereerd, onderging behandelingen met water en hitte en acupunctuur en ik ben zelfs naar medicijnmannen geweest. Niets hielp."

Voor *RTL* vatte hij de berusting als volgt samen: "Ik heb twee en een half jaar gevochten als een beest. Krijg nu maar allemaal het lazarus met die enkel. De mazzel. Ik heb het gehad. Ik begrijp niets van die enkel. Ik heb gevoetbald met jongens die in coma hebben gelegen, maar mijn blessure was blijkbaar niet te genezen."

Van Basten maakte een deel van de voorbereiding van Milan op het nieuwe seizoen mee, maar hield veel last van het gewricht. Het gesprek met Martens was een bevestiging van wat hij voelde. Met Milan was hij mondeling tot een akkoord gekomen. "Dat eindigt bij deze."

De doktoren Martens (drie keer) en Marti (eenmaal) sneden sinds december 1992 vier keer in de rechterenkel, maar aan voetballen kwam de sierlijke aanvalsleider nauwelijks meer toe. In ruim tien jaar topvoetbal was zijn gestel door tientallen overtredingen aangetast. Van Basten was alleen nog te bewonderen tijdens een kortstondige rentree in 1993. Medisch gezien onverantwoord, maar Milan had hem nodig voor de Europese finale tegen Olympique.

De vraag was waarom de drievoudig Europees en wereldvoetballer van het jaar zo lang wachtte met het bekendmaken van het nieuws. Immers: Hij was al ruim twee jaar uitgeschakeld, na geen van de bezoeken aan dokter Martens was een juichverhaal af te steken. Er vormde zich wel wat vervangend kraakbeen in het gewricht, maar dat hield niet over.

Van Basten weet nog niet hoe zijn toekomst eruit ziet. Een loopbaan als trainer trekt hem niet, zoals hij er nu tegenover staat wil hij niet eens in de voetballerij actief blijven. Milan zou hem graag willen opnemen in de staf, bij voorbeeld om public relations te bedrijven voor de club. "Voorlopig doe ik even niks. Dat klinkt een beetje gek, maar ik heb de laatste twee jaar hard gewerkt om een comeback te maken. Ik heb harder gewerkt dan in de periode dat ik voetbalde. Al die behandelingen en trainen als anderen vrij waren. Ik ga eens rustig nadenken wat ik in de toekomst ga doen." Hij complimenteerde Milan voor het vertrouwen en de bereidheid zijn salaris al die tijd door te betalen.

"Ik heb gevoetbald met jongens die in coma lagen, maar mijn blessure was blijkbaar niet te genezen."

GENIETEN

De Nederlander wist bij zijn afscheid wel te relativeren. "Een leven zonder voetbal kan ook mooi zijn. Neem het voetbal weg en er is nog genoeg te genieten over." Hoewel vele liefhebbers hem op een voetstuk plaatsten, deelde hij zichzelf toch een kaste lager in dan de absolute vedetten van het wereldvoetbal. "Als je stopt blijf je in de gedachten van de mensen blijkbaar voortleven als een betere speler. Ik heb heel veel kansen gemist en veel slechte wedstrijden gespeeld." Ook in de toekomst zal genoeg te genieten zijn van voetballers. Hij noemde Ronaldo, Kluivert en Savicevic.

Op amateurniveau sporten, dat zal in de toekomst al moeilijk zijn voor Marco van Basten. Hij is bang geweest voor blijvende invaliditeit en hoopt ooit weer gewoon te functioneren. Anders zou het verhaal helemaal triest zijn. "Als ik sta doet de enkel pijn, voelt-ie wat lam aan. Ik kan niet eens tennissen met mijn vrienden."

San Marco

De medische wetenschap verricht soms grote daden. Zo deed ook het wonderkind Marco van Basten op het voetbalveld. Gisteren kwam het trieste nieuws dat de wonderen aangaande de voetballer geschiedenis zijn. Zijn enkel kan niet voldoende genezen om nog topvoetbal te kunnen spelen. Daarmee is het verlies van de 's werelds beste spits voor de voetbalsport een feit. Zijn grootste wens om weer 'lekker tegen een balletje te kunnen trappen' ging niet meer in vervulling.

Die wens werd gedeeld door talloze fans. Niet omdat hij zoveel scoorde, hard schoot of iets dergelijks, maar hoe hij met de bal omging en de manier waarop hij die inderdaad erg vaak in het doel kreeg. Talloze voetballers maken in hun carrière de fout dat ze het te mooi willen doen. Van Basten kon het wel op het allerhoogste niveau.

Bij voorbeeld de beroemde treffer in de finale van het EK in München, de omhaal tegen Den Bosch, maar ook als jochie de gelijkmaker bij een 4-5 achterstand met Ajax tegen Groningen of in de Europa Cup II tegen Malmö: Hij neemt de bal aan in de 16 meter recht voor het doel. In plaats van door te lopen staat hij juist stil en wacht, voor de kijker en keeper tergend lang en schuift de bal ijskoud in de goal.

De 'arrogante' uitstraling kenmerkte hem als topper. Hopelijk is er jong talent wat deze ster als voorbeeld heeft. Niet de zucht naar roem of prestatie, maar lekker tegen een balletje trappen zegt de kunstenaar. Het is wel niet zoals in het echt, maar gelukkig bestaat er video.

MN

Volleybal

Eerste nederlaag voor Butterfly

WILLEMSTAD — De volleybalcompetitie werd voortgezet met vier A-klasse wedstrijden. Het opmerkelijkste resultaat werd behaald door Jumping Jewels dat koploper Butterfly zijn eerste nederlaag bezorgde en zelf bezit nam van de eerste plaats in de dames A-klasse.

Jumping Jewels profiteerde van het feit dat Butterfly niet over zijn sterkste team beschikte - er waren precies zes speelsters aanwezig - en maakte korte metten. De setscores spreken voor zichzelf: 15-7 en 15-2. Dit is de vijfde overwinning van Jumping Jewels in zes partijen wat goed is voor tien punten en de eerste plaats. Butterfly won tot dusverre viermaal en heeft een achterstand van twee punten op de koploper.

In de heren A-klasse, poule B, slaagde SUBT er wel in zijn ongeslagen status te handhaven. SUBT is thans de enige ploeg van de A-klasse die nog geen enkele nederlaag heeft geleden. Deze eer wordt gedeeld met de herenen damesploeg van Xaverianen in de hoofdklasse. De tegenstander van SUBT was Stakamahachi. Deze ploeg bleek evenmin in staat veel te kunnen uitrichten tegen de consistent spelende SUBT-ploeg. De setstanden waren: 15-8 en 15-3.

De tweede dameswedstrijd ging tussen Shuatanari en White Sharks. De Sharks eisten de zege voor zich op met 15-10 en 15-5 en hebben thans evenveel punten als Butterfly. Voor Shuatanari was dit de vijfde competitienederlaag. De ploeg is nog steeds op zoek naar zijn eerste zege. In de heren A-klasse bood Wata meer weerstand tegen Brievengat Lions maar moest uiteindelijk toch de overwinning aan de Lions laten. De overwinning van 15-13 die Wata in de eerste set behaalde ging teniet door twee achtereenvolgende setzeges van Brievengat (15-7 en 15-5).

De competitie wordt op zondag voortgezet met zes wedstrijden in het SDK. Het programma vangt aan om vijf uur 's middags met de wedstrijden Shuatanari- Hurricane (dames A) en Xaverianen Vets-White Sharks (heren A). Daarna volgen: Butterfly-Reflex (dames A), Watakeli-Kayuda, Cobra-Xaverianen en Wata-Birds Olympia (alle heren A wedstrijden).

ENSCHEDE — FC Twente heeft een werkvergunning voor de 23-jarige verdediger Ansar Asjoepov ontvangen. Afgelopen maandag contracteerde de eredivisieclub de Russische voetballer voor een jaar. Asjoepov, die twaalf keer uitkwam voor de Russische nationale ploeg onder 21 jaar en zeven maal voor het Olympisch elftal, arriveert komende maandag in Enschede.

Enkel

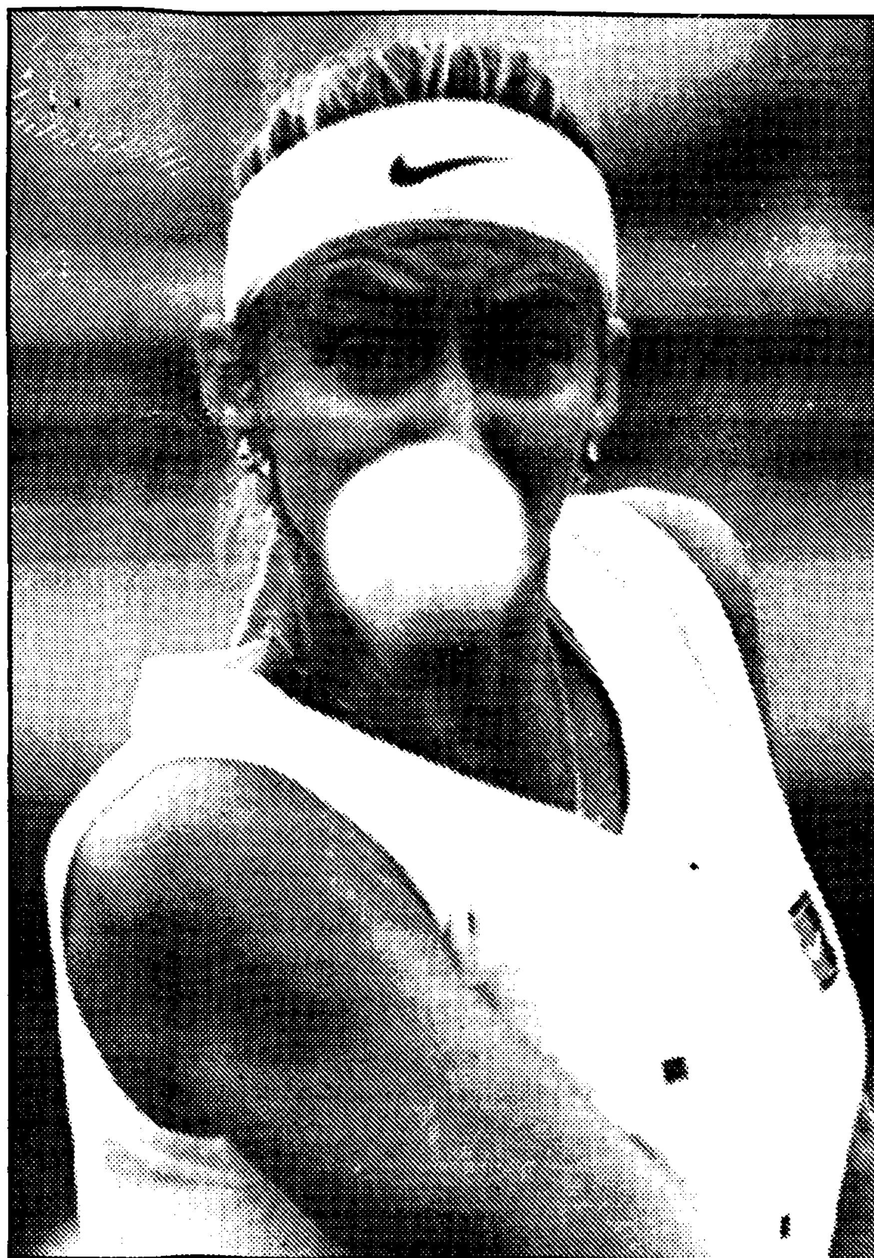
7 december 1986: Bij FC Groningen-Ajax blesseert Van Basten zichzelf aan de rechterenkel bij het maken van een overtreding.
13 november 1987: Professor Marti opereert Van Basten aan de rechterenkel. Het gebeurt kort na het begin van zijn eerste seizoen bij AC Milan.
13 december 1992: Van basten raakt opnieuw geblesseerd aan de enkel. Hij meldt zich af voor de interland turkije - nederland. Hij zou nadien nooit meer voor oranje spelen.
21 december 1992: Operatie aan de rechterenkel door marti in sankt-moritz.
25 april 1993: Van basten maakt zijn rentree in de competitiewedstrijd tegen udinese.
26 mei 1993: Van basten speelt in munchen 86 minuten mee in de europa cup i-finale tegen olympique marseille.
9 juni 1993: Opnieuw operatie aan de rechterenkel, dit keer uitgevoerd door de belgische arts martens.
11 juni 1994: Vierde operatie aan de rechterenkel, opnieuw door Martens. Gesproken wordt van de laatste kans.
17 mei 1995: Bezoek aan Martens, lichte vooruitgang, besloten wordt heel voorzichtig training te hervatten.
20 juli: Eerste training AC Milan. Van Basten loopt wat mee. Berlusconi is verheugd over zijn terugkeer. "Maar slechts een wonder brengt hem terug in het elftal", zegt de eigenaar van de club. *2 augustus:* Laatste bezoek aan Martens. Van Basten trekt zijn conclusies. Verzoekt Martens voorlopig te zwijgen. *17 augustus:* Van Basten besluit wereldkundig te maken dat zijn loopbaan voorbij is.

Telefoneren na doelpunt fout

RIO DE JANEIRO — Dansen na een doelpunt mag. Achter het doel, bij de dug-out, de Braziliaanse voetbalbond (CBF) staat dat feestvertoon toe. Maar het klimmen in de hekken en het 'telefoneren' na een treffer is dit seizoen verboden op straffe van gele kaarten.

Braziliaanse voetballers hebben de gewoonte om na een doelpunt de telefoons achter de doelen op te nemen en te doen alsof ze met familie, vrienden of kennissen telefoneren. De CBF tolereert die ludieke actie in het nieuwe seizoen niet langer.

Eet zij de bal op?



Het lijkt erop alsof Mary Pierce de bal midden in haar gezicht krijgt, maar dat is maar schijn. De Française versloeg gisteren in het Open tennis-kampioenschap van Toronto de Zwitserse Martina Higgins met 6-0,6-0 om zich te plaatsen voor de volgende ronde.

Gevoelige nederlaag Sta. Maria Pirates

WILLEMSTAD — Sta. Maria Pirates kreeg gisteravond een gevoelige nederlaag te verwerken. Gevoelig, omdat dit niet bepaald gewenst is in de nek-aan-nek race om kwalificatie voor de eindronde en omdat de overwinning hen in de laatste inning uit de handen glipte. Bovendien werd tegen een lager geplaatste ploeg, Mahuma Tigers, verloren.

Deze Tigers lieten gisteravond in de laatste, gespeelde, inning (de achtste) hun tanden zien. Zij zorgden voor een ware sensatie door de Piraten in hun laatste slagbeurt met niet minder dan 9 punten te bombarderen. Een moeizaam opgebouwde 9-6 voorsprong ging daardoor in een klap verloren en daarmee ook een kostbare overwinning in de strijd om kwalificatie voor de play-offs.

Mahuma nam de leiding met 1-0, daarna met 3-2 maar vanaf de derde inning, in welke slagbeurt zij viermaal scoorden, waren de Pirates aan de leiding en wel met 6-4, 7-4, 7-6, 8-6 en 9-6. Mahuma kwam in de zesde en zevende inning niet tot scoren maar spaarde al zijn energie op voor de laatste slagbeurt.

De eind-cijfers waren als volgt: 15-14-5 en 9-8-2. Ewald Martina eindigde als winnende werper. Richinel Isabella, die in de tweede inning het heuvelwerk van Vidlion Sloop overnam, was de verliezer. Pirates schakelde nog twee pitchers in de laatste inning in, namelijk Ernesto Marks en Ramphis Trinidad die uiteindelijk voor de verloessende tweede en derde out zorgde.

Besten aan slag waren: Rolin Eustatius (5-3), Roberto van Aanholt (2-2) en Norwin Moeskiet (4-2). Roderick Eustatius van Sta. Maria liet een homerun noteren.

Volgens het inhaalprogramma dat noodzakelijk werd door het grote aantal wedstrijden dat in de vierde ronde afgelast moest worden, wordt de competitie in het weekeinde voortgezet met vier wedstrijden. Niet zes zoals gebruikelijk omdat het speelterrein in het Johnny Vrutaal Stadion nog steeds niet goedgekeurd is door de FEBEKO.

De laatste wedstrijd van de vierde ronde vindt volgens het schema op zondag, 27 augustus, plaats. Meteen daarop zal een aanvang worden gemaakt met de vijfde en laatste ronde, die als alles goed verloopt, zo'n drie weken in beslag zal nemen. Dit betekent dat in de laatste week van september of de eerste week van oktober gestart kan worden met de play-offs.

Mini-Olympiade korps politie

WILLEMSTAD — Inmiddels is het een traditie geworden: De mini-Olympiade van de Curaçaose politie samen met de Politie Sport Vereniging. De verschillende departementen van de politie zullen het in voetbal, schietsport, domino, basketbal, zaalvoetbal, volleybal, softbal en triathlon tegen elkaar opnemen. Vanaf morgen zullen de sporters van het korps tot en met 27 augustus tegen elkaar spelen.

De volgende teams zijn ingedeeld: *Ploeg A* (beter bekend als 'team Punda'), bestaand uit agenten van de kantoren Punda, Otrobanda, garage, parket en beveiliging Fort Amsterdam.
Ploeg B (beter bekend als 'team Recherche'), bestaand uit recherche, KZP, BNO, CID, Immigratie Hato en stad en personeel van het kantoor Garipitoweg.
Ploeg C ('team Rio Canario'), bestaand uit personeel van Rio Canario, Montaña, Bandabou, Verkeer, Raspa, Centrale Post en personeel van het kantoor Churchillweg.
Ploeg D ('team Politieschool'), bestaande uit adspiranten van de politie-opleiding en staf van de hoofdcommissaris. Om 10 uur morgenochtend beginnen de wedstrijden, iedereen is daarbij welkom.

Eerste optreden Chinese zwemploeg na schandaal

Winst en leiding voor Jan Timman

AMSTERDAM — Koploper in een aansprekend evenement. Jan Timman kent voor het eerst sinds lange tijd weer het gevoel aan een uitstekend evenement bezig te zijn. De overwinning op de Rus Khalifman in de vijfde ronde van de Donner Memorial bracht de Nederlandse schaker met de Peruviaan Granda Zunga aan kop met vier punten.

Timman speelt sterk in het toernooi, dat is opgedragen aan zijn vroegere vriend Hein Donner. De overwinning op Khalifman was de derde in vijf partijen. De nederlaag van de Let Sjirov, koploper na de vierde ronde, hielp de Nederlander verder aan zijn riante positie. Met kleine positionele middelen nam Timman gisteren de Rus Khalifman al vroeg in de partij in een wurgende greep. Voorzichtig bouwde hij zijn voordeel uit. Na het verlies van een stuk gaf zijn tegenstander het op.

Granda Zunga bleef in het spoor van Timman. De jonge Peruviaan speelt op instinct en dat brengt hem in Amsterdam een stuk verder dan de boekenwurmen. Het Konings-Indisch dat Van Wely hem voorschotelde, bleek hij eenvoudig af. Al snel stonden twee witte paarden van Granda Zunga midden in de zwarte stelling. Op de 29e zet leverde de Nederlander zijn koning in.

Koploper Sjirov had ook het Konings-Indisch voor zich op het bord. De Brit Nunn behandelde die strijdwijze op een ongebruikelijke manier. Kennelijk raakte Sjirov daardoor het spoor bijster. Na een fout op de 30e zet werd Sjirov door een mooi slotoffensief weggespeeld.

Piket was na Van Wely de tweede Nederlander die verloor. De in Spanje wonende Rus Salov nam de Nederlands kampioen op de 27e zet lelijk beet. Een kleine combinatie kostte de Piket een pion, waarna Salov de partij volledig naar zijn hand zette en op de 41e zet de overwinning binnen had.

Berlusconi:

"Op een wonder gehoopt"

MILAAN — Het afscheid van Marco van Basten heeft Silvio Berlusconi, eigenaar en voorzitter van AC Milan, in zijn ziel geraakt. De mediagigant en politicus verklaarde donderdag dat de club vergeefs op een wonder heeft gehoopt. "Tot het laatst hebben we bij Milan op een wonder gehoopt. Vergeefs. Marco van Basten is de beste aanvaller die milan ooit heeft gehad", sprak de prominente Italiaan over zijn 'troetelkind.'

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID EN MILIEUHYGIENE

Heelsumstraat z/n - Curaçao - Ned. Antillen - Telefoon 614555 - Telefax 612388

OPROEP

De tandheelkundige examencommissie ex art. 10 van de Gezondheidslandsverordening (P.B. 1952 no. 157 zoals gewijzigd) en de Verordening regelende de uitoefening der tandheelkunde (P.B. 1934 no. 46) maakt bekend dat op 20 oktober 1995 de

EXAMENS TANDHEELKUNDE

zullen worden afgenomen.
Zij die aan dit examen wensen deel te nemen worden verzocht voor zover nog niet gedaan - zich schriftelijk op te willen geven. Tevens wordt verzocht mee te willen delen of de kandidaat in het Papiaments, Nederlands, Engels of Spaans wenst te worden geëxamineerd.

Gelieve bij opgave te willen overleggen:
- een uittreksel van het geboorteregister;
- een bewijs van storting van het examengeld ad NAf. 500,– in 's Landskas (Op Aruba kan dit via een lokale bank, op rekening van de Landsontvanger van de Nederlandse Antillen);
- kopieën van de benodigde documenten welke toelating het examen geven.

Na inschrijving ontvangen de gegadigden nadere informatie.

De verzoeken dienen te worden gericht aan:
De Voorzitter van de tandheelkundige examencommissie
p/a Departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne
Heelsumstraat z/n
CURAÇAO, N.A.

De sluitingsdatum voor deze inschrijving is **8 september 1995.**

Namens de examencommissie,
Dr. B.D. Whiteman, voorzitter.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Hoofd van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de naamloze vennootschap Pomp- en Servicestation Buena Vista N.V. een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Curaçao (AB 1994 nr. 40) voor het hebben van een gasoline pompstation te Schottegatweg West. Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende een maand ter visie bij de Milieudienst, Groot Davelaar kav. 22-23, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

Namens het Bestuurscollege,
Het Hoofd voornoemd,
Stanley Bodok

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Hoofd van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de heer G. A. C. Warning [illegible] Shine een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Curaçao (AB 1994 nr. 40) voor het hebben van een wasserij te Siouxweg 5. Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende een maand ter visie bij de Milieudienst, Groot Davelaar kav. 22-23, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

Namens het Bestuurscollege,
Het Hoofd voornoemd,
Stanley Bodok

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Hoofd van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de heer R. Daryanani h.o.d.n. Greenmill een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Curaçao (AB 1994 nr. 40) voor het hebben van een restaurant en toebehoren te Saliña Galleries Building. Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende een maand ter visie bij de Milieudienst, Groot Davelaar kav. 22-23, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

Namens het Bestuurscollege,
Het Hoofd voornoemd,
Stanley Bodok

VN klagen Kroatische verwoestingen in Krajina aan

Bosnië-Kroaten: Drvar veroverd

ZAGREB - De Bosnische Kroaten hebben donderdag de Bosnische stad Drvar op de Serviërs veroverd. Dat meldt vrijdag de Kroatische televisie in Zagreb. De Servische strijdkrachten zouden zware verliezen hebben geleden.

De Verenigde Naties hebben de val van de stad niet bevestigd. Drvar ligt ten zuidoosten van Bihac, een moslimenclave in het westen van Bosnië. Het Kroatische leger lanceerde begin deze week een offensief op het stadje. De verdediging van de Bosnische Serviërs lijkt verzwakt door de machtsstrijd tussen hun politieke leider Radovan Karadzic en hun militaire commandant Ratko Mladic.

RICHTING BIHAC

Terwijl diplomaten het Amerikaanse vredesplan voor Bosnië bespreken, lopen de spanningen op het slagveld op. De Kroaten voerden de druk op de Serviërs op in de westbosnische stad Drvar en zouden deze stad veroverd hebben, maar de spanning steeg ook in het achterland van Dubrovnik in het zuiden. De inwoners van Drvar zijn de afgelopen dagen gevlucht. De Kroaten zouden er op uit zijn door te stoten naar de moslimenclave Bihac, zeventig kilometer naar het noorden, en een bufferzone in Bosnië langs de Kroatische grens te vestigen.

De Bosnisch-Servische leider Karadzic riep zijn troepen dringend op de stad met alle middelen te verdedigen. Maar het leger zwijgt over Drvar. De politieke en militaire leiders liggen met elkaar overhoop sinds Karadzic onlangs tevergeefs trachtte legerleider Mladic op een zijspoor te manoeuvreren. De moslims voerden zware gevechten bij Bosanska Krupa, twintig kilometer ten oosten van Bihac.

DUBROVNIK

In het gebied rond de zuidelijke havenstad Dubrovnik hebben de Kroaten zeker vierduizend soldaten en grote hoeveelheden militair materieel bijeengebracht. VN-waarnemers mogen zich niet vrijelijk in het gebied bewegen. "Dit bevestigt onze vermoedens dat het Kroatische offensief binnen enkele dagen kan beginnen", aldus VN-woordvoerder Chris Gunness. Servische artilleriebeschietingen met fosforbommen veroorzaakten donderdag bosbranden in de buurt van Dubrovnik.

KRAJINA

VN-functionarissen in Zagreb beschuldigen de Kroaten van grootschalige verwoestingen in Krajina, sinds ze het gebied twaalf dagen geleden veroverden. "Huizen, gewassen op de velden en alle andere dingen van enige waarde worden op een systematische en georganiseerde manier geplunderd en vernield", meestal door vuur, aldus een waarnemer. De dieren op de Servische boerderijen worden niet gespaard.

Zowel Kroatische militairen als burgers zouden meedoen aan de grootschalige vernielingen. Daarmee zouden zij een eventuele terugkeer van de Serviërs willen voorkomen, ondanks verklaringen van de Kroatische regering dat de Krajina-Serviërs kunnen blijven en dat ze uit eigen beweging op de vlucht zijn geslagen. "Als je plundert en brandschat, is het tamelijk nep als je de Servische burgers oproept om te blijven", aldus een VN-medewerker.

FIKRET ABDIC

De VN eisen dat het Kroatische leger hen toelaat tot de dertigduizend aanhangers van de moslim-rebel Fikret Abdic uit Bihac, die al dagen vastzitten in Vojnic in noord-Krajina. In strijd met alle afspraken laat Zagreb ook geen humanitaire organisaties toe, hoewel de vluchtelingen dringend hulp nodig hebben. Ondanks een overeenkomst tussen Abdic en Zagreb durven de moslims niet terug te keren naar hun bolwerk Velika Kladusa in noord-Bihac, uit vrees voor represailles van het Bosnische regeringsleger.

Verminkte lichamen in meren en beken bij Colombo

Tamils: Vermiste jongeren vermoord

COLOMBO - De politie in Sri Lanka onderzoekt de lugubere vondst van verminkte stoffelijke overschotten die onlangs in meren en beken rond de hoofdstad Colombo zijn komen bovendrijven.

De stoffelijke resten waren met gewichten in het water gegooid om ze onvindbaar te maken, maar de afgelopen weken zijn toch twintig lijken gevonden. Vijf ervan zijn uit het sierlijke meer rond het parlementsgebouw gevist. De verregaande staat van ontbinding maakt identificatie onmogelijk. President Bandaranaike Kumaratunga heeft een speciaal onderzoek gelast. Volgens de autoriteiten wijst het aantal slachtoffers en de wijze waarop de daders zich van de lichamen ontdoen op een georganiseerde groepering die goed is uitgerust.

MINDER SCHENDINGEN

Mensenrechtenorganisaties zijn bemoedigd door de afname van het aantal schendingen van de mensenrechten onder nieuwe regering die sinds augustus vorig jaar aan de macht is. Maar ze wijzen erop dat de wet op regelgeving voor de noodtoestand en voorkoming van terrorisme gelegenheid schept voor verdwijningen, executies en sterfgevallen tijdens detentie.

Vorige maand suggereerde een partij van de Tamil minderheid dat een aantal gevonden onherkenbare lichamen ontvoerde jonge Tamils zouden zijn. De macabere vondst viel samen met de verdwijning van een aantal Tamils.

Eind jaren tachtig rebelleerden Singalezen in het midden en zuiden van het land en de destijds regerende Verenigde Nationale Partij (UNP) sloeg de rebellie keihard neer. Mogelijk zijn zestigduizend mensen het slachtoffer geworden van deze repressie. De UNP wordt nog steeds beschuldigd van het onderhouden van doodseskaders.

Vier Egyptische politie:tijdens vuurgevecht:

Doden Islamverzet Egypte

MINIYA - De Egyptische politie heeft donderdag-avond in Opper-Egypte vier leiders van de verboden islamitische terreurorganisatie Gama'at al-Islamiyya gedood.

De ordehandhavers wilden de viertal arresteren voor mogelijke betrokkenheid bij diverse aanslagen in de regio. De extremisten verschansten zich in een huis en schoten op de agenten. In het daarop volgende vuurgevecht kwamen de radicale islamieten om het leven, aldus de politie.

Met de vier doden van donderdagavond komt het aantal slachtoffers van gewelddadige confrontaties tussen de Egyptische autoriteiten en bewapende islamieten sinds maart 1992 op 849.

Uitbundigheid ontbreekt bij viering gouden onafhankelijkheidsfeest

Parlementsvoorzitter Indonesië: Meer democratie

JAKARTA - Voorzitter Wahono van het Indonesische parlement heeft opgeroepen tot democratisering, omdat meer en meer mensen willen dat de regering verantwoording aflegt. Wahono zei woensdag tijdens de openingssessie van het parlement dat de bevolking een politiek bewustzijn moet kunnen ontwikkelen, zo meldde de Jakarta Post vrijdag.

"Het tijdperk van uitbuiting, van macht verheven boven de wet, is voorbij. We betreden nu het tijdperk van openheid en doorzichtigheid, waar macht een mandaat is waarover tot in detail verantwoording moet worden afgelegd", aldus de parlementsvoorzitter. Wahono's opmerkingen bleven in het buitenland nog onopgemerkt, omdat alle aandacht uitging naar president Soeharto die ook op de openingsbijeenkomst sprak. Soeharto repte niet over politiek maar waarschuwde wel dat de indrukwekkende economische vooruitgang in het land niet gepaard kan gaan met ongebreidelde vrijheid.

APPLAUS

De parlementariërs onthaalden Wahono op applaus toen hij zei dat Indonesiërs steeds vasthoudender worden in hun roep om meer democratie. "De mensen vragen meer openheid en grotere participatie, en ze willen ook correcties aanbrengen in zaken die volgens hen niet in overeenstemming zijn met het ontwikkelingsbeleid", betoogde de voorzitter.

Sinds Soeharto bijna dertig jaar geleden aan de macht kwam, heeft Indonesië economisch enorme vooruitgang geboekt. De politiek ligt echter strikt aan banden en het recht op vrije meningsuiting is beperkt. Verscheidene parlementsleden zijn de afgelopen jaren uit hun partij gezet omdat ze de regering hadden bekritiseerd.



■ *JAKARTA - Ongeveer duizend jongelui van een overkoepelende jeugdbeweging trokken na een alternatieve viering van de vijftigste verjaardag van de Indonesische onafhankelijkheid door Jakarta om meer democratie te eisen. Zij maakten duidelijk dat volgens hen vrijheid niet een privilege voor slechts enkelingen is.*

(AFP-satellietfoto)

De stemming onder de circa tien miljoen inwoners van Jakarta is donderdag, de vijftigste verjaardag van de onafhankelijkheid, voor zover waarneembaar tamelijk lauw gebleven. Dat stond haaks op de uitbundige, maar nogal uniforme rood-witte versiering van de metropool en de grote aandacht op tv.

De officiële viering donderdagmorgen voor het presidentiële paleis zorgde wel voor een gigantisch aantal van zestienduizend mensen, inclusief vijfduizend zingende schoolkinderen, maar daarbuiten was geen feestende meute te bekennen. Nu was er ook onduidelijkheid over wat, wanneer en waar plaatshad. Er stonden wel massa's mensen langs de route die de hoogwaardigheidsbekleders volgden, maar zij gaven geen blijk van buitensporige vreugde over een halve eeuw eigen republiek.

Er staat Jakarta zaterdagavond nog wel een zeer groot onafhankelijkheidsfeest te wachten. Dat heeft plaats in het park rondom het nationale monument, dat vanaf ver te herkennen is aan de goudkleurige vlam er bovenop. Tijdens het *Kenduri Nasional*-feest zal de Franse vuurwerk-kunstenaar Pierre Alain Hubert een staaltje van zijn kunnen weggeven. President Soeharto komt zelf kijken, samen met zijn vrouw Tien.

Het portret van de president staat op de achtergrond van het podium geschilderd. Die achterwand geeft zeer kort de geschiedenis van Indonesië weer: Van een paar Nederlandse schepen in de haven van Batavia tot en met een beeld van het door moderne architectuur gedomineerde Jakarta van nu. Ook Sukarno en Hatta staan erop, maar ze zijn wel een beetje klein uitgevallen.

Voor het feest worden driehonderdduizend mensen verwacht. Er is een veiligheidsdienst van 5500 mensen van onder meer politie en leger op de been gebracht. De functionarissen hebben nadrukkelijk de opdracht gekregen hun wapens niet te gebruiken als er onrust mocht ontstaan.

De Indonesische ambassadeur in Nederland, J. Kadarisman, vindt dat de tijd rijp is voor een intensivering van de banden tussen zijn land en Nederland. Dat zei hij tijdens de viering van de vijftigste verjaardag van de republiek Indonesië, donderdag in Wassenaar. De plechtigheid werd bijgewoond door zo'n vierduizend belangstellenden. Die relatie is sinds 1992 bekoeld toen Nederland kritiek uitte op het bloedige optreden van Indonesische militairen tegen demonstranten op Oost-Timor. Het land verbrak toen de ontwikkelingsrelatie met Nederland. "Nu we het gouden jubileum van de onafhankelijkheid vieren moeten we de banden met Nederland, die alweer redelijk goed zijn, nog meer proberen te versterken", sprak de ambassadeur.

Whitewater; Clintons blijven buiten schot;trio beschuldigd

LITTLE ROCK - Twee voormalige zakenpartners van de Amerikaanse president Clinton en de gouverneur van de staat Arkansas zijn donderdag officieel beschuldigd van fraude. Het drietal speelde een rol in de zogeheten Whitewater-affaire, een mislukt investeringsproject waaraan ook het echtpaar Clinton deelnam toen Clinton gouverneur was van Arkansas.

Clinton en zijn vrouw Hillary bleven evenwel buiten schot in de nieuwe beschuldigingen van de federale jury die belast is met zaak. Het van fraude verdachte trio bestaat uit de bankier James McDougal en diens voormalige vrouw Susan, en uit de opvolger van Clinton als gouverneur van Arkansas, Jim Tucker. McDougal, nu beschuldigd van negentien misdrijven maar ook al eerder aangeklaagd, geldt als centrale figuur in het schandaal.

De extreem gecompliceerde Whitewater-affaire achtervolgt het presidentiële echtpaar vrijwel sinds de ambtsaanvaarding van Clinton. De politieke tegenstanders van de president, de Republikeinen, proberen steeds weer opnieuw aan te tonen dat Bill en Hillary op illegale wijze betrokken waren bij duistere financiële zaken.

Mandela's gaan scheiden

JOHANNESBURG - Nelson Mandela (77), de president van Zuid-Afrika, gaat scheiden van zijn zestigjarige vrouw Winnie. Dat heeft de televisie van de staatsomroep Suidafrikaanse Uitsaai Korporasie gemeld.

Volgens de advocaat van Nelson Mandela zijn de onderhandelingen over de echtscheidingsprocedure al begonnen. Tot nu toe waren er speculaties dat Nelson Mandela een echtscheidingsprocedure wilde voorkomen omdat hij problemen verwachtte bij de boedelscheiding. Winnie heeft in verschillende interviews gezegd dat zij nog steeds van Nelson houdt en dat zij op een verzoening hoopt.

Het paar trouwde in 1958. In april 1992 kwam het al tot een scheiding van tafel en bed nadat Winnie wegens ontvoering was veroordeeld. In april dit jaar ontsloeg Nelson zijn vrouw uit haar functie als staatssecretaris van Cultuur nadat zij hem had verweten meer oog te hebben voor de zorgen van de blanken dan voor de nood van de zwarte bevolking.

Blauwhelmen verlaten Gorazde

SARAJEVO - Tot b... september worden ... alle VN-troepen uit de ... Bosnische mos... enclave Gorazde teru... trokken. Dat heeft de ... kerenorganisatie v... meegedeeld.
Oekraïense conting... gaat zich de kome... dagen al terugtrekken...
"De Oekraieners vertrek... definitief, en ook de Brit... gaan volgens plan in o... veer drie weken weg", ai... een VN-bron in de Bosni... hoofdstad. "De Brit... zullen geen nieuwe troe... sturen omdat niemand ... wil aflossen. Waarschijn... zullen er een paar waa... mers en een klein aa... tactische luchtverkeersl... ders blijven, en that's ... Momenteel zijn nog ci... Oekraïense en 180 Bri... Blauwhelmen gestationee... in Gorazde.

nkrijk houdt zich op vlakte, maar ziet grote verschillen

hina na kernproef onder kritiek

ING/PARIJS - In de ereld is fel gerea- op de ondergrondse roef in China, de e dit jaar. De regering die vanaf mber acht onder- e kernproeven bij roa wil uitvoeren, zich op de vlakte. ntploffing op de e Lop Nor in het n van China bracht hok teweeg van 5.6 schaal van Richter. onthield zich van kri- aar probeerde zich wel dedigen. Een woord- r van het Franse ministerie van Buitenlandse Zaken zei dat de Franse politiek niet te vergelijken valt met die van China. Hij staafde dat door te stellen, dat de Franse kernproeven beperkt in aantal zijn (maximaal acht) en het tijdsbestek (tussen september en mei) beperkt is. Bovendien staat het wetenschappers vrij de nadelige gevolgen in kaart te brengen en zijn de proeven niet schadelijk voor het milieu. Woordvoerder Yves Doutriaux van het Franse ministerie van Buitenlandse Zaken onderstreepte verder nog eens dat de 'serie proeven de laatste van Franse zijde zullen zijn'.

De internationale afkeuring richtte zich donderdag onmiddellijk op Peking. Diplomaten in de Chinese hoofdstad zeiden dat op zijn minst het moment voor de tweede proef tactloos was, gezien de vijftigste herdenking van het vallen van de bom op Hiroshima net tien dagen geleden. Ambassadeur Sha Zukang zei in Genève begrip te hebben voor de internationale kritiek, maar volgens hem voerden andere kernmachten, zoals de VS en Rusland, een veelvoud aan kernproeven uit.

Japan, dat al eerder overging tot vermindering van de hulp aan China, dreigde Peking nog meer geld te onthouden. De VS spraken hun spijt uit over de proefneming en zeiden dat deze activiteiten het er niet gemakkelijker op maken tot een verdrag te komen dat alle nucleaire proeven uitbant. Rusland toonde zich bezorgd en hoopte dat het de laatste Chinese proef was. Australië sprak van een klap in het gezicht van alle staten die zich in mei in New York uitspraken voor uiterste terughoudendheid met nucleaire proeven.

BETREURD

De Nederlandse regering verklaarde de proef te betreuren. Zij riep China opnieuw op af te zien van verdere initiatieven. De regering voegde daaraan toe te hopen, dat de andere kernwapenstaten in de Chinese opstelling geen aanleiding zien hun nucleaire programma's te hervatten.

De Chinese opstelling kwam onder aanvoering van Japan ook onder vuur tijdens de ontwapeningsconferentie in Genève, waar 38 landen werken aan de opstelling van het pact dat in 1996 moet ingaan. Parijs en Washington verklaarden recentelijk dat wat hen betreft ook lichte explosies onder het totale verbod moeten vallen.

Sneeuwruimen in Argentinië



■ *SAN CARLOS DE BARILOCHE - Een inwoner van de Argentijnse grensplaats San Carlos de Bariloche ruimt sneeuw om de toegang tot zijn woning vrij te houden terwijl de was hangt te bevriezen aan de lijn. Het grensgebied tussen Argentinië en Chili heeft te maken met een ongekend zware koude, waarbij in beide landen al zeker negentien mensen zijn omgekomen. In Argentinië zijn ook zo'n driehonderdduizend schapen overleden en in Chili vreest men voor een miljoen beesten die de kou niet zouden kunnen weerstaan.*

(AFP-satellietfoto)

stienduizend Amerikanen proefkonijn

Medische experimenten radioactieve bestraling

HINGTON - Zestien- send Amerikanen, er wie vrouwen en deren, zijn als proef- ijn gebruikt bij medi- e experimenten met io-actieve straling. maakte het verant- rdelijke ministerie r Energie don- dag in Washington end.

dit eerste officiële r blijkt dat veel meer sen bij de proeven okken waren, dan de ttingen tot nu toe. De rimenten begonnen in Tweede Wereldoorlog duurden tot in het den van de jaren tig. Op een persconfe- ie verzekerde de ister van Energie, l O'Leary, dat het ndeel van de proeven doorbraak op medisch terrein tot doel had. Maar de bewindsvrouw gaf toe dat er ook een duistere kant aan de experimenten zat.

VERONTRUSTEND

Het ministerie inventariseerde de afgelopen achttien maanden 435 medische experimenten waarbij mensen bloot kwamen te staan aan straling. De beschikbare documenten geven geen uitsluitsel in hoeverre de deelnemers aan de experimenten vrijwilligers waren.

Volgens het ministerie roept ongeveer tien procent van de ruim vierhonderd gevallen 'verontrustende vragen' op. Bij een deel van de experimenten waren baby's, gevangenen en psychiatrische patiënten betrokken.

lang van wereldvrouwenconferentie

ina zet executies voort

ING - China trekt nig aan van wes- tiek op de terecht- en in de aanloop VN-vrouwencon- e. De Chinese berichtten don- dat opnieuw personen zijn geë- erd. Twaalf n werden ter dood deeld.

vonnissen werden vol- in een door tiendui- schouwers bevolkt n Taiyuan, de hoofd- de noordelijke pro- Shanxi. De veroor- kregen een nekschot. ondigde de afgelopen en groot aantal exe- an misdadigers aan goede sociale omge- r de Wereldvrouwen- tie te garanderen'. optimaal aan de ereld te kunnen pre- n, maakt China chip.

T TE SPREKEN

nwereld is niet bij- te spreken over de golf van executies van criminele elementen in het land. Met name de mensenrechtenorganisatie Amnesty International protesteert hiertegen. Woensdagavond liet Amnesty een verklaring uitgaan met de tekst: "Het is monsterlijk dat de Vrouwenconferentie voor China als rechtvaardiging dient voor het doden van mensen en andere schendingen van mensenrechten."

De Europese sociaal-democraten bekritiseren behalve de executies ook de uitsluiting van een aantal groepen vrouwen door China. Zo zijn deelneemsters uit Tibet, dat door China is bezet, niet welkom. De Vrouwenconferentie begint op 30 augustus in de hoofdstad Peking.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS VERTREK: Boston Whaler 17 ft., 90 HP, met trailer, diverse extra's, in prima staat, f.17.500,-. Tel. 371615.

SCHATTIGE LIEVE puppies, klein ras. Te. 377243.

WHIRLPOOL WASMACHINE, 1½ jr. oud f.900,-; Fides freezer 245 ltr. f.425,-, in zeer goede staat. Tel. 672108.

EUROPESE NISSAN Sunny Hatchback Van, 2.0 L, diesel, juni '92, 55.000 km, power-steering en trekhaak, NAf.16.500,-. Tel.: 698133.

270 MB HARD disk w. software, CD-ROM's, business & Entertainment software; guitars: Fender Squier, Ibanez Classical. Tel. 616205.

SUZUKI SWIFT GL, bj. '93, 4-deurs, autom., airco, vraagprijs f.12.000,-. Tel. 617541of672676 (na 5 uur).

WEGENS VERTREK: z.g.a.n. Sanyo toren, tuner, tape, cd, phono f.650,-; Philips tv + video, 1½jr. multi systeem, samen f.1.350,-; Moulinex oven 220 V f.75,-. Tel. 685292.

SUBARU '88, 4 d., zonder airco. Rooseveltweg 303.

WEGENS VERTREK: Mitsubishi Galant '81 f.2.700,-; Queens bed met matras f.200,-; tafelkoelkast met transformator f.150,-; bureautje f.50,-; boekenkast f.50,-; bankstel f.50,-. Tel. 678264.

16 VOET PRO-LINE boat, new! Center console sport model for fishing, cruising, scuba. Sun top, 200 liter ice chest, swim ladder, bilge pump, rod holders, fire extinguisher, nav. lightes, instruments, slechts f.13.000,-; trailer f.1.300,-; 2nd hnd Whaler, 40 HP Johnson, vr.pr. f.7.900,-; 2nd hnd 15' Whaler, 70 HP & trailer, vr.pr. f.16.000,-; clothes dryer f.700,-; casino poker machine f.850,-. Brakkeput Ariba 8. Tel. 672003/671403.

1 SLAAPKAMERSET, bamboe wit, bestaande uit 2 pers.bed, 2 nachtkastjes, 1 commode f.1.500,-. Tel. 374439. Pimpiriweg 5.

PORCHSALE: AFWASMACHINE (GE) f.750,-; droger (GE) f.500,-; wasmachine f.500,-; gasfornuis met heteluchtoven f.400,-; ijskast (GE) f.400,-; directiebureau f.200,-; zit-/slaapstoelen f.250,- per st.; 2-deurs dressoir f.300,-; Sony car-cd f.200,-; Yahica fototoestel (met flitser) f.200,-; plafondfan f.50,-; telefoon f.50,-; scheerapparaten (Braun en Philips) f.25,- per stuk; Braun ladyshave f.25,- etc., etc. Anasaweg 18. Tel. 687617.

BUICK CENTURY '82, V-6, power steering, gekeurd t/m nov. '96, NAf.4.500,-. Tel. 611066.

AUTO RADIO Hi-power AM/FM, cassette receiver w/cd changer, control detachable face, Lexington CM-84, Blaupunkt, splinternieuw f.1.100,-; 3 Venetian blinds 2.35 mt. breed, blauwgrijs, f.200,- per stuk; 2 halogeen lampen, staand/plafond, resp. f.350,-/f.150,-. Tel. 688157 (na 19.00 uur).

1 ROTAN WOON- en eetkamerset; 1 splinternieuwe gas droger. Tel. 368116/603309.

VLB MOTHERBOARD 486Dx40, upgrade mogelijk tot 486Dx2-80 Mhz, f.450,-. Tel. 685649.

BOOT SALE: Hobbie 16 catamaran, prima staat NAf.3.800,-; centre console Fisherman + 200 HP Mariner, t.e.a. bod; alum. roeibootje f.600,-; Optimist jeugd-zeilbootje, opknapper, f.295,-; boottrailer voor motorboot 28 voet, dubbele as, f.2.500,-; Commodore 64 jeugdcomputer met discdrive + kleur monitor met klein defect incl. boeken en programma's f.375,-; grote salontafel, hout, f.185,-; opvouwbaar logeerbed f.75,-. Tel. 677149.

1 TUNER (PHILIPS) f.75,-; 1 audio equalizer f.50,-; 1 staande fan f.35,-; 1 tv 25" (Quasar) f.275,-; 1 pocket tv (Casio) f.175,-. Voor info. 367653 (ná 5.30) of 641464.

MAZDA BUS, E-2000, 1985, benzine, prima conditie, vraagprijs NAf.7.800,-. Tel. 372615 (tussen 8-12 uur, na 12 uur antwoordapparaat).

4 AMERICAN PITBULL terriër puppies (rednose), 8 weken, ontwormd plus 1e inenting. Tel. 688984 (van 2 tot 9 uur p.m.).

ROLAND INTELLIGENT synthesizer, model EM-[illegible]. Tel.: [illegible] uur).

DELL 386/25, 8 MB RAM, 210MB HDU windows, MS-office; Xerox 4010 laserprinter; gasfornuis; koelkast; split-unit airco. Tel. 694025.

JEEP TROOPER (Caribe), full equipped, sportvelgen, bjr. '90. Tel. 628673 (na 18.00 uur).

PARTIJ (50 ST.) jonge Koningspalmen (± 1 meter) voor f.15,-/st. Inl. tel. 373727.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

2-DEURS MASSIEF houten hang/leg/klerenkast. Tel. 653963.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

GEMEUBILEERD APPART. te Bandariba. Tel. 674166 (Eveline).

ek lijkt te vallen voor OAMF Rentefonds

eslissende vergadering over ortbestaan van Orco-dochter

OTTERDAM — De beheerder en de bewaarder van OAMF Rentefonds moeten op korte termijn een adering van participanten bijeenroepen, die over datie van het fonds beslist. Dat heeft de president de Rotterdamse rechtbank, Mendlik, gisteren in geding beslist. OAMF Rentefonds gaat in hoger ep tegen het vonnis.

t het oordeel van de rdamse rechter lijkt het te vallen voor het OAMF efonds. Bij de laatste adering van partici- en op 19 april sprak een rote meerderheid van rocent zich immers uit liquidatie. De rder, Orco bv, weigerde toen echter neer te n bij de wens van de cipanten.

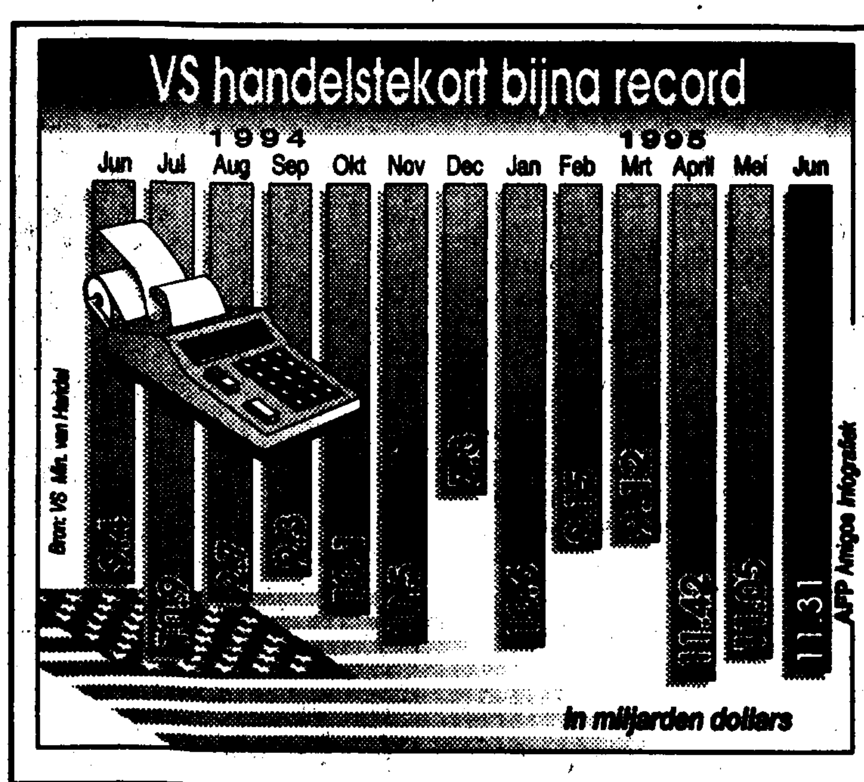
Vereniging van Effec- ezitters (VEB) stapte p naar de rechter en opheffing van het reden beleggingsfonds. chter gaf de effectenbe- s op een cruciaal punt , door te stellen dat de cipanten de eigenaars van het fonds en dus n beslissen over liqui- . Fondsbeheerder Orco dit altijd bestreden. lgens advocaat Frielink het OAMF Rentefonds de rechter 'een bom d onder elk fonds voor e rekening' (de juridi- naam voor een bepaald soort beleggingsfondsen). Frielink gaat een spoed-appel aanvragen bij het Haagse gerechtshof. Dat kan echter nog twee tot drie maanden duren.

De VEB is verheugd over de beslissing. "Er is een principiële uitspraak gedaan: Participanten hebben de beschikking over hun fondsvermogen. Mocht je in de toekomst bij andere fondsen opnieuw algemene voorwaarden tegenkomen waarin het niet mogelijk is het fonds op te heffen, dan kun je met deze uitspraak zwaaien", aldus een woordvoerster van de VEB. De VEB gaat nu participanten oproepen bij de aanstaande beslissende vergadering massaal aanwezig te zijn.

De rechterlijke uitspraak geeft de VEB niet volledig haar zin. De rechter oordeelde dat het fonds niet meteen hoeft te worden geliquideerd, ondanks de uitkomst van de vergadering in april. Argumenten waren dat de vergadering niet notarieel is genotuleerd en dat er 'geen duidelijk plan tot liquidatie voorlag'. Daarom wil de rechter dat er zo snel mogelijk een nieuwe, beslissende vergadering wordt uitgeroepen.

OAMF Rentefonds is een in 1985 opgericht beleggingsfonds in met name staatsobligaties. Al jarenlang is de zogeheten intrinsieke waarde (alle bezittingen van het fonds gedeeld door het aantal participatiebewijzen) hoger dan de beurskoers. Houders van participatiebewijzen willen dan ook het liefste alles verkopen, het fonds opheffen en de winst opstrijken. De beheerder heeft dit altijd tegengehouden.

Als het fonds wordt geliquideerd, zijn de participatiebewijzen dus veel meer waard dan het bedrag waarvoor ze de afgelopen jaren aan de Amsterdamse effectenbeurs werden verhandeld. Na het vonnis steeg de koers dan ook met twee kwartjes tot Nf 13,50. Overigens was de handel in OAMF-participaties gisteren tot half vier 's middags stilgelegd. Het fonds heeft ruim Nf 400 miljoen belegd vermogen.



Dollar vervolgt gestage opmars

AMSTERDAM — De dollar heeft zijn gestage opmars vanmorgen op de Europese valutamarkten voortgezet. De koers van de Amerikaanse munteenheid ging met driekwart cent omhoog. De notering op de wisselmarkt van Amsterdam bedroeg om 10.00 uur Nf 1,6600 vergeleken met Nf 1,6525 aan het eind van de handel gistermiddag.

Beleggers houden nog altijd dollars vast en kopen in kleine hoeveelheden bij, zo verklaarden handelaren de stijging. Verkopen om hun winst op te strijken doen zij liever niet, omdat zij nog steeds rekening houden met een nieuw optreden van Centrale Banken. Dinsdag droeg een gezamenlijke actie van de Centrale Banken van de Verenigde Staten, Japan en Duitsland bij aan een koersstijging van bijna vijf cent.

Ook de relatief zwakke Europese munteenheden boekten aardige winsten. Het Britse pond steeg van Nf 2,5445 tot Nf 2,5590, terwijl de Franse frank licht opveerde van Nf 32,680 per honderd tot Nf 32,700. De lire was ook weer hoger. De Italiaanse munteenheid klom van Nf 1,0190 per duizend tot Nf 1,0220.

Op de effectenbeurs van Tokyo deden vandaag hoofdzakelijk binnenlandse investeerders stukken van de hand om hun winst te nemen na de fikse koersstijgingen eerder deze week. De verkopen zorgden voor een daling van de Nikkei-index van 225 fondsen tot onder de grens van 18.000 punten. Tegen het einde van de handel zorgden koopjesjagers ervoor dat de belangrijkste beursmeter van Japan een deel van de verliezen weer wist goed te maken. De slotstand kwam uit op 18.032,49 wat een daling van 117,21 punten betekende.

DAMRAK

Duikvlucht Fokker op de Amsterdamse beurs

AMSTERDAM — Fokker heeft de tussentijdse handelsstop gisteren niet kunnen gebruiken voor een adempauze. De koers van de vliegtuigbouwer zakte gistermiddag al onder de acht gulden. Vanochtend zette de malaise zich voort.

Anderhalf uur na opening daalde het aandeel ondanks een zekere garantstelling van moeder Dasa met nog eens Nf 1,60 tot Nf 5,90. "De koers lazert in elkaar", aldus een handelaar. "Beleggers dumpen op grote schaal."

Op een verder vrij rustige markt herstelde Philips weer enigszins van de Amerikaanse verkoophausse van de dag ervoor. De koers klom weer Nf 0,90 tot Nf 76,10.

Ondanks een forse verbetering van het bedrijfsresultaat toonden beleggers weinig vertrouwen in scheepvaart- en opslagconcern Van Ommeren. In de halfjaarcijfers was ook een hoge bijzondere bate opgenomen. De koersstijging bleef daarom beneden het procent; vier dubbeltjes op Nf 53,30.

De AEX verbeterde een half procent, oftewel 2,29 punten, tot 461,52. Amsterdam liep daarmee vanochtend in de pas met de grote Europese beurzen. Frankfurt, Parijs en Londen vertoonden indexwinsten van een half tot een heel procent.

Handelaren verwachten niet dat de expiratie van optiecontracten vanmiddag nog zal leiden tot veel drukte op het Damrak.

Bij de hoofdfondsen sprong Fortis er opnieuw uit. Waar de bankverzekeraar qua koers doorgaans in de pas loopt met concurrent ING, nam het Nederlands/Belgische concern gisteren al twee gulden voorsprong. Vanmorgen kwam daar nog eens Nf 1,50 bij. Met een koers van Nf 95 heeft Fortis een voorsprong van Nf 5,30 op ING, dat volgende week de halfjaarresultaten publiceert.

De obligaties gaven geen duidelijke richting te zien, met een maximale winst van 28 cent voor de dertigjarige staatslening met expiratie in 2023. De dollar bleef nagenoeg gelijk op Nf 1,6525, in vergelijking met de koers van gisteren.

Op de binnenlandse markt vielen de cijfers van installateur GTI goed. De koers klom Nf 4,80 tot Nf 140, na buitengewoon sterke halfjaarresultaten. Uitgever Wegener, die begin deze week nog weinig kon profiteren van een winststijging van 15 procent, trok vanochtend Nf 4,10 aan tot Nf 136. Van Dorp, leverancier van kantoorartikelen sprong er in neerwaartse richting uit, met een verlies van één gulden tot Nf 34,30.

nezolaans-Mexicaans onderonsje



ORT OF SPAIN - De zolaanse president l Caldera (links) had een onderonsje met Mexicaanse ambtgenoot to Zedillo tijdens de opening van een conferentie in Trinidad. Op deze conferentie zal worden overgegaan tot de oprichting van een Caribische handelsassociatie ter bevordering van de economische betrekkingen en het toerisme in deze regio. Ook het Cubaanse staatshoofd Fidel Castro woont de conferentie bij.

Kleine winst voor Newyorkse beurs

NEW YORK — Net als eerder deze week heeft de effectenbeurs van New York gisteren niet echt indruk kunnen maken. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen eindigde op 4630,63 punten en dat was 8,45 punten lager dan op woensdag.

Op winst heeft de beursindex gisteren niet gestaan. De slotstand viel erg mee gezien het maximale verlies van 32 punten dat werd bereikt. Dat negatieve sentiment werd veroorzaakt door de verkopen in verband met het aflopen van enkele opties vandaag. Bovendien waren de staatsleningen lager.

De economische gegevens van gisteren brachten geen leven in de brouwerij. Zo was de handelsbalans van de VS met een tekort van 11,3 miljard dollar in mei slechter dan verwacht, maar de aandelenkoersen reageerden er niet op. Het aantal nieuwe aanvragen voor een werkloosheidsuitkering steeg, maar de stijging was volgens verwachting.

De dollar was in New York lager. Tegen het einde van de handel stond de koers op Nf 1,6475 na Nf 1,6545 op woensdag. De koersdaling deed zich voor in weerwil van de berichten over troepenverplaatsingen door het Iraakse leger, waarover de VS lieten weten zich zorgen te maken. Dergelijke ontwikkelingen zorgen doorgaans voor een stijging van de dollarkoers.

kort op handelsbalans V S groter

HINGTON — De igde Staten hebben lans van hun handel afgesloten met een van 11,3 miljard . Dat is meer dan de ljard dollar van mei, en herzien bedrag eerste instantie was ei een tekort opge- van 11,4 miljard dollar, het hoogste negatieve bedrag sinds de VS in januari 1992 begonnen met een gecombineerde handelsbalans van goederen en diensten.

Het tekort van juni is groter dan de 10,6 miljard dollar, die over het algemeen was verwacht. Het negatieve bedrag is het saldo van een verlies in de goederenhandel van 16,4 miljard dollar en een winst in het dienstenverkeer van 5,1 miljard dollar. Vooral de vermindering van de auto-export met 11 procent zorgde voor een groei van het handelstekort.

De handel met Japan leverde de VS een kleiner tekort op.

Mexico in een diepe recessie

MEXICO-STAD — De eind vorig jaar uitgebroken crisis rond de peso heeft de economie van Mexico in het tweede kwartaal van dit jaar in een onverwacht diepe recessie gedrukt. Het Bruto Binnenlands Produkt (BBP) was in die periode 10,5 procent kleiner dan in het tweede kwartaal van 1994, zo blijkt uit cijfers van het ministerie van Financiën.

Het effect van de koersval van de peso op de economie van Mexico was in het eerste kwartaal nog beperkt. Toen verminderde het BBP met slechts 0,6 procent. Minister van Financiën Guillermo Ortiz voorspelde minder dan een maand geleden nog dat de inzinking in het tweede kwartaal zou uitkomen op 6 procent. Zijn ministerie erkende dinsdag dat het uiteindelijke cijfer een tegenvaller is, maar suggereerde dat het dieptepunt van de recessie inmiddels achter de rug is. ■

WALL STREET

NEW YORK	PREV	17 Aug	FRANKFURT	PREV	17 Aug	AMSTERDAM	PREV	17 Aug
DOW JONES	[illegible]	[illegible]	DAX INDEX	[illegible]	[illegible]	EOE	[illegible]	[illegible]
AM.EXP.	[illegible]	[illegible]	BASF	[illegible]	[illegible]	ABN Amro	[illegible]	[illegible]
ATT	[illegible]	[illegible]	COMMERZBANK	[illegible]	[illegible]	AEGON	[illegible]	[illegible]
ALZA CORP	[illegible]	[illegible]	DAIMLER B.	[illegible]	[illegible]	AHOLD	[illegible]	[illegible]
AMR CORP	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	AKZO	[illegible]	[illegible]
APPLE COMP	[illegible]	[illegible]	MAN	[illegible]	[illegible]	AMEV	[illegible]	[illegible]
ARCHER	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
BARRICK GOLD	[illegible]	[illegible]	SIEMENS	[illegible]	[illegible]	DSM	[illegible]	[illegible]
CITICORP	[illegible]	[illegible]	VW	[illegible]	[illegible]	ELSEVIER	[illegible]	[illegible]
COASTAL CO	[illegible]	[illegible]				GIST BROC.	[illegible]	[illegible]
COCA COLA	[illegible]	[illegible]	HONG KONG			[illegible]	[illegible]	[illegible]
CORNING IN	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
DISNEY	[illegible]	[illegible]	CHEUNG KONG	[illegible]	[illegible]	HOOGOVENS	[illegible]	[illegible]
DUPONT	[illegible]	[illegible]	CITIC PACIFIC	[illegible]	[illegible]	HUNTER DOUGLAS	[illegible]	[illegible]
EAST.KODAK	[illegible]	[illegible]	HANG LUNG	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
EXXON	[illegible]	[illegible]	HSBC	101.00	101.00	KLM	[illegible]	[illegible]
FERRO CORP	27.13	27.13				KNP BT	[illegible]	[illegible]
FORD	[illegible]	[illegible]	TOKYO			KON. PTT NED.	[illegible]	[illegible]
GEN. ELECTRIC	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	NEDLLOYD	[illegible]	[illegible]
GEN. MOTORS	[illegible]	[illegible]	BRIDGESTON	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
HOMESTAKE	[illegible]	[illegible]	CANON	[illegible]	[illegible]	PHILIPS	[illegible]	[illegible]
IBM	112.13	113.75	HITACHI	[illegible]	[illegible]	POLYGRAM	[illegible]	[illegible]
MC DONALDS	[illegible]	[illegible]	HONDA MOT	[illegible]	[illegible]	ROBECO	[illegible]	[illegible]
MEAD	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ROLINCO	[illegible]	[illegible]
MERCK	[illegible]	[illegible]	MITSUBISHI H.	[illegible]	[illegible]	RORENTO	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	NIPPON STEEL	[illegible]	[illegible]	RODAMCO	[illegible]	[illegible]
MOBIL CORP	[illegible]	[illegible]	NOMURA SEC	[illegible]	[illegible]	ROYAL DUTCH	[illegible]	[illegible]
NOVEN	[illegible]	[illegible]	SONY	[illegible]	[illegible]	UNILEVER	[illegible]	[illegible]
PFIZER	[illegible]	[illegible]	TOYOTA	[illegible]	[illegible]	VAN OMMEREN	[illegible]	[illegible]
PHILIP MORRIS	[illegible]	[illegible]				VENDEX	[illegible]	[illegible]
QUAKER	[illegible]	[illegible]	CURRENCIES			VNU	[illegible]	[illegible]
TELE-COMMUN.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	TORONTO		
UNITED AIRLINES	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	TSE 300	[illegible]	[illegible]
UNC	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ALCAN	47.75	[illegible]
UP JOHN	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	BANK OF NS	[illegible]	[illegible]
WESTINGHOUSE	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	CANADIAN PACIFIC	[illegible]	[illegible]
COMMODITIES			[illegible]	[illegible]	[illegible]	IMPERIAL OIL LTD.	[illegible]	[illegible]
GOLD	[illegible]	[illegible]				NORANDA	[illegible]	[illegible]
SILVER	[illegible]	[illegible]				PLACER DOME	[illegible]	[illegible]
CRUDE OIL	[illegible]	[illegible]				ROYAL BANK	[illegible]	[illegible]

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP VRIJDAG 18 AUGUSTUS EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	[illegible]
CAN DOLLAR	[illegible]	[illegible]	[illegible]
PND STERLING	[illegible]	[illegible]	[illegible]
NED GLD (per Nf. 100)	107.28	[illegible]	[illegible]
ZW FRANCS (per Zw. fr. 100)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
FR FRANCS (per Fr. fr. 100)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
DUITSE MARK (per Dm. 100)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
IT LIRE (per It. lire 1000)	[illegible]	[illegible]	1.13
AR FLORIN (per Afl. 100)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	182.70	[illegible]	[illegible]
ECU (per Ecu 100)	-	227.13	[illegible]

[illegible]

Ingevolge artikel 13 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer.

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: [illegible]
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 aug.-15 sept.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
[illegible]



■ *WILLEMSTAD - Kortgeleden vernam mevr. Miurel 'Mila' de Hooi het heugelijke nieuws dat haar dochter Lisette Marie de Hooi cum laude haar bachelor's degree heeft behaald in 'physical education' aan het Springfield College in de Amerikaanse staat Massachusetts. Lisette Marie is oud-leerlinge van het Maria Immaculata Lyceum.*

Praktijkgericht seminar

Twaalf deelnemers aan een seminar over **'Veiligheid op de werkvloer'** hebben deze week verwondingen opgelopen toen het gipsen plafond instortte. Het ongeluk deed zich voor in de Duitse plaats Hennef, bij Bonn. De bijeenkomst is opgeschort.

Topkapsalon geopend

Aan de Schout bij Nacht Doormanweg naast het populaire 'de Tropen' is sinds kort dames en heren kapsalon **Van der Laan** gevestigd. Kapster en eigenaresse Hetty zit al tientallen jaren in het vak en heeft dus eén zeer ruime ervaring met de totale haarverzorging.

In het Nederlandse Warmond, waar zij de afgelopen zeven jaar woonde, heeft zij diverse cursussen gevolgd om van de laatste ontwikkelingen op het gebied van de haarverzorging op de hoogte te blijven. De kapsalon is weliswaar klein, maar smaakvol ingericht met moderne Hollandse meubelen. De koffie staat in ieder geval van dinsdag tot en met zaterdag voor de cliëntele klaar.

Italiaanse gebedsnacht

Het Italiaanse **Maria-oord** Loreto is op 9 september het decor voor een 'gebedsnacht' waaraan zo'n 400.000 jongeren en paus Johannes Paulus II deelnemen. Op hetzelfde moment moeten ook in zes andere Europese steden vele duizenden jongeren van hun hoop op een betere wereld getuigen, zo stellen de katholieke organisatoren zich voor.

De steden - Sarajevo, Belfast, Santiago de Compostela, Dresden, Parijs en Vilnius -staan door middel van satellieten met elkaar en met Loreto in contact. Het geheel moet een Europees televisiespektakel opleveren met als titel *'Eurhope'*. De jonge christenen hopen op "een menselijker Europa in het derde millennium".

Als concrete daad voor een betere wereld zullen de deelnemers van een maaltijd afzien. Het bedrag dat zij daarmee besparen, komt ten goede aan de bouw van drie interreligieuze jeugdcentra in de Bosnische steden Siroki Brijeg, Posusje en Tomislavgrad.

Nederlandse films naar Toronto

Drie Nederlandse films doen mee aan het **Toronto International Film Festival**. De festivalleiding koos de speelfilms 'De vliegende Hollander' en 'Antonia', en de documentaire 'Procedure 769'.

Het film-evenement heeft plaats van 7 tot 16 september. Er zijn geen prijzen aan verbonden. *Holland Film Promotion* noemt het een belangrijk festival om het Nederlands produkt onder de aandacht te brengen.

De vliegende Hollander van Jos Stelling ging in mei in première en is nog in een aantal bioscopen te zien. De twee andere produkties zijn in Nederland nog niet uitgebracht.

Antonia van regisseur Marleen Gorris gaat in september tijdens het Nederlands Film Festival in Utrecht in première. Ook Procedure 769 van Jaap van Hoewijk beleeft zijn eerste voorstelling in Utrecht. De documentaire gaat over een man die in Californië ter dood is veroordeeld. De filmer richtte zich op de getuigenverklaringen van mensen die de executie bijwoonden.

Speelverbod verdorde sportvelden

Een aantal Nederlandse gemeenten heeft wegens de aanhoudende **droogte** een speelverbod ingesteld voor de gemeentelijke sportvelden. Diverse andere gemeenten overwegen dit te doen.

De Vereniging van Nederlandse Gemeenten heeft hiervoor geen richtlijnen. Gemeenten bepalen aan de hand van de situatie of ze maatregelen nemen in verband met de droogte. De KNVB spreekt van een zorgelijke situatie in onder meer Haarlem, Den Haag en rond Amsterdam.

De sportterreinen in Haarlem mogen sinds woensdag niet meer worden bespeeld. Volgens een woordvoerder is daartoe besloten om de velden niet teveel te beschadigen voor de naderende sportcompetities. Hij noemt de situatie op sommige sportvelden verontrustend. "Bij droog weer is de *toplaag* zo verdwenen. En we willen graag dat de terreinen er in het nieuwe seizoen een beetje behoorlijk bij liggen." Door het verbod kunnen veel voetbal-, hockey-, softbal- en honkbalwedstrijden voorlopig niet doorgaan.

Den Haag beslist vandaag over een speelverbod. "We beraden ons nog, maar het ziet er niet best uit", aldus een woordvoerster. In Amsterdam nemen de zestien stadsdeelraden zelfstandig de beslissing om een speelverbod uit te vaardigen.

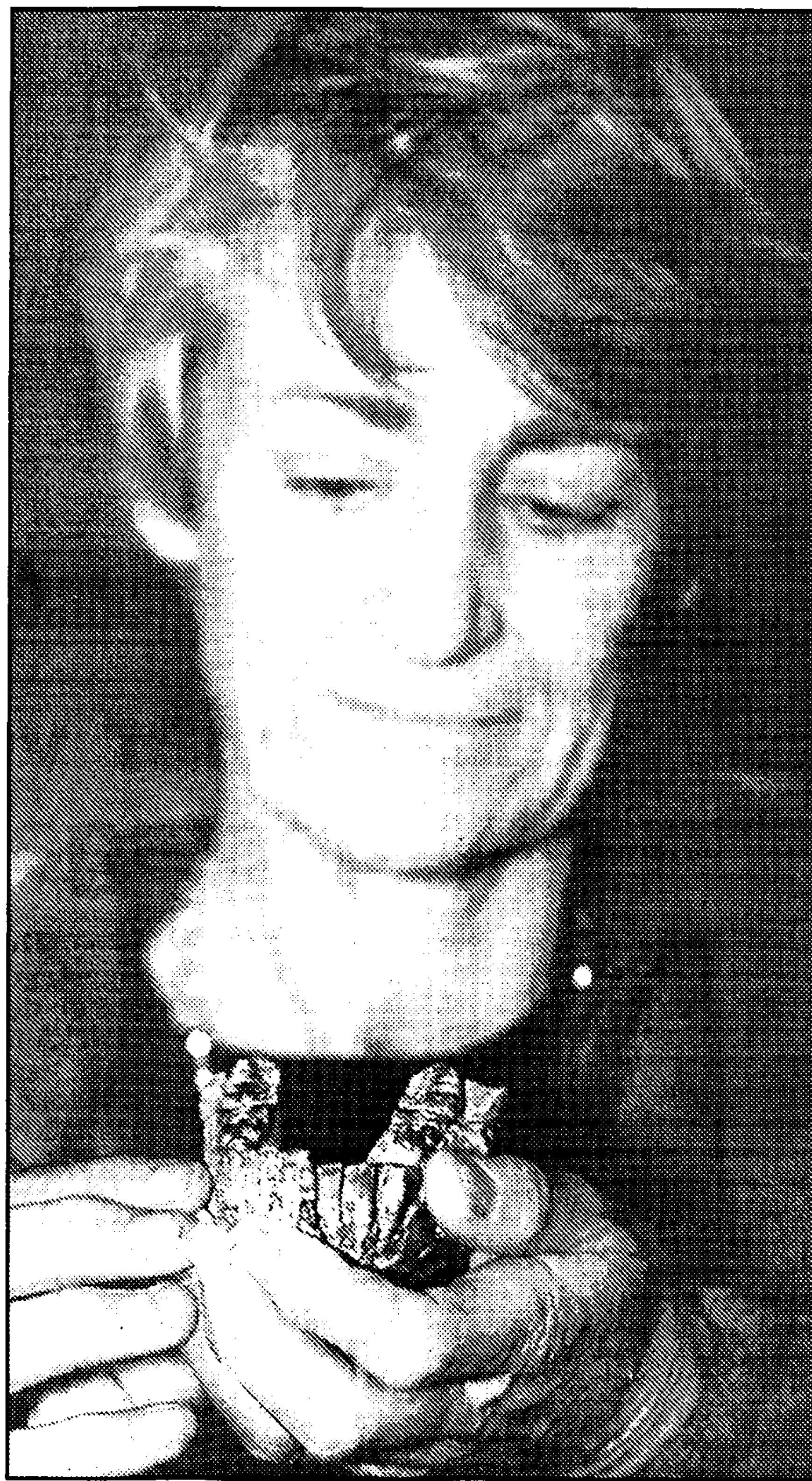
Zwitsers leger huurt auto's

Om de kosten te drukken, overweegt de Zwitserse **krijgsmacht** auto's van dienstplichtigen te huren voor het vervoer van officieren en onderofficieren. Een woordvoerder van het ministerie van Defensie in Bern zei dat er een experiment is gestart bij het negende infanterieregiment in de Jura, waar drie soldaten hun auto hebben verhuurd.

De dienstplichtigen die hun auto uitlenen, ontvangen 65 centimes (87 cent) per kilometer. Bovendien wordt een aparte verzekering afgesloten voor het vervoer van militairen. De woordvoerder herinnerde eraan dat de krijgsmacht sinds 1990 de kosten met een kwart heeft moeten terugbrengen.

De bezuinigingen hebben de afgelopen vijf jaar ongeveer 2.500 beroepsmilitairen hun baan gekost. Ongeveer 3.000 anderen zouden hun baan kunnen kwijtraken als gevolg van het recente plan voor de modernisering van het Zwitserse leger. Vorig jaar werden de 7.000 *postduiven* die voor het leger vlogen, afgedankt.

Meer dan 4 miljoen jaar oud gebit



■ *NAIROBI - In Kenya is een gebit opgegraven dat naar de eerste schattingen meer dan 4 miljoen jaar oud is. Een onderzoeksteam onder leiding van de beroemde archeologe dr Meave Leakey deed de vondst eerder dit jaar. Gisteren werd tijdens een persontmoeting in het National Museum van Nairobi het nieuws wereldbekend gemaakt.*

Wereldrecord voor Concorde

Een Concorde van de Franse luchtvaartmaatschappij **Air France** heeft met zijn vlucht rond de aarde in 31 uur, 27 minuten en 49 seconden een nieuw wereldrecord voor passagierstoestellen gevestigd.

Het supersonische straalvliegtuig was ruim viereneenhalf uur sneller dan een Amerikaanse zakenjet die in februari 1988 precies 36 uur, acht minuten en 34 seconden nodig had voor eveneens een vlucht in oostelijke richting. Ook het record van 32 uur, 49 minuten en drie seconden voor een vlucht in westelijke richting, in oktober 1992 opgesteld door een andere Concorde, is gebroken.

De Air France-Concorde vertrok dinsdagmiddag met tachtig passagiers en achttien bemanningsleden vanaf de luchthaven *John F. Kennedy* in New York. Na tussenlandingen in Frankrijk, de Verenigde Arabische Emiraten, Thailand, Guam, Hawaii en Mexico was het toestel woensdag een uur eerder dan verwacht terug.

De Concorde legde een afstand af van 40.388 kilometer en was daarbij 22 uur en 43 minuten in de lucht, aldus de officiële controleurs. De gemiddelde snelheid was 1783,2 kilometer per uur. De zes tussenlandingen voor het tanken duurden bij elkaar acht uur, 48 minuten en 28 seconden.

De recordvlucht was een idee van een Amerikaanse brouwerij voor de winnaars van een prijsvraag. Om de trip te veraangenamen vlogen onder meer vijf kilo kaviaar, 108 flessen champagne en wijn en driehonderd blikjes bier mee.

Hardnekkige vlieg

Een verdwaalde vlieg in het oor van een onschuldige **bromfietser** heeft de politie van Utrecht heel wat werk bezorgd. De bromfietser, een zestienjarige jongen uit Amsterdam, reed op de Utrechtseweg richting Zeist toen een vlieg zijn oor binnendrong. Na veel vergeefs gepeuter stopte de jongen.

Hij bleef proberen het insect uit zijn oor te krijgen, daarbij geholpen door voorbijgangers. Een van de omstanders waarschuwde vervolgens de politie, die ook een poging waagde met onder meer een beker water. Maar de vlieg bleef ogenschijnlijk levenloos in het oor vastzitten.

Uiteindelijk brachten agenten de jongeman naar een Zeister ziekenhuis. Tijdens de rit kwam de vlieg weer tot leven, maar hij weigerde het oor te verlaten. Er moest tenslotte een KNO-arts aan te pas komen om de jongeman van zijn ongewenste gast te verlossen.

Waarom 'lijnen' niet werkt

Britse artsen hebben ontdekt waarom *lijnen* niet werkt. Het zit allemaal in het hoofd, zeggen zij.

Het volgen van een dieet zorgt voor een verstoring van de chemische balans in de hersenen. Dit betekent dat mensen die aan de lijn doen juist een grote aandrang krijgen te veel te eten, zo ontdekten de arts Clifford en zijn collega's van het *Littlemore* ziekenhuis in Oxford.

Studies met ratten hebben uitgewezen dat dieren die niet in staat zijn gebruik te maken van de stof serotonin, te zwaar worden. Deze chemische stof voert elektrische signalen langs zenuwbanen. Een test met twaalf vrouwen tussen de twintig en 39 jaar toonde aan dat zij die op een dieet stonden van duizend calorieën per dag, een laag niveau hadden van het aminozuur tryptophan, waaruit het lichaam serotonin maakt.

"Met andere woorden: Mensen die op dieet staan, zullen zeer waarschijnlijk een drang ondervinden te veel te eten. Dat werkt pogingen om minder te eten juist tegen", aldus het artikel in het wetenschappelijke tijdschrift *Nature*.

De mens heeft sterke mechanismen ontwikkeld om de voedsel-inname te reguleren. Pogingen die te doorkruisen door vrijwillige beperking van de inname zijn dus niet alleen moeilijk, maar zouden bij sommige personen zelfs contra-produktief kunnen werken, blijkt uit het onderzoek.

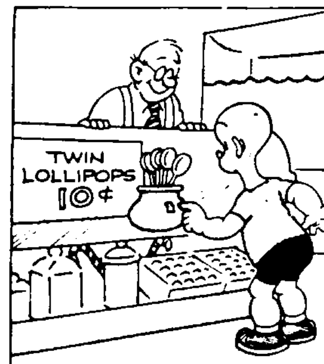
Greenpeace op Mont Blanc

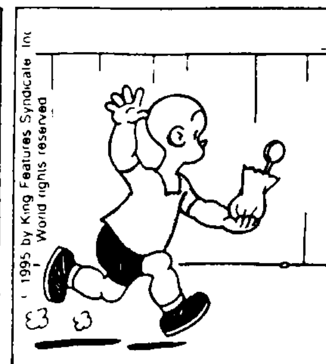
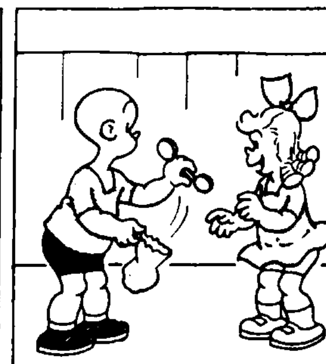
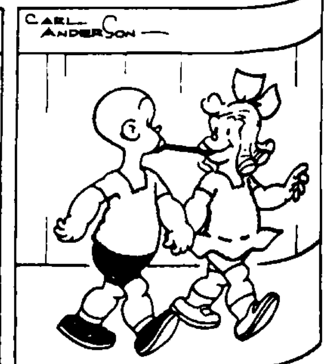
Actievoerders van de milieu-organisatie **Greenpeace** hebben gisteren om 9.00 uur de top bereikt van de 4.808 meter hoge Mont Blanc. Vandaag om 10.00 zullen ze daar de vlag met het anti-nucleaire symbool hijsen: Het nucleaire teken met twee rode strepen erdoor.

De actievoerders - drie Nederlanders en een Brit -maken het goed, volgens een Greenpeace-woordvoerder in Amsterdam. Donderdagochtend is er nog contact met hen geweest. Sindsdien is er geen verbinding mogelijk, omdat de telefoon van de klimmers tijdelijk onbruikbaar is.

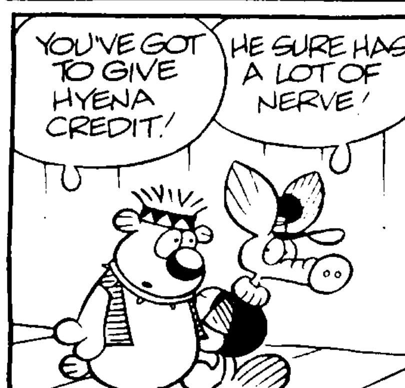
Het hijsen van de Greenpeace-vlag is pas voor vrijdag gepland, omdat Greenpeace haar handen vol had aan de actie in *China* tegen de kernproeven daar. De zes actievoerders in Peking werden dinsdag door de autoriteiten gearresteerd en onduidelijk was hoelang zij zouden worden vastgehouden. De milieu-organisatie wilde de publiciteit rond die actie niet dwarsbomen. Nu deze actievoerders weer vrij zijn, kan Greenpeace opnieuw haar aandacht richten op de beklimming van de Mont Blanc.

Henry ® By Carl Anderson



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



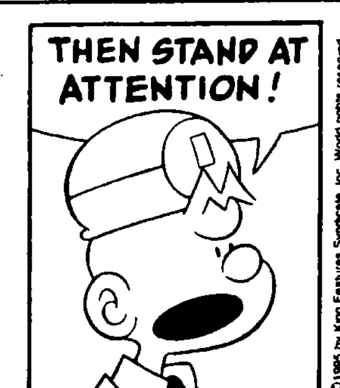






BEETLE BAILEY ® By Mort Walker









REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

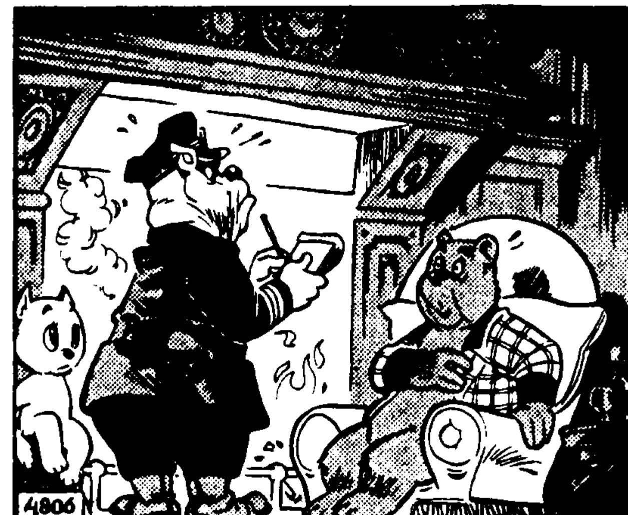






TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder





4806 — Hij greep zijn opschrijfboekje en trok zijn gelaat in een grimmige plooi.

"Je bent te ver gegaan", hernam hij. "Uitvluchten zullen je dit keer niet helpen. Onder valse voorwendsels ben je een erkende kliniek binnengedrongen."

"Niet waar!" riep heer Ollie verontwaardigd. "Mijn voorwendsels waren niet vals! Misschien slim, maar vals zijn wij, Bommels, niet. Dat laat ik mij niet zeggen, wat jij, Tom Poes."

"Voorwendsels dus", hernam de politiechef. "Je hebt de hand gehad in de ontsnapping van een minderjarige, die ter beschikking was gesteld. Je bent medeplichtig aan daden van geweld! Uit! Ik ga je opschrijven. Hoe is je naam?"

"Ik heb wel gezegd, dat u last zou krijgen", zei Tom Poes.

"Last?" prevelde de beambte met een vreugdeloos lachje. "Dat is een te zwak woord. Bommel, Olivier B., inwoner te dezer stede, zal zo zwaar worden gegrepen, dat iedere schurk er van zal staan te kijken!"

Met deze woorden zette hij een streep onder zijn notities en wendde zich tot zijn ingezakte gastheer.

"Jij bent er de schuld van, dat er in deze stad een monster rondwaart", vervolgde hij op zachtere toon. "Maar misschien zal je straf worden verminderd wanneer je helpt om het te vangen. Want zolang de grauwe razer hier op prooi loert, zal geen burger rustig kunnen slapen."

Nu wilde het geval, dat het monster juist een prooi gevonden had. Bij het krieken van de dageraad had het namelijk een kring stuifzwammen en boleten ontdekt onder een oude boom.

En knorrend van genoegen deed het zich daaraan te goed................

GENDA

ARTSEN

VERENIGING VAN TANDARTSEN

...dienende arts 19-20 augustus van ...00 uur: N. Riley, Saliña 163-K. ...00. Spoedgevallen 601660.

GENEESKUNDIGE DIENST

...S- EN 2DE DISTRICT

...ustus 1995 vanaf 08.00 uur ...augustus 1995 om 07.00 uur: ... Ber Meer, Sentro Mediko Sta. ...l. 678888; spreekuren: 11.00-12.00/ ...8.00 uur; spoedgevallen 601950 ...112, 696266 of 696337.

...voor patiënten van de volgende ... Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-... Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, ...n, Doran, Guerrero-Bakmeyer, ...Ayubi en Braam)

...S- EN 2DE DISTRICT

...ustus 1995 vanaf 17.00 uur ...augustus 1995 om 24.00 uur: ... De Rouw, Spreekkamer: Kas ... Tel. 623550/624406; spreekuren: ...2.00/17.00-18.00 uur; spoedge-... 696133 b.g.g. 112, 696266 of

...ustus 1995 vanaf 00.00 uur ...augustus 1995 om 07.00 uur: ... Dunker, Spreekkamer: Winkel-... Jumbo Muizenberg. Tel. 692349; ...ren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; ...allen 691021 b.g.g. 112, 696266 ...

...voor patiënten van de volgende ... Swart, Gollo, Roose, Braakman-... De Rouw-Picus, Davelaar, ... Pablo, Dunker, Nivillac, Rosales-...on en De Vos)

DISTRICT BANDABAO

...ustus 1995 vanaf 17.00 uur ...augustus 1995 om 07.00 uur: ...abanda, Sentro Mediko Barber. ...8/641805; spreekuren: 10.00-...00-18.00 uur; spoedgevallen ...g. 112, 696266 of 696337.

...voor patiënten van de volgende ... Schellens, Sommer, Tweed en ...).

...en van hier niet genoemde ...wordt aangeraden in spoedge-... eigen arts te bellen en te ...en wie voor deze de dienst ...t. Het verdient te allen tijde ...ing een huisarts te kiezen die ...en en weekeinden bereikbaar-...geld heeft. Vraag er naar bij uw ...end bezoek!

...JKVERPLEGING

...JKVERPLEGING ...NSES MARGRIET'

...aria 17. tel. 682344/682947, ...682574. Kantooruren: 07.00-...uur.

...uster na 17.00 uur tel.

...ch spreekuur in ieder wijk-... [illegible] van 08.00-08.30/ ...00 uur

...ze Halman Otrobanda: tel. ...; spreekuur: wo. van 09.00-...0 uur.

... Maria 17: tel. 682344; ...uur: do. van 09.00-11.00

...gebouw Bonam: tel. 371865; ...uur: di. van 09.00-11.00

...ondi: tel. 367824.

... Mediko Montagne Abao: ...; spreekuur: wo. van ...00 uur.

... Fanau 9 (Koraal Specht): tel. ...; spreekuur: do. van 09.00-...

...oow Suffisant: tel. 687707; ...uur: do. van 09.00-11.00

- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 18 augustus 17.00 uur t/m 25 augustus 07.00 uur tel. 695381 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 649641 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel. 682857.
Punda: Banda Ariba, Herst 31. Tel. 676822/676828.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	697911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10:00-14:00 uur)
zaterdag 19 augustus:
A. Michel, Kaya Rafael Hansen 2.

ZATERDAG

MEDICAL LABORATORY SERVICES

(Perseusweg 56. Tel. 368455)
open van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * * * * * * * * *

Protest tegen gewelddadig politieoptreden

■ SEOUL - Een student wordt in Seoul weggesleept door de oproerpolitie van Zuid-Korea. Hij nam deel aan een demonstratie tegen het politiegeweld een dag eerder toen studenten betoogden tegen de straffeloosheid van twee ex-presidenten die verantwoordelijk worden geacht voor een bloedbad in 1980 toen zeker tweehonderd mensen om het leven kwamen bij betogingen voor meer democratie.
(AFP-satellietfoto)

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Vandaag overwegend half bewolkt met slechts hier en daar een plaatselijke bui. In de komende nacht en morgenochtend half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Zwakke tot matige wind uit richtingen tussen oost en zuid (tussen drie en zestien knopen).

Weeroverzicht:
Een actieve *tropical wave*, die zich vanmorgen boven het centraal Caribisch gebied bevond, zal in de komende 24 uur met de meeste activiteit ten noorden van de Benedenwindse eilanden trekken. Gistermiddag vielen onder indirecte invloed van deze storing plaatselijk zeer zware buien (Malpais 83.2 mm), terwijl het elders nagenoeg droog bleef.
Vanmorgen bevond zich vlak ten oosten van Bonaire een omvangrijk neerslaggebied, maar dit is inmiddels opgelost. De aangevoerde lucht zal in de komende nacht en morgenochtend naar verwachting echter wederom vochtiger en onstabieler worden. Als gevolg hiervan zal de kans op buienactiviteit morgen weer toenemen.
Het centrum van orkaan *Felix* bevond zich vanmorgen om vijf uur nabij 37.1 graden noorderbreedte en 70.7 graden westerlengte. Dit is ongeveer 480 kilometer ten oost-noordoosten van Cape Hatteras in de Amerikaanse staat North Carolina. Met sterkste winden van ongeveer 120 kilometer per uur (categorie één) verplaatst *Felix* zich langzaam in oost-noord-oostelijke richting en vormt voorlopig geen bedreiging voor enig landgebied.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.				Afgelopen 24 uur
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	33	25	7.6
Curaçao	half bewolkt	32	27	18.4
Sint Eustatius	zwaar bewolkt	30	25	14.8
Amsterdam	licht bewolkt	28	17	0.0
Atlanta	onbewolkt	28	24	0.0
Bogotá	neerslag op afstand	--	09	11.0
Caracas	geheel bewolkt	--	20	sp
Havana	nevel	32	24	23.1
Kingston	half bewolkt	33	25	0.0
Miami	zwaar bewolkt	33	26	1355
New York	nevel	32	25	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	--	23	1.0
Port-of-Spain	neerslag op afstand	33	24	3.6
San Juan	regen na onweer	32	23	15.0

Hooggerechtshof Spanje:

Bevoegd onderzoek in GAL-doodseskaderzaak

MADRID - Het Hooggerechtshof in Spanje heeft zich vrijdag bevoegd verklaard de zogenoemde GAL-affaire, die premier Felipe Gonzalez in moeilijkheden heeft gebracht, te onderzoeken.
Medewerkers van het Hof verklaarden dat de beslissing niet betekent dat bewijsmateriaal tegen Gonzalez en andere regeringsfunctionarissen als steekhoudend is geaccepteerd. Gonzalez is ervan beschuldigd het brein te zijn achter het doodseskader GAL dat in de jaren tachtig leden van de Baskische afscheidingsbeweging ETA heeft vermoord. Als regeringsfunctionarissen genieten Gonzalez en drie medeverdachten beperkte politieke onschendbaarheid. Alleen het Hooggerechtshof kan stappen tegen hen nemen.

OVERLIJDEN

A fayese kristianamente na edat di 94 aña

MARIA ANTONINA DURAND

Na nòmber di su yunan:
Edna i Clarence Peterson-Durand
Griselda Durand
Edith Heidweiller-Durand
Vilma i Jossy Henriquez-Durand
Syldra i Henk Gabriëlla-Durand
Marjorie i Waldi Getrouw-Durand
Irving Durand i famia
Ronnie Durand i Yvonne Pieters

Na nòmber di su yu di kriansa:
Querubina Ridderplaat

Na nòmber di su ruman:
Tony Prince

Na nòmber di:
Elsa Prins - Nelly Gonzalez de Durand
Fred Martinus

Na nòmber di tur su ñetunan i bisañetunan

Demas famianan:
Sprock, Prince, Leañez, Pieterez, Prins, Evertsz, Jesurun, Boezeman, Rofina, Belkys Hernández, Ridderplaat, Van Eycker.

Akto di entiero ta tuma lugá **DJASABRA 19 di ougùstùs 1995** pa 3.30'or p.m. saliendo for di **MISA DI JANWE pa Santana na JANWE PIETERMAAI.**
Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di atardi na **MISA DI JANWE.**
Promé ku entiero tin un sakrifisio di misa.
Despues di entiero **no ta risibí bishita di kondolensia na kas.**

Na Memoria di nos indlvidabel

MARNI RAVELO-JOUBERT

nos kier a gradisí tur esnan ku na momento di su despedida a mustra nan kariño i apresio.

Bosonan interes personal, pa telefoon, telegram, karchi, kartanan, i tambe pa e kantidat di flor risibí di tur amigunan, bisiña, instansha i famianan.

MASHA DANKI.

ARMANDO RAVELO I YUNAN.

Onze onvergetelijke en lieve oma is overleden.

Maria Antonina Durand

16-10-1900 16-08-1995

Namens haar kleinkinderen:
Carlene, Al, Cecil, Chester, Penni, Celene, Chris Albert jr, Kenneth, Dennis, Claire, Monique, Andy, Junella, Josene, Allan, Allyson, Elmer, Ronni, Nina, Fred, Hendrik jr, Coralia, Gisela, Gianella, Louella, Charisse, Ewald, Thessalie, Irving jr, Valerie, Germaine, Danielle, Aimee

en ook al haar achterkleinkinderen.

De uitvaart zal zaterdag 19 augustus a.s. om 16.00 uur plaatsvinden vanuit de Kerk van Janwé naar de katholieke begraafplaats van Janwé.
Vanaf 13.00 uur is er gelegenheid tot condoleren in de Kerk van Janwé.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

TV

TeleCuraçao | TDS

...Y EVENING — AUGUST 18, 1995

7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
(7:35) Our Environment	Dave's World	Telenotisia		Wega di Number Kòrsou (9.05) Show di Job		Walker, Texas Ranger		Nova	
(...) Praise the Lord		Behind the Scenes	Laverne and Edith Tripp	Frederick K. Price		Praise the Lord			
Rockford Files "Reincarnation of Angie" A bookkeeper hires Rockford to find her missing brother, a bookmaker who is being sought by federal agents. (CC)		Biography "Milton Hershey: The Chocolate King" After discovering how to mass-produce chocolate, Milton Hershey became a wealthy philanthropist known for funding civic institutions.		Investigative Reports "War on Drugs: RIP" Why enforcement agencies are contemplating legalizing drugs. (R)		Ancient Mysteries "Mysteries of the Bible" "Archenemy: The Philistines" Archaeological evidence provides new insight into the Philistine culture, epitomized by the fabled warrior Goliath.		Law & Order "Snatched" Briscoe and Logan investigate when the son of Stiff's friend is kidnapped and isn't returned after the kidnappers' ransom demands are met.	
[illegible] Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Love & War Jack has nowhere to vent his opinions when the newspaper goes on strike. ∩ (CC)	Women of the House "Veda" An intern joins the office, but does more damage than good. ∩ (CC)	Movie ★★★★ "Who Framed Roger Rabbit" (1988, Fantasy) Bob Hoskins, Christopher Lloyd, Joanna Cassidy. In a world where cartoons co-exist with humans, a private eye tries to clear a long-eared fugitive of murder charges. ∩ (CC)				News	(:35) Late Show Scheduled: high-diving champion Carl Flanagan-Hutchinson. ∩ (CC)
Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Family Matters When the school bully is diagnosed with leukemia, Urkel organizes a bone marrow drive. (R) (CC)	Boy Meets World "Pop Quiz" Cory and Shawn feel guilty after doing well on a pop quiz they knew about in advance.	Step by Step Dana and Karen must rescue Al from a fraternity party; Frank and Carol clean out the attic. (R) (CC)	Hangin' With Mr. Cooper Mark breaks up with Denise in order to get more control over his life. (R) ∩ (CC)	20/20 (CC)		News	(:35) Nightline (CC)
World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	O.J. Simpson Trial Daily Wrap-Up	World News (R)	Noticiero CNN
Soccer Copa Libertadores -- Semifinal. (Taped)				Tennis Volvo International -- Quarterfinal. From New Haven, Conn. (R)				Sportscenter	
(...) Película "Dos Tipos Muy Monos" (1993) [illegible] Michael Hall. Un policía tiene como compañero a un extraño individuo, justos deben recuperar una sustancia extraña.		Película ★★½ "Susurros en la Oscuridad" (1992, Suspenso) Annabella Sciorra, Jamey Sheridan, Anthony LaPaglia. Obsesiones sexuales llevan una psiquiatra a un amorío con un asesino.			(:45) Película ★★½ "Babe Ruth: Rebelde, Amante y Leyenda" (1992, Biografía) John Goodman, Kelly McGillis, Trini Alvarado. Basada en la vida del jugador de béisbol George Herman Ruth, un huérfano que se convirtió en leyenda del deporte.				(:45) Película ★★½ "Viuda Negra" (1987) Debra Winger, Theresa Russell.
[illegible] ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Unsolved Mysteries A psychic who helped solve a double murder; a police unit that specializes in computer crimes; a man trying to uncover his father's mysterious past. (R) ∩ (CC)		Dateline ∩ (CC)		Homicide: Life on the Street "Colors" Tim and Frank become involved in a case that may end their partnership when Tim's cousin shoots a Turkish exchange student. (R) ∩ (CC)		News (CC)	(:35) Tonight Show Scheduled: actor Antonio Banderas, singer-actress Cyndi Lauper. ∩ (CC)
Scooby and Scrappy-Doo	Scooby and Scrappy-Doo	Butter Battle Book (R)	Jetsons	(:10) Bugs & Daffy		Tom and Jerry		Space Ghost: Coast to Coast	Moxy
[illegible] Andy Griffith: Opie [illegible] principal [illegible] Charlene [illegible] baby.	(:35) Andy Griffith "Three Wishes for Opie" Barney demonstrates gypsy fortunetelling to Opie.	(:05) Andy Griffith "Those Gossipin' Men"	Major League Baseball Atlanta Braves at St. Louis Cardinals. From Busch Stadium. (Live) (CC)						Live From the House of Blues (Time Approximate)
Designing Women "A [illegible]" ∩ (CC)	Designing Women "Shades of Vanessa" ∩ (CC)	Intimate Portrait Chronicles the careers of actress Debbie Reynolds and her daughter Carrie Fisher. (R)		Movie "Captive" (1991, Suspense) Barry Bostwick, Joanna Kerns, Chad Lowe. Two drug-crazed criminals invade an Oregon family's home and take them hostage. Based on a true story.				Designing Women Suzanne and Julia become involved in Charlene's latest	Designing Women "Oh, Brother" ∩ (CC)
(...) Película ★★ "The Last Elephant" (1990, [illegible]) John Lithgow. Un actor viaja a Kenia para [illegible] a su fotógrafa y descubre que fue [illegible] por unos maleantes.		Película ★★½ "The Deadliest Season" (1977, Drama) Michael Moriarty, Kevin Conway, Patrick O'Neal. La agresividad de un jugador de hockey lo hace popular entre sus admiradores hasta que hiere gravemente a otro jugador.				Película ★½ "The Secret Life of Ian Fleming" (1990, Aventura) Jason Connery, Kristin Scott Thomas, Joss Ackland. Basada en las primeras aventuras del periodista que se hizo agente y creó James Bond.			
Telenoche		Noticiero de Colombia	Telejornal	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Pat	Jaime Bayly en Vivo		Veinticuatro Horas	
				Movie ★★★ "Murder in the First" (1995, Drama) Christian Slater, Kevin Bacon, Gary Oldman. An attorney decides to expose the inhuman conditions within Alcatraz after he is assigned to defend an abused prisoner. ∩ 'R' (CC)				Movie ★★★ "Before Sunrise" (1995) Ethan Hawke. A chance encounter between a young American and a French student leads to a 14-hour romantic interlude in Vienna. ∩ 'R' (CC)	

TDS / TELECURAÇAO

VRIJDAG
1995

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios: Iglesia Yuda Bendita
6.00 P.M. Going Great
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands;
6.50 P.M. Danger Bay

SATURDAY
AUGUST 19, 1995

7:00 A.M. [illegible] SUR Muy Personal
8:00 A.M. [illegible] NBC Today ∩ (CC)
[illegible] SUR Agua Dulce
9:00 A.M. [illegible] CNN Larry King Live (R)
10:30 A.M. [illegible] CNN Pinnacle
[illegible] SUR Cara a Cara
7:00 P.M. [illegible] CNN Pinnacle (R)
10:00 P.M. [illegible] CNN Larry King Weekend
11:30 P.M. [illegible] CNN Evans & Novak
12:00 A.M. [illegible] TOON Space Ghost: Coast to Coast

WEEKEND Sizzle